

Kamer van Volksvertegenwoordigers

SESSION 1984-1985

9 JULI 1985

WETSONTWERP

betreffende de uitoefening
van de ambulante activiteiten

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 2 van het koninklijk
besluit n° 82 van 28 november 1939
houdende reglementering van de leurhandel

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE LANDBOUW EN DE MIDDENSTAND (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER VERBERCKMOES

DAMES EN HEREN,

Het wetsontwerp werd op 6 april 1976 in de Senaat ingediend en is daar na wijziging goedgekeurd op 24 juni 1976, waarna het naar de Kamer werd overgezonden.

Uw Commissie vatte de behandeling op 26 april 1983 aan met de inleidende uiteenzetting van de Minister, waarna de algemene bespreking begon; deze laatste werd op 18 december 1984 besloten.

De artikelsgewijze bespreking werd op 26 maart 1985 aangevat en op 18 juni 1985 besloten.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : Me^r. Devos.

A. — Leden : de heren Beerden, Bockstal, d'Alcantara, Desmaretts, Me^r. Devos, de heren Lernoux, Peeters. — de heren Baldewijns, Delizée, Y. Harmegnies, Leclercq, Me^r. Lefebvre, de heren Perdieu, Peuskens, Santkin. — de heren Cornet d'Elzies, Daems, De Decker, Denys, Henrion, Verberckmoes. — de heren R. Declercq, Vervaeke.

B. — Plaatsvervangers : Me^r. Boeraeve-Derycke, de heren Bourgeois, Desutter, Dupré, Grafé, Moors, Steverlynck, Wauthy. — de heren Bogaerts, Coëme, M. Colla, De Batselier, J.-B. Delhaye, Gondry, Lemoine, Van den Bossche, R. Van Steenkiste. — de heren Beysen, Bril, D'hondt, Pans, Petitjean, Pierard, Sprockeels. — de heren Meyntjens, Van Grembergen, Verniers.

Zie :

246 (1981-1982) : N° 1.

— N°s 2 tot 10 : Amendementen.

141 (1981-1982) :

— N° 1 : Wetsvoorstel.

Chambre des Représentants

ZITTING 1984-1985

9 JUILLET 1985

PROJET DE LOI

relatif à l'exercice
des activités ambulantes

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 2 de l'arrêté royal n° 82
du 28 novembre 1939
réglementant le commerce ambulant

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'AGRICULTURE ET DES CLASSES MOYENNES (1)
PAR M. VERBERCKMOES

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi a été déposé au Sénat le 6 avril 1976 et a été adopté amendé par cette assemblée le 24 juin 1976. Il a ensuite été transmis à la Chambre.

Votre Commission en a entamé l'examen le 26 avril 1983, réunion au cours de laquelle ont eu lieu l'exposé introductif du Ministre et le début de la discussion générale. Celle-ci a été poursuivie et clôturée le 18 décembre 1984.

La discussion des articles a été entamée le 26 mars 1985 et clôturée le 18 juin 1985.

(1) Composition de la Commission :

Président : Mlle Devos.

A. — Membres : MM. Beerden, Bockstal, d'Alcantara, Desmaretts, Mlle Devos, MM. Lernoux, Peeters. — MM. Baldewijns, Delizée, Y. Harmegnies, Leclercq, Mme Lefebvre, MM. Perdieu, Peuskens, Santkin. — MM. Cornet d'Elzies, Daems, De Decker, Denys, Henrion, Verberckmoes. — MM. R. Declercq, Vervaeke.

B. — Suppléants : Mme Boeraeve-Derycke, MM. Bourgeois, Desutter, Dupré, Grafé, Moors, Steverlynck, Wauthy. — MM. Bogaerts, Coëme, M. Colla, De Batselier, J.-B. Delhaye, Gondry, Lemoine, Van den Bossche, R. Van Steenkiste. — MM. Beysen, Bril, D'hondt, Pans, Petitjean, Pierard, Sprockeels. — MM. Meyntjens, Van Grembergen, Verniers.

Voir :

246 (1981-1982) : N° 1.

— Nos 2 à 10 : Amendements.

141 (1981-1982) :

N° 1 : Proposition de loi.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN EN MIDDENSTAND

De Minister herinnert eraan dat de praktijk van de ambulante handel sinds meer dan veertig jaar gereguleerd wordt door koninklijk besluit n° 82 van 28 november 1939.

Deze reglementering beantwoordde, in de geest van haar ontwerpers, aan een dubbele bezorgdheid.

Ten eerste moest de toename van de ambulante handel gecontroleerd worden en moest er vermeden worden dat hij omwille van zijn bijzondere vorm, de oorzaak zou zijn van een buitensporige concurrentie voor de gevestigde handel.

Ook de bescherming van het klienteel moest verzekerd worden door de identificatie van de ambulante handelaars en zó, dat de verantwoordelijkheid van de verkoper niet al te gemakkelijk ontweken zou worden.

Deze reglementering heeft in haar geheel haar doeleinden bereikt.

Ondertussen heeft de evolutie van de economische toestand en meer bepaald deze van de distributie, de toestand die gereguleerd werd door de overheid in 1939, diepgaand veranderd.

Deze evolutie maakt een gehele omwerking noodzakelijk van het reglementair systeem, die de ambulante handel inricht. Deze kan slechts tot stand gebracht worden door de tussenkomst van de wetgever.

De ambulante handel heeft zich doen gelden als één van de gezonde vormen van de distributie. Zijn economisch en sociaal belang is onbetwistbaar. Hij verzekert het bestaan van meer dan zestigduizend families en schept tevens zeer veel werkgelegenheid.

Indien de bezorgdheden van 1939 op het gebied van de ambulante handel actueel blijven, kunnen nochtans de betreffende maatregelen niet meer alléén uit het oogpunt van de bescherming van de gevestigde handel en van de verbruiker beschouwd worden.

De organisatie van de ambulante handel is vooral van belang voor diegenen die ervan leven. Hun belang en die van het publiek, eisen bijgevolg de verwijdering van zekere praktijken en een selectie van de toekomstige handelaars, gebaseerd op zo objectief mogelijke gegevens.

De Minister verklaart tevens dat men niet alleen de ambulante handel, zoals die aanvankelijk omschreven werd, doch tevens, meer algemeen, alle ambulante verkopen dient te reglementeren, ongeacht of ze van burgerlijke of commerciële aard zijn. Een en ander zou het trouwens mogelijk maken een aantal betwistingen betreffende de aard van de activiteit uit de weg te ruimen.

Om een ambulante activiteit uit te oefenen is uiteraard een vergunning van de Minister van Middenstand vereist. Die regel geldt zowel voor de organen van de rechtspersonen als voor de natuurlijke personen. Er bestaan een aantal verbodsbepalingen die hoofdzakelijk betrekking hebben op de « huis-aan-huisverkoop » en op gelegenheidsverkopen in voor de publiek toegankelijke lokalen.

De leurhandel is steeds een bron van misbruiken geweest en zal dat waarschijnlijk ook wel blijven. De ruime hedendaagse verkeersmogelijkheden rechtvaardigen die handel nog nauwelijks. Het ontwerp verbiedt dus dat soort activiteit ofschoon het in afwijkingen voorziet om, waar gewestelijke of sectoriële omstandigheden zulks vereisen, aan de behoeften van de klanten te voldoen.

Daarenboven mag ambulante handel niet verward worden met reizende verkopen. Het onderscheid tussen die beide categorieën wordt geen bron van tegenstrijdigheden: het

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES CLASSES MOYENNES

Le Ministre rappelle que la pratique du commerce ambulant est réglementée, depuis plus de 40 ans, par l'arrêté royal n° 82 du 28 novembre 1939.

Dans l'esprit de ses auteurs, cette réglementation répondait à une double préoccupation.

Il fallait tout d'abord contrôler le développement du commerce ambulant et éviter qu'en raison de sa forme particulière, celui-ci ne fasse une concurrence exagérée au commerce sédentaire.

Ensuite, il fallait assurer la protection de la clientèle en procédant à l'identification des commerçants ambulants, de telle manière que le vendeur ne puisse pas se soustraire trop facilement à sa responsabilité.

Cette réglementation a, dans son ensemble, atteint ses objectifs.

Entre-temps, l'évolution de la situation économique et, plus particulièrement, celle enregistrée dans le domaine de la distribution ont modifié profondément les données sur lesquelles les pouvoirs publics se sont basés en 1939.

Cette évolution exige une révision fondamentale de la réglementation organisant le commerce ambulant, révision qui requiert elle-même l'intervention du législateur.

Le commerce ambulant est devenu une forme de distribution prospère dont l'importance économique et sociale est incontestable. Il permet à plus de soixante mille familles d'assurer leur subsistance et crée en outre de très nombreux emplois.

Si les préoccupations qui ont inspiré les auteurs de la réglementation de 1939 sont toujours actuelles, les mesures en matière de commerce ambulant ne peuvent toutefois plus se concevoir uniquement dans l'optique de la protection du commerce sédentaire et du consommateur.

L'organisation du commerce ambulant est surtout importante pour ceux qui vivent de cette activité; leur intérêt ainsi que celui du public exigent par conséquent qu'il soit mis fin à certaines pratiques et procédé à une sélection des futurs commerçants sur la base de données aussi objectives que possible.

Le Ministre déclare également qu'il s'agit de réglementer non seulement le commerce ambulant tel qu'il était défini à l'origine mais d'une façon, plus générale, toutes les ventes ambulantes, qu'elles soient civiles ou commerciales. Ceci devrait d'ailleurs permettre d'écarter bon nombre de contestations relatives à la nature de l'activité.

L'activité ambulante est évidemment soumise à l'autorisation du Ministre des Classes moyennes. La règle vaut aussi bien pour les organes des personnes morales que pour les personnes physiques. Plusieurs interdictions sont prévues. Elles concernent notamment « le porte à porte » et les ventes occasionnelles dans les locaux accessibles au public.

Le colportage a toujours été et reste virtuellement une source d'abus. Les facilités actuelles de communications ne le justifient plus que pour une très faible part. Le projet interdit donc ce type d'activité, tout en prévoyant des dérogations, destinées à assurer les besoins de la clientèle, là où les circonstances régionales ou sectorielles l'exigent.

En outre, il ne faut pas confondre le commerce ambulant avec les ventes itinérantes. La distinction qui est faite entre ces deux catégories ne sera pas source de contradic-

verbod dat door het wetsontwerp ten aanzien van de occasionele verkopen wordt opgelegd, loopt gelijk met een soortgelijke bepaling van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken.

Het ontwerp zal een antwoord geven op een reeks ingediende amendementen. De bespreking van de artikelen zal het mogelijk maken daarop terug te komen.

De Minister merkt tevens op dat het ontwerp de Koning de mogelijkheid biedt de door Hem bepaalde dienstverstrekingen als « ambulante activiteiten » te beschouwen om ze aan de wet te onderwerpen. Die bepaling zou op middellange termijn slechts op een beperkte schaal toegepast worden doch zij zal de foorkramers die beweren het slachtoffer te zijn van misbruiken, in de gelegenheid stellen de bescherming van de nieuwe wet te genieten.

Inzake de middelen tot uitoefening van controle op de naleving van de wetsbepalingen op het stuk van de ambulante handel en tot beteugeling van de overtredingen ervan, wordt ten slotte in bewarend beslag en verbeurdverklaring voorzien.

Dit initiatief zou aldus moeten voorkomen dat frauduleuze ambulante activiteiten op 's lands grondgebied tot ontwikkeling komen zonder dat de overheid doeltreffend kan ingrijpen, omdat de ambulante handelaars zelf vaak geen verblijfplaats in het land hebben. Uiteraard zullen het beslag en de verbeurdverklaring plaatshebben onder toezicht van het parket en van de rechterlijke macht, die er steeds een einde kunnen aan maken.

Ten slotte zou de draagwijdte van de door het wetsontwerp georganiseerde overgangsregeling echtgenoten, bloed- en aanverwanten van handelaars normaal in staat moeten stellen profijt te trekken uit een eventuele afstand, maar dan beperkt tot slechts één enkele persoon voor een zelfde onderneming.

Geen enkele voorgestelde wijziging is van aard de opzet van het ontwerp te beïnvloeden. Zij zouden alleen de doeltreffendheid ervan moeten verhogen.

De Minister wenst dat al die bepalingen zo vlug mogelijk de ambulante handel reglementeren en organiseren ten einde de harmonische ontwikkeling van dat beroep in het kader van de hedendaagse handel te verzekeren.

De Minister handelt vervolgens over de amendementen die door verschillende parlementsleden zijn ingediend. Weliswaar getuigen ze van de belangstelling voor het vraagstuk, maar soms zijn ze toch tegenstrijdig.

Bovendien dateert het ontwerp reeds van over een aantal jaren. Voorts kreeg de Minister vanwege zijn collega van Economische Zaken in januari 1983 een reeks belangrijke voorstellen voorgelegd die met name raken aan het onderscheid tussen ambulante handel en reizende verkopen evenals aan het principiële verbod van ambulante handel huis aan huis.

Sedert het ontwerp in de Senaat werd goedgekeurd, is deze materie in volle beweging. Bij wijze van inlichting verstrekt de Minister de beschikbare gegevens van het N. I. S. terzake (zie Bijlage I), die het uiteenlopende karakter van de ambulante activiteiten aantonen.

De Minister deelt de Commissie voorts mee dat het aantal ambulante handelaarskaarten sinds enkele jaren is gestegen en dat terzake een aantal beslissingen werden genomen.

	1978	1979	1980	1981	1982
Ingediende aanvragen ...	8 804	14 910	14 887	21 558	18 067
Beslissingen ...	6 633	14 421	15 303	19 425	17 682

tions: l'interdiction formulée par le projet de loi à l'égard des ventes occasionnelles, sera parallèle à une disposition équivalente de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce.

Le projet prévoit d'assurer une réponse à toute une série d'amendements qui ont été déposés. La discussion des articles permettra d'y revenir.

Le Ministre note encore que le projet permet au Roi de réputer « activités ambulantes » les prestations de service qu'il déterminera en vue de les soumettre à la loi. Cette disposition ne devrait connaître, à moyenne échéance, que des applications limitées, mais elle permettra notamment, pour les forains qui font état de manœuvres abusives dont ils sont les victimes, de pouvoir bénéficier de la protection de la nouvelle loi.

Enfin, en ce qui concerne les moyens de contrôle et de répression en matière d'infraction aux dispositions légales en matière de commerce ambulante, la saisie à titre conservatoire ainsi que la confiscation ont été prévues.

Cette initiative devrait ainsi empêcher que des activités ambulantes frauduleuses ne se développent sur le territoire national, sans que les autorités puissent les réprimer efficacement, parce que, souvent, leurs auteurs n'ont pas de résidence dans le pays. Il est évident que ces saisies et confiscations s'effectueront sous le contrôle du parquet et du pouvoir judiciaire qui pourront toujours y mettre fin.

Enfin, la portée du régime transitoire organisé par le projet de loi devrait normalement permettre aux parents, conjoints et alliés des commerçants de pouvoir profiter d'une cession éventuelle, mais uniquement limitée à une seule personne pour une même entreprise.

Toutes les modifications proposées ne sont pas de nature à influencer l'économie même du projet. Elles devraient simplement en améliorer l'efficacité.

Le Ministre souhaite que l'ensemble de ces dispositions puisse donner aussi rapidement que possible, aux commerçants ambulants, une organisation réglementaire qui assure le développement harmonieux de leur profession dans le contexte du commerce actuel.

Le Ministre fait ensuite allusion aux amendements déposés par plusieurs parlementaires. Ceux-ci témoignent ainsi de l'intérêt pour la question. Mais ils sont parfois contradictoires.

Ce projet date par ailleurs d'un certain nombre d'années. Le Ministre a été saisi, en janvier 1983 par son collègue des Affaires économiques d'une série de propositions importantes qui touchent notamment à la distinction entre le commerce ambulante et la vente itinéraire ainsi qu'à l'interdiction de principe du commerce ambulante de « porte à porte ».

Depuis le vote du Sénat, ce domaine est en pleine mutation. A titre d'information, le Ministre communique les dernières statistiques disponibles de l'I. N. S. en cette matière (voir Annexe I) qui prouvent la diversité des activités ambulantes.

Le Ministre informe la Commission d'autre part de l'augmentation du nombre de cartes de commerçants ambulants depuis quelques années ainsi que du nombre de décisions prises à ce sujet.

	1978	1979	1980	1981	1982
Demandes introduites ...	8 804	14 910	14 887	21 558	18 067
Décisions ...	6 633	14 421	15 303	19 425	17 682

Wat het aantal gevestigde ambulante handelaars betreft, blijkt uit die statistiek dat de curve daalde van 1952 tot 1970, zich van 1970 tot 1980 herstelde, en dat sindsdien de stijging in een versneld tempo gaat.

Uit die verschillende gegevens blijkt duidelijk dat het aantal ambulante handelaars aanzienlijk is gestegen. De Commissie moet dan ook daaruit de gevolgen trekken en die gegevens bij het onderzoek van het ontwerp hanteren.

II. — ALGEMENE BESPREKING

1. Standpunt en vragen van de Commissieleden

Een lid verklaard dat de wijzigingen die de Regering nu voorstelt aan te brengen aan het door de Senaat overgezonden ontwerp wijzen op een grondige wijziging, van de problematiek van dit ontwerp. Inderdaad, sedert 1976, jaar waarin de Senaat voorliggend ontwerp heeft goedgekeurd, is de economische toestand grondig gewijzigd. De economische crisis woedt hevig in het bedrijfsleven maar ook in de handelssector. Daarom stelt men in deze sector de groeiende tendens vast zich af te schermen tegen de risico's eigen aan de sector.

Omtrent het volledige domein van de ambulante handel wenst het lid een aantal vragen en opmerkingen te formuleren.

a) Uit de door de Minister verstrekte statistische gegevens (Bijlage I) blijkt duidelijk dat het aantal leurhandelaars sterk is gestegen in de periode 1980-1982. Spreker wenst evenwel te weten hoeveel van deze leurhandelaars tewerkgesteld zijn met een arbeidsovereenkomst en hoeveel van hen zelfstandige verkopers of zelfstandige makelaars zijn.

b) Het lid verklaart dat vanzelfsprekend de misbruiken in de sector van de ambulante handel ernstig moeten bestreden worden. Vooral de indringing in de huizen moet aan banden gelegd worden. Ten einde een oordeel te kunnen vormen over de misbruiken wenst het lid te weten hoeveel klachten terzake door benadeelden tijdens de jongste jaren werden ingediend.

c) Eveneens in verband met de misbruiken op het domein van de ambulante handel wenst het lid te weten in welke sectoren van deze handel en voor welke produkten de meeste misbruiken worden vastgesteld en waartegen men wil reageren via beschikkingen in dit ontwerp.

d) Het is duidelijk, aldus het lid, dat bij de behandeling van dit ontwerp de gelegenheid moet te baat genomen worden om onze wetgeving af te stemmen op de wetgevingen van de andere E. G.-landen. Gezien de vrijheid van vestiging in de lid-staten moet er zijns inziens naar gestreefd worden gelijkaardige situaties op een gelijkaardige wijze te regelen. Gesteund door een ander lid vraagt spreker dat ten behoeve van de Commissie een vergelijkend onderzoek zou ingesteld worden naar de wettelijke beschikkingen in de andere E. G. landen i.v.m. de ambulante activiteiten.

e) In bepaalde streken van ons land kent men het fenomeen van de handel met ingerichte winkelwagens. Deze formule kent een groot succes wat erop wijst dat zij aan een behoefte voldoet. Hoewel het lid zou begrijpen dat deze handelsvorm op één of andere wijze zou gereguleerd worden, wil hij toch waarschuwen voor maatregelen die deze goede vorm van ambulante handel zouden aantasten. Overigens wenst het lid het oordeel van de Minister te kennen over de kwalificatie. Betreft het een leurhandel van huis tot huis of op de openbare weg? De onzekerheid moet, aldus spreker, dringend weggenomen worden.

En ce qui concerne le nombre des commerçants ambulants établis, il apparaît de ces statistiques que la courbe est descendante de 1952 à 1970, qu'elle se redresse de 1970 à 1980 et que la croissance s'accélère depuis cette dernière année.

De ces différents éléments, il résulte donc clairement que le nombre des commerçants ambulants a considérablement augmenté. Il appartient donc à la Commission d'en tirer les conséquences et d'utiliser ces éléments lors de l'étude de ce projet.

II. — DISCUSSION GENERALE

1. Points de vue et questions des membres

Un membre déclare que les modifications que le Gouvernement propose au projet transmis par le Sénat dénotent une profonde modification du problème. En effet, depuis le vote du projet par le Sénat en 1976, la situation économique s'est profondément modifiée. La crise frappe durement l'économie et notamment le secteur commercial où l'on a de plus en plus tendance à se protéger des risques inhérents à ce secteur.

Dans le domaine du commerce ambulant, le même membre formule diverses questions et observations :

a) D'après des statistiques fournies par le Ministre (annexe I), le nombre de commerçants ambulants a fortement augmenté en 1980-1982. Combien de ces ambulants ont un contrat d'emploi et combien sont des marchands ou courtiers indépendants ?

b) Il va de soi qu'il faut combattre énergiquement les abus dans le commerce ambulant. Il faut surtout réglementer l'activité de porte à porte. Pour se faire une idée des abus, il conviendrait de savoir combien de plaintes ont été déposées ces dernières années par des personnes préjudiciées.

c) En ce qui concerne les abus dans le domaine du secteur ambulant, il faudrait savoir dans quels secteurs et pour quels produits on constate le plus grand nombre d'abus et ce que les dispositions du projet permettront de réprimer.

d) Il est clair qu'il faut profiter de la discussion du projet pour adapter notre législation en tenant compte de celles des autres pays de la C.E.E. Vu la liberté de s'établir dans les Etats membres, il faut régler de façon semblable les situations semblables. Appuyé par un autre membre, l'auteur demande qu'à l'intention de la Commission, une enquête comparative soit entreprise au sujet des dispositions légales régissant les activités ambulantes dans les autres pays de la C. E. E.

e) Certaines régions du pays connaissent le phénomène des véhicules aménagés en points de vente. Cette formule a beaucoup de succès et répond donc à un besoin. Si l'auteur comprend qu'elle soit réglementée, il recommande d'éviter les mesures portant atteinte à cette forme positive de commerce ambulant. Il demande au Ministre quelle est la qualification de cette forme de commerce. Est-ce un commerce ambulant de porte à porte ou sur la voie publique. L'incertitude juridique doit prendre fin d'urgence.

f) Het lid wenst te weten op welke manier kan vermeden worden dat het privé-bezit van de ambulante handelaar meegesleurd wordt in het faillissement van zijn zaak. Spreker herinnert eraan dat in de sector van de diepvriesprodukten ambulante handelaars werkzaam zijn die verantwoordelijkheid dragen voor de tewerkstelling van enkele honderden personen. Terloops stipt hij hierbij aan de juridische betwistingen (met aspecten van volksgezondheid en van al dan niet behoren tot de ambulante handel) die de ondernemingen in de sector van de diepvriesprodukten niet ten goede komen. Terugkomend op de ambulante handelaars die zeer veel personeel tewerkstellen wenst het lid te vernemen waarom in artikel 1 van het ontwerp het aantal natuurlijke personen werkend voor rekening van een zelfde derde niet meer mag bedragen dan zes. Hij wenst de oorsprong van het getal 6 te kennen en vraagt zich of waarom niet de getallen 7, 10 of 12 overwogen worden. Spreker kant zich nog meer tegen de inhoud van artikel 12 van het ontwerp waardoor de aangestelden boven het getal 6 wel in dienst mogen gehouden worden maar niet vervangen. Zijn bezwaren tegen deze bepaling zijn van dubbele aard:

1) Als bedrijfseconomische bezwaren voert het lid aan dat op deze wijze het aantal arbeidsplaatsen in deze ondernemingen systematisch zal afgebouwd worden. Spreker herinnert eraan dat het 20-tal ondernemingen met 200 tot 300 aangestelden die in de Kempen werkzaam zijn op dit vlak onberispelijke ondernemingen zijn. Deze ondernemingen zullen aldus marginaal worden omdat hun investeringen niet meer zullen rederen. Tevens zal het in deze ondernemingen onmogelijk worden nog enig personeelsbeleid te voeren aangezien elke aangestelde door zijn onvervangbaarheid, de onderneming kan afdreigen. Spreker hoopt dan ook dat het ontwerp zich niet zal keren tegen een distributievorm waarvan niet bewezen is dat hij slecht is.

2) Als juridische bezwaren tegen deze bepaling voert het lid aan dat zij een beperking is van de vrijheid van handel en het beginsel van de gelijkheid voor de wet schendt.

Dit lid besluit dat hij niet genoeg zijn zorg kan benadrukken om de goede ondernemingen te vrijwaren van repressieve maatregelen die in wezen bedoeld zijn om de misbruiken in de sector te bestrijden. Herinnerend aan zijn voorbeeld van de winkelwagens die aan een werkelijke behoefte voldoen (ouden van dagen, gezinnen met kleine kinderen, afgelegen woonwijken) stelt het lid voor deze van huis-tot-huis-handel, waarbij overigens geen druk wordt uitgeoefend op de kopers, vrij te laten. Het lid vreest dat het ontwerp op dit stuk verder gaat dan de bedoelingen.

Met verwijzing naar voorbeelden uit het buitenland (Frankrijk, Zwitserland, Nederland, Duitsland) die de colportage van voedingswaren niet onder de leurhandel rekenen, pleit het lid ervoor dat de Commissie in een gezamenlijke inspanning het artikel 8 van het ontwerp dermate zou bestuderen en libelleren dat de echte misbruiken ernstig zouden bestreden worden en goede ondernemingen niet mee ten onder zouden gaan.

* * *

Een volgend lid herinnert aan de bespreking van de begroting 1982 voor de Middenstand. Tijdens deze bespreking verklaarde de Minister van de Middenstand dat een onderzoek aan gang was naar de handelspraktijken. Spreker wenst te vernemen of dit onderzoek reeds beëindigd werd en of de resultaten een bijkomend licht werpen op onderhavig ontwerp.

Zoals het vorig lid bepleit spreker een ernstige aanpak van de misbruiken in de ambulante handel. Hij waarschuwt evenwel voor de inschrijving van zeer gedetailleerde gebods- of verbodsbepalingen, aangezien volgens het lid ook in deze sector ruimte moet gelaten worden voor de evolutie en de stuwkracht van de economische agenten.

f) L'orateur demande comment éviter que les biens privés de l'ambulant ne soient touchés en cas de faillite. Dans le secteur du surgelé, les ambulants assurent un emploi à des centaines de personnes. Les litiges juridiques (aspect concernant la santé publique et appartenance ou non au commerce ambulant) portent préjudice aux entreprises de ce secteur. Quant aux ambulants qui occupent un personnel nombreux, pourquoi l'article 1^{er} limite-t-il à tort le nombre de personnes physiques travaillant pour le compte d'un même tiers ? Pourquoi 6 et non 7, 10 ou 12 ? L'orateur est encore plus opposé aux dispositions de l'article 12, qui permettent le maintien des préposés au-delà de 6, mais non leur remplacement. Ses objections sont de deux natures :

1) Economiquement, on réduit ainsi systématiquement le nombre d'emplois dans ces entreprises. La vingtaine d'entreprises, comptant 200 à 300 préposés, qui existent en Campine sont, sur ce plan, irréprochables. L'article 12 va les marginaliser en bloquant le rendement de leurs investissements. Elles ne pourront plus mener une politique du personnel, chaque préposé pouvant se prévaloir de son caractère irremplaçable. L'intervenant espère que le projet ne portera pas atteinte à un type de distribution dont il n'est pas démontré qu'il soit mauvais.

2) Juridiquement, on limite la liberté du commerce et on méconnaît le principe de l'égalité devant la loi.

L'orateur souligne sa préoccupation de préserver les bonnes entreprises de mesures répressives visant à combattre les abus dans ce secteur. Rappelant l'exemple des magasins ambulants qui répondent à un besoin (personnes âgées, ménages avec des enfants en bas âge, localités isolées) il propose de laisser toute liberté à ce commerce de porte-à-porte, qui n'exerce aucune pression sur les acheteurs. Il craint que, sur ce plan, le projet ne dépasse les intentions de ses auteurs.

Se référant à l'exemple de pays étrangers (France, Suisse, Pays-Bas, Allemagne) qui ne classent pas le colportage des produits alimentaires parmi le commerce ambulant, il demande que la Commission fasse l'effort d'étudier et de libeller l'article 8 de sorte que les vrais abus soient effectivement réprimés sans que les bonnes entreprises soient condamnées.

* * *

Un autre membre rappelle la discussion du budget des Classes moyennes pour 1982 : le Ministre des Classes moyennes avait déclaré qu'une enquête sur les pratiques commerciales était en cours. Est-elle terminée ? Ses résultats peuvent-ils éclairer la discussion du projet ?

Comme le membre précédent, l'orateur souhaite une répression effective des abus dans le commerce ambulant. Il convient d'éviter des prescriptions et des interdictions très détaillées et de laisser dans ce secteur une marge suffisante pour l'évolution et le dynamisme des agents économiques.

In deze context is dit lid er voorstander van, eerder dan de ambulante huis-aan-huis activiteiten te verbieden, deze activiteiten toe te laten binnen een bepaald kader, zoals bijvoorbeeld de verplichte afgifte, op het ogenblik van de verkoop, van een verkoopsovereenkomst. Deze handelsvorm mag niet verboden worden maar ook niet overgelaten aan de willekeur van de uitvoerende macht. Daarom ook kant het lid zich tegen het strakke kader dat blijkt uit sommige amendementen en pleit hij voor een zekere mate van soepelheid in deze materie.

* * *

Een ander lid verklaart dat hij bereid is mee te werken aan het doel van dit ontwerp, d.i. de grondige actualisering van de materie van de ambulante handel. Het belang van deze materie blijkt trouwens uit de door de Minister verstrekte statistische gegevens.

Uit het feit dat in 1982, 66 418 landgenoten in het bezit waren van een leurkaart blijkt duidelijk, aldus het lid, dat de ambulante activiteiten een belangrijke economische activiteit zijn. Gezien de huidige economische crisis is het dus zaak ook in deze sector maximale tewerkstellingskansen te scheppen.

Uit de verstrekte statistische gegevens blijkt tevens een flinke aangroei van het aantal leurkaarten tussen de jaren 1980 (47 963) en 1982 (66 418). Deze aangroei doet bij het lid de vraag naar de oorzaak van deze stijging rijzen. Wordt deze stijging veroorzaakt door de economische crisis en zet de crisis de mensen aan tot leuren, of is de stijging het gevolg van een strengere controle of verbeterde statistische bewerkingen? Dit onderzoek naar de oorzaak van de stijging lijkt het lid essentieel aangezien moet vermeden worden de opbouw van het ontwerp te baseren op verkeerde of foutief geïnterpreteerde statistische gegevens.

Zoals één der vorige sprekers voelt ook dit lid de noodzaak aan van meer verfijnde statistische gegevens. Het lid wenst o.a. te weten hoeveel leurkaarten afgeleverd voor leurhandel op de openbare weg resp. op de openbare markt.

Met verwijzing naar artikel 3 van het koninklijk besluit n° 82 van 25 november 1939 wenst het lid vervolgens te vernemen welke op dit ogenblik de toestand is op het gebied van de produkten die al dan niet mogen verkocht worden op de openbare markt of op de openbare weg.

Inzake de vreemdelingen met leurkaart wenst spreker de landen te kennen waarmee België internationale akkoorden heeft gesloten. Het lid stelt vast dat uit de verstrekte statistische gegevens blijkt dat het aantal vreemdelingen met leurkaart zeer beperkt is. Op het belang wijzend van dit probleem verklaart het lid dat in het ontwerp een regeling hieromtrent zou moeten voorzien worden.

De hoofdzorg van het lid betreft echter de beëindiging van de overlapping van de reglementering van de ambulante handel met deze van de reizende verkopen. Spreker haalt de grote moeilijkheden aan die ontstaan rond de kwalificatie van bepaalde handelsvormen en hun toerekening tot de ene of de andere categorie. Artikel 53 van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken verbiedt de reizende verkopen. Het heeft evenwel geen zin bepaalde praktijken te verbieden die nu algemeen aanvaard worden. Daarom stelt het lid zich ten doel de volledige problematiek van de rondreizende verkopen in te voegen in de wetgeving op de ambulante handel en voormeld artikel 53 te schrappen in de wet betreffende de handelspraktijken.

Een oplossing van dit probleem in de andere richting, d.w.z. via de wet betreffende de handelspraktijken zelf wijst het lid als onpraktisch van de hand. Inderdaad, in geval van misbruiken dient ingevolge de wet betreffende de handelspraktijken een vordering in kortgeding ingesteld te

Dans ce contexte, il faudrait, non pas interdire les activités de porte-à-porte, mais les autoriser dans un cadre donné, en prévoyant par exemple l'obligation de délivrer à l'acheteur un contrat de vente. Cette forme de commerce ne peut ni être interdite, ni être laissée à l'arbitraire du pouvoir exécutif. Dès lors, l'orateur critique le cadre rigide prévu par certains amendements et plaide pour une certaine souplesse en la matière.

* * *

Un autre membre est disposé à appuyer le projet, qui tend à actualiser de façon approfondie la notion de commerce ambulant, dont l'importance ressort des statistiques fournies par le Ministre.

En 1982, 66 418 de nos compatriotes étaient porteurs d'une carte de commerçant ambulant, ce qui démontre l'importance de cette activité économique. Vu la crise actuelle, il convient de créer, dans ce secteur également, un maximum d'emplois.

D'après les statistiques fournies, le nombre de cartes a fortement augmenté de 1980 (47 963) à 1982 (66 418). Quelle en est la cause? La crise incite-t-elle les gens à pratiquer des activités ambulantes ou est-ce seulement l'effet d'une amélioration du contrôle et des statistiques? La détermination de cette cause est essentielle, pour éviter de bâtir le projet sur des statistiques erronées ou mal interprétées.

Comme un des orateurs précédents, ce membre juge nécessaire d'affiner les données statistiques : combien de cartes a-t-on délivrées pour le commerce ambulant sur la voie publique et pour le commerce ambulant sur les marchés publics?

Se référant à l'article 3 de l'arrêté royal n° 82 du 25 novembre 1939, l'orateur demande quels produits peuvent ou ne peuvent pas être vendus sur la voie publique ou sur un marché public.

En ce qui concerne les ambulants étrangers, quels sont les pays avec lesquels la Belgique a conclu des accords internationaux? D'après les statistiques, le nombre d'étrangers détenteurs de la carte d'ambulant est très limité. Soulignant l'importance du problème, l'orateur déclare que le projet devrait prévoir des règles en la matière.

Toutefois, il souhaite sur tout qu'on mette fin aux interférences entre la réglementation du commerce ambulant et celle des ventes itinérantes. L'orateur rappelle les grosses difficultés qui se présentent lorsqu'on veut qualifier certaines formes de commerce et les catégories. L'article 53 de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce interdit les ventes itinérantes. Il ne faut toutefois pas vouloir interdire des pratiques qui se sont généralisées. Il faut inclure l'ensemble du problème des ventes itinérantes dans la législation du commerce ambulant et abroger l'article 53 susvisé.

Il ne serait guère pratique de vouloir résoudre le problème dans le cadre de la loi sur les pratiques commerciales. En cas d'abus, cette loi prévoit une action en référé tendant à prouver la mauvaise foi. Cette preuve est souvent très difficile à apporter. Par contre, la loi relative aux

worden waarbij de kwade trouw moet bewezen worden. Dit is in de meeste gevallen echter zeer moeilijk. De wet betreffende de ambulante activiteiten daarentegen bevat straf bepalingen die automatisch kunnen toegepast worden in geval van bewezen overtreding van de wet.

Een ander argument ten voordele van de door hem aangewezen werkwijze is volgens het lid dat, ingeval van misbruiken, steeds op de Algemene Economische Inspectie van het Departement van Economische Zaken kan beroep gedaan worden. De ervaring heeft geleerd dat tengevolge van het optreden van de Inspectie zeer veel moeilijkheden snel een oplossing vonden.

Het lid besluit dat hij zeer veel belang hecht aan dit ontwerp. De door hem opgeworpen kwestie i.v.m. artikel 53 van de wet betreffende de handelspraktijken, die voor het lid van primordiaal belang is, moet in dit ontwerp zijn definitief beslag kennen.

* * *

Ook het volgende lid legt vooreerst de klemtoon op de noodzaak van een grondige actualisering van de wetgeving op de ambulante handel. In elk geval moet volgens het lid meer rechtszekerheid gebracht worden in de materie. Ook dit lid bestempelt de bestrijding van de misbruiken in deze sector als noodzakelijk, evenwel met deze nuance dat hij ervoor waarschuwt de werkzaamheden i.v.m. dit ontwerp enkel en alleen te zien in het licht van de misbruikbestrijding. De sector van de ambulante handel is inderdaad een te belangrijk arbeidsveld geworden om enkel de negatieve zijden te belichten. Overigens ondervindt deze sector reeds lang de remmende invloeden van de zeer vele en vaak verschillende lokale reglementeringen.

Een algemene vaststelling van deze spreker is dat in het ontwerp zeer veel elementen overgelaten worden aan de appreciatie van de uitvoerende macht. Deze werkwijze is tegengesteld aan zijn hierboven uitgedrukte zorg om meer rechtszekerheid te brengen in deze materie. Daarom pleit hij ervoor dat deze Commissie zou werk maken van preciese teksten.

Als voorbeeld haalt het lid artikel 7 van het ontwerp aan die de Minister van Middenstand toelaat de machtiging tot uitoefening van de ambulante activiteit in te trekken in door de Koning bepaalde gevallen. Het lid wijst erop dat de leurhandel van huis tot huis een vertekend beeld geeft van de huidige ambulante handel. Hij herinnert eraan dat soms grote investeringen worden gedaan in deze sector die, blijkbaar, ingevolge artikel 7, plots doelloos kunnen worden en elk rendement verliezen. Het moet duidelijk zijn, aldus spreker, dat een accurate wettekst dergelijke situaties moet voorkomen.

Tenslotte vraagt het lid welke het preciese statuut is van de handel gevoerd op de boerenmarkten. Zal dit recent fenomeen al dan niet onder de toepassing vallen van onderhavig ontwerp?

* * *

Een volgend lid wenst, zoals één der vorige sprekers, de oorzaak te kennen van de stijging tussen 1980 en 1982 van het aantal leurkaarten. Dit lid echter, zonder de invloed van de economische crisis te ontkennen, vraagt zich af of de stijging niet veroorzaakt wordt door het ontstaan en de groei van de alternatieve arbeid.

Door de werkloosheid voelen inderdaad zeer velen zich gedreven tot autonome of alternatieve arbeid waarbij producten zelf vervaardigd maar ook zelf aan de man gebracht worden. Dit fenomeen verklaart trouwens het ontstaan van de boerenmarkten.

activité ambulantes comporte des dispositions pénales applicables automatiquement si l'infraction est prouvée.

L'orateur rappelle également la possibilité de faire appel en cas d'abus à l'Inspection générale économique du département des Affaires économiques. L'expérience démontre que l'intervention de l'Inspection permet de résoudre rapidement bon nombre de difficultés.

L'orateur attache beaucoup d'importance à ce projet. Le problème qu'il a soulevé au sujet de l'article 53 de la loi sur les pratiques du commerce est selon lui d'un intérêt primordial et doit être résolu définitivement par le projet en discussion.

* * *

L'intervenant suivant souligne également la nécessité d'actualiser la législation sur le commerce ambulant. En tout cas, cette matière requiert une plus grande sécurité juridique. L'orateur juge nécessaire de combattre les abus dans le secteur, à cette nuance près qu'il faut être attentif à ne pas restreindre ce projet à la seule repression des abus. Le secteur ambulant est devenu trop important pour qu'on n'en souligne pas les aspects négatifs. D'ailleurs, l'activité dans ce secteur est freinée depuis longtemps par des réglementations locales multiples et souvent différentes.

En général, l'orateur constate que le projet laisse de nombreux éléments à l'approbation du pouvoir exécutif. Cette méthode est à l'opposé de son souhait d'une plus grande sécurité juridique. Il insiste donc pour que la Commission élabore des textes précis.

Il prend l'exemple de l'article 7, qui autorise le Ministre des Classes moyennes à retirer l'autorisation d'exercer l'activité ambulante dans les cas déterminés par le Roi. Il souligne que le commerce de porte-à-porte donne une idée fautive du commerce ambulant actuel. On effectue parfois des investissements élevés dans ce secteur; et l'article 7 permettrait de les rendre subitement vains et de leur faire perdre toute rentabilité. Pareilles situations pourraient être évitées par un texte légal précis.

Enfin, quel est le statut du commerce sur les marchés paysans? Le projet s'applique-t-il à ce phénomène récent.

* * *

Le membre suivant voudrait, comme un des auteurs précédents, connaître la cause de l'augmentation du nombre de cartes de 1980 à 1982. Sans nier l'importance de la crise, il se demande si cette évolution ne résulte pas du développement du travail en alternance.

Le chômage incite bon nombre de gens à pratiquer ce travail autonome et à fabriquer et vendre eux-mêmes certains produits. D'où l'éclosion des marchés paysans.

Als specifiek punt wenst dit lid de verkoop per catalogus aan de orde te stellen. Hij wenst te weten of deze handelsvorm, waarin ook zeer veel misbruiken worden vastgesteld, onder de toepassing van deze wet valt. Een gelijkaardige vraag wordt geformuleerd voor de recent opgekomen openbare verkopen met gerechtsdeurwaarder in allerlei zaken.

Als laatste specifiek punt wenst een lid te vernemen of i.v.m. de plaatstoewijzing op markten in dit ontwerp geen waarborg kan ingebouwd worden ten voordele van de ambulante handelaars tegen de willekeur van de Colleges van Burgemeester en Schepenen.

2. Antwoorden van de Minister van Openbare Werken en van Middenstand

1. Voor de beperking van het aantal helpers werd het cijfer 6 gekozen op grond van het voorstel van de Hoge Raad voor de Middenstand (advies van 12 juni 1965), hoewel dat stuk uiteraard slechts een orde van grootte aangeeft. Voorts wijkt de tekst af van het oorspronkelijke voorstel van de Raad, in die zin dat de beperking alleen betrekking heeft op de helpers zelf, zulks in tegenstelling tot de helpers die familielid zijn en de zelfstandige tussenpersonen.

2. Er werd gevraagd naar de verdeling van de vergunningen voor ambulante handel in :

- personen die voor eigen rekening werken;
- personen die voor rekening van iemand anders werken (helpers);
- zelfstandige tussenpersonen.

De statistische gegevens betreffende het jaar 1981 geven de verdeling van de ambulante handelaars naargelang van hun sociale situatie :

— ambulante handelaars die voor eigen rekening werken	20 415
of : natuurlijke personen	20 033
vennootschappen	382
— ambulante handelaars die voor rekening van derden werken (1)	48 987
Totaal	69 402

3. Het vastgestelde verschil tussen het aantal ambulante handelaars op 1 januari 1980 en op 1 januari 1982 (52 033 en 69 402) werd door het Nationaal Instituut voor de Statistiek bevestigd.

Sinds het opmaken van de statistieken per 1 januari 1982 werd bijgevolg geen enkele vergissing begaan.

Het verschil moet vooreerst worden toegeschreven aan de economische crisis, die een gevoelige stijging van het aantal aanvragen voor leurkaarten ten gevolge heeft gehad.

Het kan eveneens door toevallige omstandigheden beïnvloed zijn : zo kan het gebeuren dat kaarten van ambulante handelaars die hun bedrijvigheid hebben stopgezet, laattijdig werden teruggestuurd en dat die handelaars nog steeds voorkomen onder het aantal op 1 januari 1982 geregistreerde ambulante handelaars.

(1) Ter informatie : in 1981 werden 17 751 kaarten afgeleverd aan zelfstandige tussenpersonen die voor de maatschappij « Avon » werken.

Spécifiquement, l'orateur souhaite qu'on aborde les problèmes de la vente sur catalogue. Ce commerce, qui s'accompagne de nombreux abus, tombe-t-il sous l'application de la présente loi. Même question pour les récentes ventes publiques en présence d'un huissier de justice dans diverses salles.

Enfin, l'orateur évoque un autre point spécifique : attribution d'emplacements sur les marchés ne peut-elle être réglée par le présent projet, pour offrir une garantie aux ambulants contre l'arbitraire des collèges échevinaux.

2. Réponses du Ministre des Travaux publics et des Classes moyennes

1. En ce qui concerne la limitation du nombre de préposés, le chiffre de 6 proposés a été choisi en fonction d'une proposition du Conseil supérieur des Classes moyennes (avis du 12 juin 1965), ce document n'indiquant évidemment qu'un ordre de grandeur. D'autre part, le texte s'écarte de la proposition initiale du Conseil en ce sens que la limitation ne concerne que les préposés proprement dits, par opposition aux aidants membres de la famille et aux intermédiaires indépendants.

2. Une question a été posée sur la répartition des autorisations de commerce ambulant en :

- personnes travaillant pour compte propre;
- personnes travaillant pour compte d'autrui (préposés);
- intermédiaires indépendants.

Les renseignements statistiques relatifs à l'année 1981 indiquent la répartition des commerçants ambulants selon leur situation sociale.

— Commerçants ambulants travaillant pour compte propre	20 415
soit : personnes physiques	20 033
sociétés	382
— Commerçants ambulants travaillant pour compte de tiers (1)	48 987
Total	69 402

3. La différence constatée entre le nombre de commerçants ambulants enregistrés au 1^{er} janvier 1980 et celui repris à la date du 1^{er} janvier 1982 (52 033 et 69 402) a été confirmée par l'Institut national de statistique.

Aucune erreur n'a donc été constatée depuis l'établissement des statistiques arrêtées au 1^{er} janvier 1982.

La différence constatée s'explique d'abord par la crise économique qui a entraîné une augmentation considérable du nombre de demandes de cartes de commerçant ambulant.

Elle peut être également influencée par des circonstances accidentelles : il peut se faire, par exemple, que des cartes concernant des commerçants ambulants ayant cessé leur activité aient été renvoyées tardivement et que ces commerçants figurent toujours dans le nombre des commerçants ambulants enregistrés au 1^{er} janvier 1982.

(1) A titre indicatif, le nombre de cartes délivrées en 1981 aux intermédiaires indépendants travaillant pour la société « Avon » s'élève à 17 751.

Indien men rekening houdt met het feit dat in het aantal ook de zelfstandige tussenpersonen van het type « Avon » zijn vervat, kan de vergissing in kwestie op relatief grote cijfers betrekking hebben.

4. Voor de verdeling van de vergunningen voor ambulante handel volgens het type van activiteit (openbare markten, openbare weg, huis aan huis) zien de statistieken er voor het jaar 1981 als volgt uit :

Voor het jaar 1981 worden de volgende statistische inlichtingen verstrekt :

a) eenvoudige activiteiten :

— openbare markten	11 898
— openbare weg	1 901
— huis-aan-huis	34 494

b) gemengde activiteiten :

— openbare markten en openbare weg	6 591
— openbare markten en huis-aan-huis	1 380
— openbare weg en huis-aan-huis	1 280
— openbare markten, openbare weg en huis-aan-huis	11 858

Totaal 69 402

5. De naar gelang het type activiteit verboden produkten (openbare markten en huis-aan-huis) zijn de volgende :

a) *Produkten waarvan de ambulante handel in alle omstandigheden verboden is*

- Farmaceutische produkten en drogerijen (art. 2.1° van het koninklijk besluit van 18 december 1939).
- Medische of orthopedische apparaten (art. 2.2° van het koninklijk besluit van 18 december 1939).
- Wapens en munitie (art. 2.3° van het koninklijk besluit van 18 december 1939).
- Geestrijke dranken (art. 2.4° van het koninklijk besluit van 18 december 1939).
- Roerende waarden (art. 1 van het koninklijk besluit van 30 november 1939).

b) *Produkten waarvan de ambulante handel verboden is op de openbare markten* (art. 1 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1951)

- 1° Textielprodukten, vervangingsprodukten, kledingstukken.
- 2° Schoenen, lederwaren.
- 3° Pelterijen.
- 4° Marokijnwaren.
- 5° Optische artikelen en brillenmakersartikelen.
- 6° Edele metalen.
- 7° Horlogemakersartikelen.

Afwijkingen

— Voor de houders van machtigingen verleend vóór 16 oktober 1951 (art. 3 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1951).

— Voor de overnemers van een handel gedreven door een familielid tot en met de tweede graad, waarbij de overdracht voor eenzelfde handel slechts aan een persoon wordt verleend (art. 4 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1951).

Si l'on tient compte du fait que les nombres présentés englobent les intermédiaires indépendants, type « Avon », l'erreur en question peut porter sur des chiffres relativement importants.

4. En ce qui concerne la répartition des autorisations de commerce ambulant selon le type d'activité (marchés publics, voie publique et porte à porte), les renseignements statistiques pour l'année 1981 sont les suivants :

Les renseignements statistiques pour l'année 1981 sont les suivants :

a) activités simples :

— marchés publics	11 898
— voie publique	1 901
— porte à porte	34 494

b) activités mixtes :

— marchés publics et voie publique	6 591
— marchés publics et porte à porte	1 380
— voie publique et porte à porte	1 280
— marchés publics, voie publique, porte à porte	11 858

Total 69 402

5. Les produits interdits selon le type d'activité (marchés publics et porte à porte) sont les suivants :

a) *Produits dont le commerce ambulant est interdit en toutes circonstances*

- Produits pharmaceutiques et drogue (art. 2.1° de l'arrêté royal du 18 décembre 1939).
- Appareils médicaux ou orthopédiques (art. 2.2° de l'arrêté royal du 18 décembre 1939).
- Armes et munitions (art. 2.3° de l'arrêté royal du 18 décembre 1939).
- Boissons spiritueuses (art. 2.4° de l'arrêté royal du 18 décembre 1939).
- Valeurs mobilières (art. 1^{er} de l'arrêté royal du 30 novembre 1939).

b) *Produits dont le commerce ambulant est interdit sur les marchés publics* (art. 1^{er} de l'arrêté royal du 16 octobre 1951)

- 1° Produits textiles, produits de remplacement, vêtements.
- 2° Chaussures, articles de cuir.
- 3° Pelleteries.
- 4° Articles de maroquinerie.
- 5° Articles d'optique et de lunetterie.
- 6° Métaux précieux.
- 7° Articles d'horlogerie.

Déroations

— Au bénéfice des titulaires d'autorisations délivrées avant le 16 octobre 1951 (article 3 de l'arrêté royal du 16 octobre 1951).

— Au bénéfice des cessionnaires d'un commerce exercé par un membre de la famille jusqu'au 2^e degré inclus, la cession étant limitée à une seule personne pour un même commerce (article 4 de l'arrêté royal du 16 octobre 1951).

— Om de ambulante handel als aangestelde te drijven : voor de in artikel 1, 1^o tot 4^o, genoemde produkten, voor de personen die de Belgische nationaliteit hebben of onderhorigen zijn van een land waarmee België een akkoord op grond van wederkerigheid heeft gesloten, die in dienst zijn bij werkgevers die houder zijn van bedoelde machtiging en ten belope van ten hoogste drie aangestelden (art. 5, 1^o, a, van het koninklijk besluit van 16 oktober 1951);

voor de in artikel 1, 5^o tot 7^o, genoemde produkten, voor de personen die de Belgische nationaliteit hebben of onderhorigen zijn van een land waarmee België een akkoord op grond van wederkerigheid heeft gesloten, die in dienst zijn bij een lid van hun familie tot en met de tweede graad, dat houder is van bedoelde machtiging en ten belope van ten hoogste drie aangestelden (artikel 5, 1^o, b, van het koninklijk besluit van 16 oktober 1951).

— Om voor eigen rekening ambulante handel te drijven :

voor personen die gedurende drie jaar ononderbroken als aangestelde hebben gewerkt als hoofdbezigheid en die de wetten en reglementen inzake maatschappelijke zekerheid niet hebben overtreden (art. 5, 2^o, van het koninklijk besluit van 16 oktober 1951).

(Uitgezonderd de echtgenoot die geen kaart voor eigen rekening kan verkrijgen).

c) Produkten waarvan de ambulante handel is verboden op de openbare weg en huis-aan-huis (art. 2 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1951)

1^o Dezelfde produkten als die welke verboden zijn op de openbare markten.

2^o Elektrische toestellen en toebehoren. Radio-elektrische toestellen en toebehoren. Gloeilampen (uitgezonderd elektrische huishoudapparaten waarvan de verkoop is toegestaan).

3^o Nagemaakte juwelen.

4^o Zaden en al wat kan geplant worden voor het voortbrengen van planten;

5^o Kruideniers- en koloniale waren.

6^o Bakkers- en banketbakkersprodukten en suikerwaren (met uitzondering van consumptiejs).

7^o Rookartikelen.

N. B. Bakkers- en banketbakkersprodukten en suikerwaren, alsmede rookwaren mogen evenwel op door de gemeentebesturen aangewezen vaste standplaatsen op de openbare weg worden verkocht.

Afwijkingen

— Voor de houders van machtigingen verleend vóór 16 oktober 1951 (art. 3 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1951).

— Voor de overnemers van een handel gedreven door een familielid tot en met de tweede graad, waarbij de overdracht voor eenzelfde handel slechts aan een persoon wordt verleend (art. 4 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1951).

— Om de ambulante handel als aangestelde te drijven, voor degenen die in dienst zijn bij een lid van hun familie tot en met de tweede graad, dat houder is van een voor die koopwaren geldige kaart van leurhandelaar, indien zowel de werkgever als de werknemers Belg zijn of onderhorigen van een land waarmee België een akkoord op grond van wederkerigheid heeft gesloten, met een maximum van drie aangestelden (art. 6, 1^o, van het koninklijk besluit van 16 oktober 1951).

— Pour exercer le commerce ambulant comme préposé : pour les produits énumérés à l'article 1^{er}, du 1^o au 4^o, au bénéfice des personnes de nationalité belge ou des ressortissants d'un pays avec lequel la Belgique a conclu un accord de réciprocité, au service d'employeurs, titulaires d'une telle autorisation et à concurrence de trois préposés maximum (art. 5, 1^o, a, de l'arrêté royal du 16 octobre 1951);

pour les produits énumérés à l'article 1^{er}, du 5^o ou 7^o, au bénéfice des personnes de nationalité belge ou des ressortissants d'un pays avec lequel la Belgique a conclu un accord de réciprocité, au service d'un membre de leur famille jusqu'au 2^e degré inclus, titulaire d'une telle autorisation et à concurrence de trois préposés maximum (art. 5, 1^o, b, de l'arrêté royal du 16 octobre 1951).

— Pour exercer le commerce ambulant pour compte personnel :

au bénéfice des personnes ayant travaillé trois ans sans interruption comme préposé, à titre d'occupation principale et n'ayant pas contrevenu aux lois et règlements relatifs à la sécurité sociale (art. 5, 2^o, de l'arrêté royal du 16 octobre 1951);

(à l'exception du conjoint qui ne peut obtenir une carte pour compte personnel).

c) Produits dont le commerce ambulant est interdit sur la voie publique et de porte à porte (art. 2 de l'arrêté royal du 16 octobre 1951)

1^o Les mêmes produits que ceux qui sont interdits sur les marchés publics.

2^o Les appareils électriques et leurs accessoires. Les appareils radio-électriques et leurs accessoires. Les lampes à incandescence (à l'exception des appareils électro-ménagers dont la vente est autorisée).

3^o Les bijoux de fantaisie.

4^o Les semences et tout ce qui peut être planté pour produire des plantes.

5^o Les produits d'épicerie et les denrées coloniales.

6^o Les produits de la boulangerie, de la pâtisserie, de la confiserie (à l'exception des glaces de consommation).

7^o Les articles pour fumeurs.

N. B. Les produits de la boulangerie, de la pâtisserie, de la confiserie et les articles pour fumeurs peuvent toutefois être vendus sur la voie publique à des emplacements fixes désignés par les administrations communales.

Dérrogations

— Au bénéfice des titulaires d'autorisations délivrées avant le 16 octobre 1951 (art. 3 de l'arrêté royal du 16 octobre 1951).

— Au bénéfice des cessionnaires d'un commerce exercé par un membre de la famille jusqu'au 2^e degré inclus, la cession étant limitée à une seule personne pour un même commerce (art. 4 de l'arrêté royal du 16 octobre 1951).

— Pour exercer le commerce ambulant comme préposé, au bénéfice des personnes qui sont au service d'un membre de leur famille jusqu'au second degré inclus, porteur d'une carte de commerçant ambulant valable pour les marchandises précitées, si l'employeur comme les personnes employées sont Belges ou ressortissants de pays avec lesquels la Belgique a conclu un accord fondé sur la réciprocité et à concurrence de 3 préposés maximum (art. 6, 1^o de l'arrêté royal du 16 octobre 1951).

— Om voor eigen rekening ambulante handel te drijven, voor personen die gedurende 3 jaar ononderbroken als aangestelde hebben gewerkt als hoofdbezigheid en die de wetten en reglementen inzake maatschappelijke zekerheid niet hebben overtreden (art. 5, 2°, van het koninklijk besluit van 16 oktober 1951) (uitgezonderd de echtgenoot die geen kaart voor eigen rekening kan verkrijgen).

N. B. Andere afwijkingen kunnen worden toegestaan voor de verkoop in sommige kantons in de Kempen en de Ardennen :

- textielwaren, vervangingsprodukten, kledingstukken;
- schoenen, lederwaren;
- kruidenierswaren, koloniale waren.

Voorwaarden :

a) Belg zijn of onderhorig van een vreemd land waarmee België een akkoord op grond van wederkerigheid heeft gesloten;

b) Gedomiciileerd zijn in de streek waarvoor de machtiging is aangevraagd;

c) Er een gevestigde handel in de bedoelde koopwaren drijven;

d) Beschikken over een voldoende installatie om de eetwaren tegen bederf te vrijwaren en om niet-eetbare produkten behoorlijk te bergen;

e) Beschikken over een adkewaaf vervoermiddel (art. 7 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1951).

6. Zwitserland is het enige land dat met België een wederkerigheidsakkoord heeft afgesloten dat een weerslag zou kunnen hebben op de toepassing van artikel 5 van het ontwerp.

7. Een lid heeft statistieken gevraagd i.v.m. de buitenlanders die een machtiging hebben om ambulante handel uit te oefenen.

Onderverdeeld volgens de regeling waaraan ze onderworpen zijn, zag het aantal buitenlandse ambulante handelaars er in 1981 als volgt uit :

— inwoners van de Gemeenschappelijk Markt ...	2 634
— landen waarmee een wederkerigheidsakkoord is ondertekend ...	3
— andere landen ...	346
Totaal ...	2 983

8. Occasionele verkoop in lokalen welke voor die gelegenheid zijn gehuurd.

Een lid vroeg een vergelijkende tabel met de wet betreffende de handelspraktijken enerzijds en de bepalingen van het wetsontwerp betreffende de ambulante handel anderzijds.

a) *Reizende verkopen (wet van 14 juli 1971)*

Artikel 53. — Onverminderd de toepassing van de reglementering inzake ambulante handel en van de wettelijke bepalingen die gelden voor de slijterijen van gegiste dranken en behoudens de afwijkingen verleend door de Koning (1) voor produkten of in de voorwaarden die Hij stelt, is elke reizende verkoop verboden.

Wordt aangezien als reizende verkoop, elk aanbod tot verkoop, uitstalling met het oog op de verkoop en de ver-

— Pour exercer le commerce ambulante pour compte personnel, au bénéfice des personnes ayant travaillé 3 ans sans interruption comme préposé, à titre d'occupation principale et n'ayant pas contrevenu aux lois et règlements relatifs à la sécurité sociale (art. 6, 2° de l'arrêté royal du 16 octobre 1951) (à l'exception du conjoint qui ne peut obtenir une carte pour compte personnel).

N. B. D'autres dérogations sont possibles pour vendre dans certains cantons de la Campine et des Ardennes :

- les produits textiles, les produits de remplacement, les vêtements;
- les chaussures, les articles de cuir;
- les produits d'épicerie, les denrées coloniales.

Conditions :

a) Etre belge ou ressortissant d'un pays avec lequel un accord de réciprocité a été conclu;

b) Etre domicilié dans la région sollicitée;

c) Y exercer un commerce sédentaire des marchandises demandées;

d) Disposer d'une installation suffisante pour conserver les denrées alimentaires et entreposer convenablement les produits non-comestibles;

e) Disposer d'un moyen de transport adéquat (art. 7 de l'arrêté royal du 16 octobre 1951).

6. Le seul pays avec lequel la Belgique a conclu un accord de réciprocité qui pourrait influencer l'application de l'article 5 du projet de loi est la Suisse.

7. Des statistiques ont été demandées concernant les étrangers titulaires d'une autorisation de commerçant ambulante.

En 1981, la répartition des commerçants ambulants étrangers selon le régime auquel ils sont soumis était la suivante :

— ressortissants du Marché commun ...	2 634
— pays avec lesquels il y a un accord de réciprocité ...	3
— autres ...	346
Total ...	2 983

8. En ce qui concerne les ventes occasionnelles dans des locaux occupés pour la circonstance, une comparaison a été demandée entre le régime instauré par la loi sur les pratiques du commerce et celui prévu par le projet de loi concernant le commerce ambulante.

a) *Ventes itinérantes (loi du 14 juillet 1971).*

Article 53. — Sans préjudice de l'application de la réglementation sur le commerce ambulante et des dispositions légales régissant les débits de boissons fermentées et sauf les dérogations accordées par le Roi (1) pour les produits ou dans les conditions qu'il détermine, les ventes itinérantes sont interdites.

Est considérée comme vente itinérante, toute offre en vente, exposition en vue de la vente et vente faite au

koop aan de gebruiker door een handelaar of een tussenpersoon buiten zijn voornaamste vestigingszetel, zijn bijhuizen of agentschappen vermeld in zijn inschrijving in het handelsregister, of de lokalen gebruikt voor een handelsbeurs.

Artikel 55. — De voorzitter van de rechtbank van koop-handel stelt het bestaan vast en beveelt de staking van een zelfs strafrechtelijk betugelde tekortkoming aan de bepalingen :

h) van artikel 53 houdende reglementering van de reizende verkopen;

Artikel 61. — Met geldboete van 1 000 tot 5 000 F worden gestraft zij die met kwade trouw de bepalingen die vermeld worden in artikel 55, overtreden.

Wanneer de feiten voorgelegd aan de rechtbank, het voorwerp zijn van een vordering tot staking, dan kan er niet beslist worden over de strafvordering dan nadat een in kracht van gewijsde gegane beslissing is geveld betreffende de vordering tot staking.

b) *Ontwerp overgezonden door de Senaat*

Artikel 2. — Voor de toepassing van deze wet wordt als ambulante activiteit beschouwd, de verkoop, het te koop aanbieden of de uitstalling met het oog op de verkoop, aan particuliere gebruikers, van gelijk welke goederen of voorwerpen, door een handelaar of zijn aangestelde, buiten zijn voornaamste vestigingszetel, zijn bijhuizen of agentschappen vermeld in zijn inschrijving in het handelsregister, of door eenieder die geen dergelijke vestiging heeft, wanneer deze activiteit wordt uitgeoefend :

4. of op gelijk welke plaats die voor het publiek toegankelijk is en gewoonlijk niet bestemd is om te worden gebruikt voor de verkoop, het te koop aanbieden of de uitstalling met het oog op de verkoop, daarin begrepen de parkeerplaatsen en de stands op kermissen en foren.

Artikel 3. — Verboden is :

2° De ambulante activiteit die occasioneel plaatsvindt in gelijk welke lokalen die voor de gelegenheid worden gebruikt.

Artikel 10. — Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie jaar en met geldboete van 26 tot 1 000 F of met een van die straffen alleen worden gestraft :

1° zij die een ambulante activiteit uitoefenen zonder voorafgaande machtiging van de Minister van Middenstand;

3° zij die een ambulante activiteit uitoefenen nadat hun vergunning is ingetrokken;

9. Door de diensten van de Algemene Economische inspectie werden 19 processen-verbaal opgesteld.

10. De vigerende Belgische wetgeving (ter inzage op de griffie beschikbaar).

1. De vergelijkende E. E. G.-wetgeving (ter inzage op de griffie beschikbaar).

consommateur par un commerçant ou un intermédiaire en dehors de son établissement principal, des succursales ou des agences indiquées dans son immatriculation au registre de commerce, ou les locaux occupés par une foire commerciale.

Article 55. — Le président du tribunal de commerce constate l'existence et ordonne la cessation d'un acte, même pénalement réprimé, constituant un manquement aux dispositions :

h) de l'article 53 réglementant les ventes itinérantes :

Article 61. — Sont punis d'une amende de 1 000 à 5 000 F, ceux qui, avec mauvaise foi, commettent une infraction aux dispositions visées à l'article 55.

Lorsque les faits soumis au tribunal font l'objet d'une action en cessation, il ne peut être statué sur l'action pénale qu'après qu'une décision coulée en force de chose jugée a été rendue relativement à l'action en cessation.

b) *Projet transmis par le Sénat*

Article 2. — Est considérée comme activité ambulante, pour l'application de la présente loi, la vente, l'offre en vente, l'exposition en vue de la vente, aux consommateurs privés, de toutes marchandises, ou objets quelconques, par un commerçant ou son préposé en dehors de son établissement principal, des succursales et agences indiquées dans son immatriculation au registre de commerce, ou par toute personne qui ne dispose d'aucun établissement de l'espèce, lorsque cette activité est effectuée :

4. ou en tous lieux quelconques accessibles au public et non affectés habituellement à l'usage de la vente, de l'offre en vente ou de l'exposition en vue de la vente, y compris les parkings et les emplacements de kermesses et de foires.

Article 3. — Est interdite :

2° L'activité ambulante qui s'effectue occasionnellement dans des locaux quelconques occupés pour la circonstance.

Article 10. — Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois ans et d'une amende de 26 à 1 000 F ou d'une de ces peines seulement :

1° ceux qui exercent une activité ambulante sans avoir obtenu préalablement l'autorisation du Ministre des Classes moyennes;

3° ceux qui exercent une activité ambulante après que l'autorisation leur a été retirée;

9. Le nombre de procès-verbaux dressés par l'Inspection générale économique en matière de commerce ambulant est de 19.

10. La législation belge en vigueur (peut être consulté au greffe).

11. La législation comparée C. E. E. (peut être consulté au greffe).

(1) Zie koninklijk besluit van 22 april 1974.

(1) Cf. arrêté royal du 22 avril 1974.

III. — BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

Artikel 1

De Minister van Openbare Werken en van Middenstand verklaart dat in dit artikel het beginsel gehuldigd wordt luidens hetwelk voor de uitoefening van ambulante activiteiten een voorafgaande machtiging van de Minister van Middenstand nodig is.

De Regering heeft bij wege van amendement (Stuk n° 246/3) een nieuwe formulering van dat artikel 1 voorgesteld.

Dit amendement, hetwelk beoogt de door de Senaat goedgekeurde tekst te vervangen, streeft de volgende oogmerken na :

1) Niettegenstaande de handhaving van het beginsel luidens hetwelk een machtiging slechts aan een natuurlijke persoon kan worden verleend, tevens in de mogelijkheid voorzien dat ook vennootschapsorganen daarvoor in aanmerking komen : de ambulante handel kan dus worden uitgeoefend voor eigen rekening, in de hoedanigheid van vennootschapsorganen of voor rekening van derden;

2) beter aangeven wat men verstaat onder familieleden die de houder van een machtiging helpen;

De Minister zegt vervolgens hoe hij tegen de andere amendementen bij dat artikel aankijkt :

1) De kwestie van de vennootschapsorganen die in één van de amendementen van de heren Steverlynck en Denys (Stuk n° 246/5) opgeworpen wordt (Stuk n° 246/2), wordt geregeld door het amendement van de Regering.

2) De Regering komt ook tegemoet aan de amendementen van de heren Steverlynck en Denys met betrekking tot de definitie van de familieleden die de houder van de machtiging helpen. De tekst van het regeringsamendement regelt die kwestie ook voor de echtgenoot die uitdrukkelijk vermeld wordt aangezien hij uit juridisch oogpunt geen verwant is van de houder van de machtiging.

3) In verband met de definitie van de arbeid voor rekening van derden en het daarmee gepaard gaande al of niet toepassen van de beperking tot zes personen die voor rekening van een derde werken, neemt de Regering het volgende standpunt in :

a) Voor rekening van derden werken :

- de personen die als ondergeschikte werkzaam zijn, met name aan een arbeidsovereenkomst onderworpen zijn;
- de helpende « familieleden ».

b) De beperking tot zes heeft niet alleen tot doel het familiaal karakter van de activiteit te vrijwaren doch conform het verzoek van de Hoge Raad voor de Middenstand tevens de gevestigde handel te beschermen.

De heren Desmarests en Denys stellen in hun amendementen voor om aan de definitie « voor rekening van derden » de zelfstandige tussenpersonen toe te voegen. Alvorens zich definitief uit te spreken vraagt de Minister enkele concrete voorbeelden van die manier van werken.

Anderzijds merkt hij op dat die amendementen in strijd zijn met dat van de heer Steverlynck.

Met betrekking tot de afschaffing of de handhaving van de beperking tot zes personen die voor rekening van derden werken is de Minister tot een discussie bereid ofschoon hij het niet eens kan zijn met het amendement van de heer

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Le Ministre de Travaux publics et des Classes moyennes déclare que cet article pose le principe de la subordination de l'exercice des activités ambulantes à une autorisation délivrée par le Ministre des Classes moyennes.

Le Gouvernement a proposé par amendement (Doc. n° 246/3) une nouvelle formulation de cet article 1^{er}.

Cet amendement, qui vise à remplacer le texte voté par le Sénat, poursuit les objectifs suivants :

1) tout en maintenant le principe que l'autorisation ne peut être délivrée qu'à une personne physique, prévoir également la possibilité de la délivrer à des organes de sociétés : le commerce ambulant peut donc être exercé pour compte personnel, en qualité d'organes de sociétés ou pour compte de tiers;

2) mieux définir ce qu'on entend par membres de la famille aidant le titulaire d'une autorisation;

Le Ministre donne ensuite son opinion au sujet des autres amendements à cet article :

1) La question des organes de sociétés, qui est l'un des objectifs des amendement de MM. Steverlynck (Doc. n° 246/2) et Denys (Doc. n° 246/5), est rencontrée par l'amendement du Gouvernement.

2) Le Gouvernement rencontre aussi les amendements de MM. Steverlynck et Denys pour la définition des membres de la famille aidant le titulaire de l'autorisation. Le texte de l'amendement gouvernemental règle la question y compris pour le conjoint, qui est mentionné expressément puisque, juridiquement, il n'est pas un parent du titulaire de l'autorisation.

3) Quant à la définition du travail pour compte de tiers et son corollaire, la limitation ou non à six personnes agissant pour compte d'un tiers, la position du Gouvernement est la suivante :

a) agissent pour compte de tiers :

- les personnes se trouvant dans un lien de subordination, c'est-à-dire sous contrat de travail,
- les aidants « familiaux ».

b) il y a limitation à six en vue de conserver le caractère familial de l'activité, mais aussi de protéger le commerce établi, ainsi que le demandait le Conseil supérieur des Classes moyennes.

MM. Desmarests et Denys proposent dans leurs amendements d'ajouter dans la définition « pour compte de tiers » les intermédiaires indépendants. Avant de se prononcer définitivement, le Ministre demande quelques exemples de ce mode d'activité.

D'autre part, il fait remarquer que ces amendements entrent en conflit avec celui de M. Steverlynck.

En ce qui concerne la suppression ou le maintien de la limitation à six personnes agissant pour compte de tiers, le Ministre est ouvert à la discussion, si ce n'est qu'il ne peut accepter l'amendement de M. Desmarests (Doc. n° 246/4)

Desmarets (Stuk n° 246/4) om de handel die huis aan huis geschiedt van die bepaling uit te sluiten. Men moet kiezen : de beperking tot zes helpers afschaffen of ze handhaven maar dan moet voor alle soorten van ambulante activiteiten het geval zijn.

Ten slotte deelt de Minister mede dat de formulering van dit artikel vooral een bepaald type van verkoop op het oog heeft hetwelk meer bepaald door een groot bedrijf toegepast wordt.

De bewuste firma heeft verscheidene honderden afgevaardigden die als zelfstandige werken.

De regeringstekst lijkt, althans op het niveau van dit artikel, die activiteiten niet te dwarsbomen. Als men in de definitie van de personen die voor rekening van derden werken daarentegen de zelfstandige tussenpersonen en agenten opneemt, zal de beperking tot zes reële moeilijkheden veroorzaken.

Het subamendement van de heer Desmarets (Stuk n° 246/4) op het amendement van de heer Steverlynck (Stuk n° 246/2) komt neer op een versoepeling van de machtiging van de opgesomde beoefenaars van ambulante activiteiten daar een onderscheid wordt gemaakt tussen personen die als ondergeschikte werken en diegenen die als tussenpersonen optreden. De kleine ondernemers (familiaal karakter) worden beschermd tegen de grootwarenhuizen die met neven- of bijactiviteiten voor de dag komen.

De auteur van het amendement wil de ganse kwestie niet in het gedrang brengen in die zin dat de aannemingsprocedure zou vertraagd worden. Zijn opzet ligt vervat in wat de Minister in laatste instantie heeft aangehaald. Daarbij komt nog het sociale aspect aan bod :

- het ontwerp biedt de mogelijkheid om meer vrouwen in de economische activiteit te integreren;
- ambulante activiteit is dikwijls een deeltijdse arbeid die zowel mogelijkheden biedt aan (sommige) werklozen en aan de vrouwen.

Een lid herinnert de Minister aan het akkoord dat met de heer Desmarets werd bereikt. In essentie kwam het er op neer dat zijn amendement juridisch beter verantwoord is. Aangezien dit akkoord niet de andere commissieleden kan binden, stemt hij ermee in naar een nieuw en gelijksoortig compromis te zoeken.

De heer Denys beweert dat zijn amendement (Stuk n° 246/5) overeenstemt met deze van de heren Steverlynck en Desmarets; hij evenwel laat de beperking tot zes van het aantal personen die werken als ondergeschikte, vallen. De ambulante activiteiten hebben betrekking op de openbare markten en op de huis-aan-huis activiteit; dit laatste is een fenomeen dat zich overal manifesteert en niet meer kan uitgesloten worden. Het moet dus eveneens aan machtiging onderworpen worden.

In feite komen zijn amendement en dat van de Regering eveneens overeen met uitsluiting van de aangehaalde beperking tot zes personen.

Een lid gaat volledig akkoord met het amendement van de heer Steverlynck dat trouwens het standpunt van zijn groep. Het wordt echter nog scherper gedefinieerd door het subamendement van de heer Desmarets. Daarover was zelfs eensgezindheid bereikt.

De Minister acht het amendement van de heer Steverlynck concreter dan de andere voorgestelde teksten.

Verscheidene leden zijn de mening toegedaan dat de amendementen gemakkelijk kunnen worden gecoördonneerd daar de verschillen miniem zijn en dat zodoende een algemene consensus kan bereikt worden.

De heer Denys is zelfs bereid zijn amendement op artikel 1 in te trekken als dat de procedure kan vergemakkelijken.

d'exclure le porte à porte de cette disposition. Ou l'on supprime la limite des six préposés ou on la maintient, mais alors pour tous les types d'activités ambulantes.

Enfin, le Ministre signale que c'est un certain type de vente pratiquée notamment par une grande entreprise qui est concernée par la rédaction de cet article.

Cette firme utilise plusieurs centaines de délégués agissant en qualité d'indépendants.

Le texte gouvernemental ne paraît pas, au niveau de cet article en tout cas, contrarier ses activités. Par contre, si l'on inclut dans la définition des personnes agissant pour compte de tiers, les intermédiaires indépendants et agents autonomes, la limitation à six va poser de réelles difficultés.

Le sous-amendement de M. Desmarets (Doc. n° 246/4) à l'amendement de M. Steverlynck (Doc. n° 246/2) assouplit le régime d'autorisation des personnes exerçant une activité ambulante et faisant une distinction entre celles exerçant une activité dans des liens de subordination et celles qui l'exercent en qualité d'intermédiaires. Les petites entreprises familiales sont protégées contre les grands magasins et leurs activités annexes ou connexes.

L'auteur n'entend pas remettre tout en cause en ralentissant la procédure d'autorisation. Son objectif est repris dans la fin de la déclaration du Ministre. En outre, il tient compte de l'aspect social :

- le projet permet d'intégrer davantage de personnes dans l'activité économique;
- l'activité ambulante s'exerce souvent à temps partiel et ouvre des possibilités à certains chômeurs et aux femmes.

Un membre rappelle au Ministre l'accord réalisé avec M. Desmarets. Son amendement a un meilleur fondement juridique. Puisque cet accord ne lie nullement les autres membres de la commission, il accepte de rechercher un nouveau compromis semblable.

M. Denys affirme que son amendement (Doc. n° 246/5) correspond à ceux de MM. Steverlynck et Desmarets, mais qu'il supprime la limitation à six du nombre de personnes engagées dans des liens de subordination. Les activités ambulantes ont trait aux marchés publics et aux activités de porte à porte; ces dernières sont un phénomène général qui ne peut plus être exclu; elles doivent également être subordonnées à une autorisation.

En fait son amendement et celui du Gouvernement sont conciliables, sauf pour la limitation à six personnes.

Un membre se rallie à l'amendement de M. Steverlynck qui reflète d'ailleurs le point de vue de son groupe. Il est encore précisé par le sous-amendement de M. Desmarets. Il y avait accord unanime à ce sujet.

Le Ministre juge l'amendement de M. Steverlynck plus concret que les autres textes proposés.

Plusieurs membres estiment que les amendement peuvent être coordonnés car les différences sont minimes. Un consensus serait possible.

M. Denys est même disposé à retirer son amendement à l'article 1^{er} pour faciliter la procédure.

Uw rapporteur aanvaardt de opdracht om de teksten van amendementen te groeperen en een nieuwe basistekst van artikel 1 in een amendement op te nemen.

* * *

Naar aanleiding van de bespreking van de voorgestelde amendementen worden nieuwe amendementen op verschillende amendementen gezamenlijk voorgesteld door de heren Verberckmoes, Desmarets, Steverlynck en Barzin (Stuk n° 246/7-II). Zij dienen als basis voor de verdere bespreking.

* * *

Het amendement bij artikel 1 vormt een compromis tussen de verschillende amendementen die werden voorgesteld.

Een lid verwondert zich erover dat de beperking van het aantal aangestelden tot 6 wanneer de ambulante activiteit op de openbare markt wordt uitgeoefend niet in de tekst voorkomt.

De heer Verberckmoes stelt een subamendement voor (Stuk n° 246/7-III) op het basis-amendement om het in die zin aan te vullen. Hij beoogt hiermee de bescherming van de familiebedrijven.

Bepaalde leden geven de voorkeur aan het basis-amendement omdat ze vrezen dat de bespreking van het aantal aangestelden tot 6 bepaalde bedrijven zou uitsluiten die met het oog op de ambulante handel op de openbare markt tientallen of zelfs honderden mensen tewerkstellen. Die zouden de werkloosheid worden ingedreven.

Een andere spreker wijst erop dat het soms niet gaat om aangestelden maar om zelfstandigen.

Een lid vraagt statistieken over het aantal werknemers die in bedoelde ondernemingen werken.

Een lid merkt op dat de Hoge Raad voor de Middenstand van oordeel is dat het aantal aangestelden niet dient beperkt te worden.

* * *

De heer Verberckmoes dient een nieuw subamendement in (Stuk n° 246/8) op het basisamendement (Stuk n° 246/7-II) ter vervanging van zijn vorig subamendement (Stuk n° 246/7-III). Dit nieuwe subamendement wil punt 5 van artikel 1 vervangen door een tekst waarin wordt gesteld dat de toestemming om ambulante activiteiten uit te oefenen slechts kan worden verleend aan werknemers die werken voor rekening van personen of vennootschappen die een ambulante activiteit uitoefenen. Hun aantal wordt beperkt tot zes indien deze activiteit uitgeoefend wordt op de openbare markt.

Art. 2

Een van de indieners van het basisamendement wijst erop dat de enige nieuwigheid ten opzichte van de vorige amendementen bestaat in § 3, f, waarbij de occasionele verkoop van goederen die eigendom van de verkoper zijn, zoals bijvoorbeeld de verkoop van zijn wagen door een particulier, niet als ambulante activiteit wordt beschouwd.

Het wetsvoorstel van de heer Desutter (Stuk n° 141/1 van 1981-1982) dat ter behandeling aan dit wetsontwerp is toegevoegd, strekt ertoe plaatsen die normaal voor het publiek toegankelijk zijn en die gewoonlijk niet voor verkoop of tekoopstelling worden gebruikt, in het toepassingsgebied

Votre rapporteur accepte de grouper les textes des amendements et de proposer un nouveau texte de base de l'article 1^{er} dans un amendement.

* * *

A la suite des discussions déjà intervenues sur les amendements déposés, de nouveaux amendements aux divers articles sont présentés conjointement par MM. Verberckmoes, Desmarets, Steverlynck et Barzin (Doc. n° 246/7-II) et servent de base à la suite de la discussion.

* * *

L'amendement à l'article 1^{er} représente une formule de compromis entre les divers amendements proposés.

Un membre s'étonne que la limitation du nombre de préposés à 6, lorsque l'activité ambulante est exercée sur les marchés publics, ne figure pas dans le texte.

M. Verberckmoes présente un sous-amendement (Doc. n° 246/7-III) à l'amendement de base en vue de le compléter en ce sens, et ce en vue de défendre les entreprises familiales.

Certains membres marquent leur préférence pour le texte de l'amendement de base, car ils craignent que la limitation à 6 du nombre de préposés exclue certaines entreprises qui emploient, pour le commerce ambulante sur les marchés publics, des dizaines ou même des centaines de personnes, ce qui reviendrait à envoyer ces dernières au chômage.

Un autre intervenant signale qu'il ne s'agit pas toujours de préposés mais parfois d'indépendants.

Un membre demande des statistiques sur le nombre de travailleurs occupés dans les entreprises visées.

Un membre fait remarquer que le Conseil supérieur des Classes moyennes estime qu'il n'y a pas lieu de limiter le nombre de préposés.

* * *

Un nouveau sous-amendement est présenté par M. Verberckmoes (Doc. n° 246/8) à l'amendement de base (Doc. n° 246/7-II) et remplace son sous-amendement précédent. Ce nouveau sous-amendement (Doc. n° 246/7-III) tend à remplacer le point 5 de l'article 1^{er} par un texte prévoyant que l'autorisation d'exercer les activités ambulantes ne peut être accordée qu'aux salariés qui travaillent pour le compte de personnes ou de sociétés exerçant une activité ambulante. Leur nombre est limité à six lorsque cette activité est exercée sur les marchés publics.

Art. 2

Un des auteurs de l'amendement de base signale que la seule nouveauté par rapport aux amendements antérieurs est constituée par le § 3, f, qui exclut des activités ambulantes, la vente occasionnelle de biens appartenant au vendeur, par exemple, la vente par un particulier de sa voiture.

La proposition de loi de M. Desutter (Doc. n° 141/1 de 1981-1982), qui a été jointe à l'examen du présent projet de loi, tend à insérer dans le champ d'application du commerce ambulante les lieux qui sont normalement accessibles au public et qui, d'ordinaire, ne sont pas spécifiquement affectés

van de ambulante activiteiten op te nemen. De heer Desutter trekt zijn wetsvoorstel in omdat de inhoud ervan in artikel 2, § 2, b, 4, voorkomt.

Volgens een van de auteurs van het amendement speelt het geen rol of het om een openbaar lokaal gaat, maar volstaat het dat het voor het publiek toegankelijk is om onder toepassing van de wet op de ambulante handel te vallen.

De heer Peuskens dient op het amendement dat als basis voor de bespreking dient, een subamendement in dat ertoe strekt § 3, b, aan te vullen met de bepaling dat die openbare veilingen ter uitvoering van een rechterlijke beslissing en op door de rechter aangewezen plaatsen moeten plaatshebben (Stuk n° 246/7-IV). Hij vestigt er de aandacht op dat die vermelding door de Hoge Raad voor de Middenstand is gevraagd.

Een lid vreest dat met de toepassing van § 3, d, over de verkoop van binnenlandse produkten van de visvangst, de weg vrij blijft voor misbruiken zoals de verkoop van vis aan de kust door amateur-visser, wat oneerlijke concurrentie is voor de beroepsvissers die voor de verkoop van hun vangst op de vismijn aangewezen zijn.

De Staatssecretaris verklaart dat hier de beroepsvissers bedoeld zijn.

Het lid wenst dat in de tekst van de amateur-visser melding wordt gemaakt.

§ 4 moet aangevuld worden als volgt: tussen « § 2 » en « 4 » de letter « b » invoegen.

* * *

De heer Verberckmoes heeft op het basisamendement een subamendement (Stuk n° 246/8) ingediend om de tekst te verduidelijken.

Art. 3 (zie ook art. 4)

Het subamendement van de heer Verberckmoes (Stuk n° 246/8) wordt eenparig aangenomen.

De heer d'Alcantara heeft een sub-amendement ingediend (Stuk n° 246/9) dat ertoe strekt § 2 volgens welke de Koning bij in de Ministerraad overlegd besluit de huis-anhuisverkoop voor door hem te bepalen produkten of activiteitstakken kan verbieden, weg te laten.

De auteur van het sub-amendement verklaart dat met het amendement van de heren Verberckmoes, Desmarests, Steverlynck en Barzin (Stuk n° 246/7-II) dat als grondslag voor de bespreking dient, voor de uitoefening van de ambulante handel een systeem van volstrekte vrijheid wordt ingevoerd, behalve voor een aantal in artikel 4 aangewezen produkten en — maar dan uitsluitend voor de huis-aan-huisverkoop — voor produkten en activiteitstakken die de Koning bij in de Ministerraad overlegd besluit bepaalt.

Artikel 4 strookt echter niet met het advies van de Hoge Raad voor de Middenstand en het amendement strekt ertoe tot de door de Senaat goedgekeurde tekst van het oorspronkelijke regeringsontwerp (Stuk n° 946/1, 1975-1976) terug te keren. Die tekst biedt de mogelijkheid tot meer soepelheid en tot een latere aanpassing van de wetgeving aangezien het aan de Koning wordt overgelaten de goederen aan te wijzen die niet voor de uitoefening van ambulante activiteiten in aanmerking komen.

Een lid is verwonderd over dit amendement volgens hetwelk het verbod bij koninklijk besluit zal kunnen worden uitgevaardigd, terwijl het ontwerp juist tot doel heeft de wet op de ambulante handel te versoepelen en door de wetgever te doen bepalen voor welke produkten ambulante activiteiten verboden zijn.

à l'usage de la vente ou de l'offre en vente. M. Desutter retire sa proposition de loi, car son contenu figure dans l'article 2, § 2, b, 4.

Un des auteurs de l'amendement explique que selon celui-ci, le fait que le local soit public ou non n'est pas important car il suffit qu'il soit accessible au public pour qu'il tombe sous l'application de la loi sur le commerce ambulant.

M. Peuskens présente à l'amendement qui sert de base à la discussion, un sous-amendement visant à compléter le § 3, b, par un texte prévoyant que ces ventes publiques doivent avoir lieu en exécution d'une décision judiciaire et aux endroits désignés par le juge (Doc. n° 246/7-IV). L'auteur du sous-amendement signale que cette mention est demandée par le Conseil supérieur des Classes moyennes.

Un membre s'inquiète de l'application du § 3, d, qui prévoit la vente de produits indigènes de la pêche et craint que le texte laisse le champ libre à des abus tels qu'au littoral, la vente par des pêcheurs amateurs de poisson en concurrence déloyale avec les pêcheurs professionnels, alors que ceux-ci doivent passer par la minque pour écouler leur pêche.

Le Secrétaire d'Etat déclare que le texte dont il est question ici concerne les pêcheurs professionnels.

L'intervenant souhaite que le pêcheur amateur soit inclus dans le texte.

Le § 4 doit être complété comme suit: entre les mots « le § 2 » et « 4 », il y a lieu d'insérer « b ».

* * *

Un sous-amendement a été présenté par M. Verberckmoes (Doc. n° 246/8) à l'amendement de base, en vue de clarifier le texte.

Art. 3 (voir également art. 4)

Le sous-amendement de M. Verberckmoes (Doc. n° 246/8) est adopté à l'unanimité.

M. d'Alcantara a présenté un sous-amendement (Doc. n° 246/9) tendant à supprimer le § 2 qui prévoit que le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, interdire la vente de porte à porte pour les produits ou les secteurs d'activité qu'il détermine.

L'auteur de l'amendement déclare que le sous-amendement de MM. Verberckmoes, Desmarests, Steverlynck et Barzin (Doc. n° 246/7-II), qui sert de base à la discussion, instaure une liberté complète en ce qui concerne l'exercice du commerce ambulant, sauf pour une série de produits désignés à l'article 4 et — uniquement en ce qui concerne la vente de porte à porte — pour les produits et secteurs d'activité que le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Or, l'article 4 n'est pas conforme à l'avis du Conseil supérieur des Classes moyennes et l'amendement tend à rétablir le texte du projet de loi initial du Gouvernement, tel qu'il a été adopté par le Sénat (Doc. n° 946/1, 1975-1976). Ce texte permet une plus grande souplesse et une adaptation ultérieure de la législation, puisqu'il laisse au Roi le soin de déterminer les marchandises qui ne peuvent pas faire l'objet de l'exercice d'activités ambulantes.

Un membre s'étonne du dépôt de cet amendement car, alors que le but poursuivi par le projet est l'assouplissement de la loi sur le commerce ambulant et la détermination par le législateur des activités pour lesquelles les activités ambulantes sont interdites, l'amendement prévoit que cette interdiction pourra être établie par arrêté royal.

De Staatssecretaris voor Energie en Middenstand verklaart dat met de goedkeuring van het amendement van de heer d'Alcantara aan de uitvoerende macht de mogelijkheid zou worden geboden om te doen wat volgens de oorspronkelijke tekst door de Wetgever wordt gedaan, d.w.z. dat de betrokken handelstak langer in rechtsonzekerheid zou verkeren als het amendement wordt aangenomen.

Met de basistekst wordt voorts beter ingegaan tegen het misbruik van reglementering en tegen de daaruit voortvloeiende onaanvaardbare en soms strafbare toestanden. Ten slotte wordt de uitvoerende macht door die tekst beveiligd tegen druk om een bepaalde bedrijvigheid voor de ambulante handel te doen verbieden.

Een lid is het ermee eens dat de reglementering moet beperkt worden maar meent dat de bevoegde Minister maatregelen moet kunnen treffen als hij vaststelt dat de vergunning voor de uitoefening van een ambulante activiteit te ver gaat.

Hij vraagt ten slotte of er met de basistekst nog een reden is om de leurkaart te handhaven.

De Staatssecretaris wijst erop dat de Minister en de Regering het algemeen belang vertegenwoordigen. Hij vraagt dan ook het amendement van de heer d'Alcantara niet aan te nemen.

Een lid meent dat met de goedkeuring van het amendement de opzet van het wetsontwerp dat ervoor waakt niet te veel bevoegdheden aan de uitvoerende macht te geven maar ze voor de wetgever te behouden, zou worden verstoord.

Art. 4

Het subamendement van de heer d'Alcantara (Stuk n° 246/9) op de basistekst (Stuk n° 246/7-II) wordt met 8 tegen 2 stemmen bij 2 onthoudingen aangenomen.

Een lid herinnert eraan dat het amendement van de heren Verberckmoes, Desmaret, Steverlynck en Barzin (Stuk n° 246/7, 1981-1982, II) als basistekst dient voor de bespreking.

De wijzigingen die bij deze tekst worden voorgesteld nemen dus de vorm aan van subamendementen.

Nu de Commissie het door de heer d'Alcantara ingediende subamendement (Stuk n° 246/9) op artikel 4 van deze basistekst heeft aangenomen dient te worden nagegaan of het aldus geamendeerde artikel 4 niet in strijd is met het in de basistekst voorgestelde artikel 3, waarover de Commissie trouwens nog moet stemmen.

De heer d'Alcantara heeft immers ook bij dit artikel een subamendement (Stuk n° 246/9) ingediend dat ertoe strekt het tweede lid te schrappen. Beide subamendementen vormen trouwens een geheel.

De indiener van het subamendement is het daarmee eens. Het tweede lid van artikel 3 heeft nu geen voorwerp meer; het moet worden geschrapt.

Een ander lid wijst er evenwel op dat artikel 3, § 2, van de basistekst de tot standkoming vereist van een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit terwijl luidens het gesubamendeerde artikel 4 een gewoon koninklijk besluit volstaat.

De indiener van het subamendement voelt weinig voor een systeem dat de bevoegde Minister ertoe noopt voor alles en nog wat de goedkeuring van de Ministerraad te vragen. Hij vindt dit een uiting van wantrouwen tegenover de Minister.

Een ander lid vraagt of de indiener van het goedgekeurde subamendement een versoepeling van de bestaande beper-

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie et aux Classes moyennes déclare que, s'il est adopté, l'amendement de M. d'Alcantara permettra au pouvoir exécutif de faire ce qui, dans le texte initial, est fait par le législateur, c'est-à-dire que, si l'amendement est adopté, le secteur commercial intéressé restera plus longtemps dans l'insécurité juridique.

En outre, le texte de base permet d'éviter l'excès de réglementation et les situations inacceptables et parfois délictueuses qu'il entraîne. Enfin, par ce texte, l'exécutif sera mis à l'abri des pressions tendant à l'inciter à interdire au commerce ambulant tel ou tel type d'activité.

L'auteur de l'amendement est d'accord sur la nécessité de réduire la réglementation mais ajoute que, selon lui, le Ministre compétent doit pouvoir prendre des mesures s'il constate que l'on est allé trop loin dans l'autorisation de l'exercice d'une activité ambulante.

Enfin, il demande si, dans l'optique du texte de base, il y a encore une raison de maintenir la carte de commerçant ambulant.

Le Secrétaire d'Etat fait remarquer que le Ministre et le Gouvernement sont les représentants de l'intérêt général et que c'est dans cette perspective qu'il demande de ne pas adopter l'amendement de M. d'Alcantara.

Un membre estime que l'adoption de l'amendement bouleverserait l'économie du projet de loi, qui tend à ne pas donner trop de compétences au pouvoir exécutif mais à les conserver au législateur.

Art. 4

Le sous-amendement de M. d'Alcantara (Doc. n° 246/9) au texte de base (Doc. n° 246/7-II) est adopté par 8 voix contre 2 et 2 abstentions.

Un membre rappelle que l'amendement de MM. Verberckmoes, Desmaret, Steverlynck et Barzin (Doc. n° 246/7-II, 1981-1982) sert de texte de base pour la discussion.

Les modifications apportées à ce texte le sont donc sous la forme de sous-amendements.

La Commission ayant adopté le sous-amendement présenté par M. d'Alcantara (Doc. n° 246/9) à l'article 4 du texte de base, il convient d'examiner si cet article ainsi amendé n'est pas en contradiction avec l'article 3 du texte de base, sur lequel la Commission doit d'ailleurs encore voter.

M. d'Alcantara a en effet également présenté à cet article un sous-amendement (Doc. n° 246/9) visant à supprimer le § 2.

Les deux sous-amendements forment d'ailleurs un tout, ce dont l'auteur convient. Le § 2 de l'article 3, désormais sans objet, doit être supprimé.

Un autre membre fait toutefois observer que l'article 3, § 2, du texte de base impose le recours à un arrêté délibéré en Conseil des ministres, alors qu'en vertu de l'article 4 sous-amendé, un arrêté royal ordinaire suffit.

L'auteur du sous-amendement ne trouve guère souhaitable d'instaurer un système qui oblige le Ministre compétent à demander à tout propos l'approbation du Conseil des ministres. Il estime qu'un tel système traduit un manque de confiance à l'égard du Ministre.

Un autre membre demande s'il entre dans les intentions de l'auteur du sous-amendement qui a été approuvé d'assou-

kingen op de ambulante handel in textiel of marokijnwaren op het oog heeft.

Deze ontkent dit. Het is zijn bedoeling de bestaande toestand, waarbij aan de Koning de zorg wordt overgelaten te bepalen welke goederen niet het voorwerp mogen zijn van ambulante activiteiten, te behouden.

In de loop van de laatste 45 jaar is de Koning in uitvoering van het koninklijk besluit n° 82 van 28 november 1939 meermaals opgetreden om deze materie te reglementeren.

De indiener van het subamendement heeft niet de bedoeling deze reglementering in deze of gene sector te doen versoepelen hoewel de Koning daar uiteraard de bevoegdheid toe heeft.

De Staatssecretaris wijst erop dat het verbod van ambulante handel in bepaalde produkten aanleiding kan geven tot misbruiken die moeilijk te beteugelen zijn.

Indien de leden van de Commissie het hierover eens zijn is hij evenwel bereid zijn subamendement bij artikel 4 waarover reeds gestemd is (Stuk n° 246/9) te wijzigen in die zin dat toch een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit zou worden vereist.

De tekst van artikel 4 zou dan luiden als volgt :

« Bij een in Ministerraad overlegd besluit bepaalt de Koning de goederen die niet het voorwerp mogen zijn van de uitoefening van een ambulante activiteit, alsmede de voorwaarden waaraan de ambulanten en hun aangestelden moeten voldoen om deze activiteit in het Koninkrijk te mogen uitoefenen.

Hij mag bepaalde beperkingen in ruimte en tijd opleggen aangaande de uitoefening van de ambulante activiteiten. »

De Commissie stemt hiermee in en besluit eenparig het daardoor overbodig geworden tweede lid van artikel 3 te schrappen.

Art. 5

De heer Verberckmoes heeft een subamendement ingediend (Stuk n° 246/8) dat ertoe strekt het laatste lid van artikel 5 weg te laten.

Dit laatste lid bepaalt dat de onderhorigen van vreemde landen bij hun aanvraag om een ambulante activiteit uit te oefenen het bewijs van hun eerbaarheid moeten leveren.

De Staatssecretaris voor Middenstand is eveneens van oordeel dat dit laatste lid kan worden weggelaten.

In een subamendement van dezelfde auteur bij artikel 6 wordt immers aan de Minister van Middenstand de bevoegdheid verleend om de voorwaarden inzake eerbaarheid welke in hoofde van de aanvrager van een vergunning moeten vervuld zijn te bepalen.

Een lid wenst te vernemen waarom voor het uitoefenen van een ambulante activiteit van een vreemdeling een verblijf van tien jaar in België wordt geëist terwijl dit niet geëist wordt van een vreemdeling die zich als handelaar in België vestigt. Hij vindt dit onderscheid discriminerend.

Daarenboven is het zo dat iedere ingezetene van een land dat geen deel uitmaakt van de E. E. G. toch reeds een beroepskaart moet aanvragen en dat een dergelijke beroepskaart slechts wordt afgeleverd na een onderzoek naar de eerbaarheid van de aanvrager.

Het lid stelt dan ook voor het ganse artikel gewoon te schrappen.

Een ander lid wijst erop dat in punt 1° van artikel 5 reeds een uitzondering is voorzien voor de vreemdeling die de echtgenoot of de echtgenote is van een Belgisch onderdaan of ingezetene, voor zover de echtelieden vijf jaar ononderbroken verblijf in het Koninkrijk tellen of uit hun huwelijk een kind is geboren in België.

plir les intentions de l'auteur du sous-amendement qui a été approuvé d'assouplir les restrictions dont fait l'objet le commerce ambulant de textiles ou d'articles de maroquinerie.

L'auteur répond par la négative. Il entend maintenir la situation actuelle, où le Roi détermine les marchandises ne pouvant pas faire l'objet d'une activité ambulante.

Au cours des quarante-cinq dernières années, le Roi est intervenu à maintes reprises, en exécution de l'arrêté royal n° 82 du 28 novembre 1939, pour réglementer cette matière.

L'auteur du sous-amendement n'a pas l'intention d'assouplir cette réglementation dans quelque secteur que ce soit, bien que le Roi ait évidemment le pouvoir de le faire.

Le Secrétaire d'Etat évoque les abus difficilement repressibles qu'engendrent actuellement les interdictions du commerce ambulant de certains produits.

Si les membres de la Commission sont d'accord, l'auteur est toutefois disposé à modifier son sous-amendement à l'article 4 (Doc. n° 246/9) après le vote de la Commission, de manière à imposer malgré tout le recours à un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

L'article 4 serait alors libellé comme suit :

« Art. 4. — Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les marchandises qui ne peuvent faire l'objet de l'exercice d'une activité ambulante, ainsi que les conditions que doivent remplir les ambulants et leurs préposés pour être autorisés à exercer cette activité dans le Royaume.

Il peut soumettre l'exercice des activités ambulantes à certaines limites de temps et de lieu. »

La Commission marque son accord sur ce point et décide à l'unanimité de supprimer l'alinéa 2 de l'article 3, devenu sans objet.

Art. 5

M. Verberckmoes présente un sous-amendement (Doc. n° 246/8) visant à supprimer le dernier alinéa de l'article 5.

Ce dernier alinéa prévoyait que les ressortissants de pays étrangers devaient apporter la preuve de leur honorabilité pour pouvoir exercer une activité ambulante.

Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes estime également que ce dernier alinéa peut être supprimé.

Un sous-amendement du même auteur à l'article 6 prévoit en effet que le Ministre des Classes moyennes détermine les conditions d'honorabilité à remplir par la personne qui demande une autorisation.

Un membre demande pourquoi les étrangers doivent avoir résidé dix ans en Belgique pour pouvoir exercer une activité ambulante, alors que cette condition n'est pas prévue pour les étrangers qui s'établissent dans notre pays en qualité de commerçant. Il estime qu'il s'agit là d'une discrimination.

Qui plus est, les ressortissants de pays non membres de la C. E. E. doivent demander une carte professionnelle, qui ne leur est accordée qu'après une enquête sur leur honorabilité.

C'est pourquoi le membre propose de supprimer purement et simplement l'article.

Un autre membre souligne que le 1° de l'article 5 prévoit déjà une exception pour les étrangers mariés à un(e) ressortissant(e) ou un(e) citoyen(ne) belge, pour autant que les conjoints aient cinq années de résidence continue dans le Royaume ou qu'un enfant soit né en Belgique de leur mariage.

Hij vindt het echter niet meer dan redelijk dat van de vreemdelingen die een ambulante activiteit wensen uit te oefenen geëist wordt dat zij reeds gedurende een bepaalde tijd in ons land gevestigd zijn.

In de betrokken kringen van vreemdelingen heeft men trouwens geen bezwaar tegen het feit dat een dergelijke verblijfsvoorwaarde wordt gesteld.

Art. 6

Ook bij dit artikel is er een subamendement (Stuk n° 246/8) van de heer Verberckmoes.

Het is zijn bedoeling om in artikel 6 uitdrukkelijk op te nemen dat de Minister van Middenstand de voorwaarden bepaalt inzake leeftijd en eerbaarheid.

Het hangt nauw samen met het subamendement dat hij bij artikel 5 heeft ingediend.

Een lid is van oordeel dat de aldus geamendeerde tekst van artikel 6 de draagwijdte ervan beperkt.

Hij stelt voor de tekst van het subamendement te verruimen tot « onder meer inzake leeftijd en eerbaarheid ».

De Commissie stemt hiermee in.

Art. 7

De her Verberckmoes heeft bij dit artikel twee subamendementen (Stuk n° 246/8) ingediend.

De Commissie beslist eenparig ze te aanvaarden omdat ze beide verbeteringen inhouden van de tekst van het artikel.

Art. 8

Ook bij dit artikel is er een subamendement (Stuk n° 246/8) van de heer Verberckmoes dat er toe strekt de tekst van het artikel te verbeteren.

Het wordt eveneens door de Commissie aanvaard.

Art. 9

Bij dit artikel zijn er noch subamendementen noch opmerkingen.

Art. 10

Een lid wijst erop dat in de nederlandse tekst van artikel 10, 6°, het woord « wet » per vergissing is weggelaten.

Art. 11

Een lid stelt voor om in de nederlandse tekst van het artikel in de eerste zin de woorden « die », « zal » en « worden » te schrappen.

Deze zin zou dan luiden als volgt :

« In de mate en op de datum door de Koning bepaald, worden opgeheven ».

De Commissie stemt hiermee in.

Een lid wenst te vernemen of door de in artikel 11 voorziene opheffing van het koninklijk besluit n° 82 van 28 december 1939 ook alle in uitvoering van dit koninklijk besluit genomen besluiten vervallen.

Hij stelt dezelfde vraag met betrekking tot artikel 53 van de wet van 14 juli 1971 dat de reizende verkoop reglementeert.

Il estime cependant qu'il est tout à fait normal qu'il soit exigé des étrangers qui désirent exercer une activité ambulante qu'ils aient résidé pendant un temps déterminé dans notre pays.

Dans les milieux étrangers concernés, on ne conteste d'ailleurs pas l'application de cette condition de résidence.

Art. 6

Cet article fait également l'objet d'un sous-amendement (Doc. n° 246/8) de M. Verberckmoes.

Ce sous-amendement, qui vise à prévoir explicitement à l'article 6 que le Ministre des Classes moyennes détermine les conditions d'âge et d'honorabilité, se situe dans le prolongement du sous-amendement que l'auteur a présenté à l'article 5.

Un membre estime que l'amendement réduit la portée de l'article 6.

C'est pourquoi il propose d'étendre la portée du sous-amendement en précisant que le Ministre détermine les conditions « notamment d'âge et d'honorabilité ».

La Commission accepte cette proposition.

Art. 7

M. Verberckmoes présente deux sous-amendements (Doc. n° 246/8) à cet article.

La Commission décide à l'unanimité d'accepter ces amendements, car ils améliorent la formulation du texte de l'article.

Art. 8

M. Verberckmoes présente également un sous-amendement (Doc. n° 246/8) visant à améliorer le texte de cet article.

Ce sous-amendement est également accepté par la Commission.

Art. 9

Cet article ne fait l'objet d'aucun sous-amendement ni d'aucune remarque.

Art. 10

Un membre fait observer que le mot « wet » a été omis dans le texte néerlandais du 6° de cet article.

Art. 11

Un membre propose de supprimer les mots « die », « zal » et « worden » dans le texte néerlandais de la première phrase de l'article.

Cette phrase serait alors libellée comme suit :

« In de mate en op de datum door de Koning bepaald, worden opgeheven ».

La Commission se rallie à cette proposition.

Un membre demande si tous les arrêtés pris en exécution de l'arrêté royal n° 82 du 28 novembre 1939 cesseront d'avoir effet par suite de l'abrogation de celui-ci, prévue à l'article 11.

Il pose la même question à propos de l'article 53 de la loi du 14 juillet 1971 réglementant les ventes itinérantes.

De Staatssecretaris is van oordeel dat bij de goedkeuring van onderhavig ontwerp het koninklijk besluit n° 82 geen voorwerp meer zal hebben.

De Koning dient er evenwel over te waken dat tijdig de nodige uitvoeringsbesluiten worden genomen teneinde te vermijden dat er leemten ontstaan in de wetgeving.

Een lid verwijst in dit verband naar het eerste lid van artikel 12 van de basistekst, krachtens hetwelk de uitgereikte machtigingen geldig blijven.

Art. 12

Een lid vraagt uitdrukkelijke bevestiging van het feit dat krachtens artikel 12 de uitgereikte vergunningen blijven doorlopen.

De Staatssecretaris bevestigt dit.

De heer Verberckmoes heeft bij dit artikel een subamendement (Stuk n° 246/8) ingediend dat o.m. inhoudt dat de bovengenoemde vergunningen slechts geldig blijven tot aan het verstrijken van de vergunning.

Een lid stelt vast dat wanneer het subamendement wordt aanvaard, de bestaande vergunningen na het verstrijken van hun geldigheidsduur niet meer kunnen verlengd worden.

De Staatssecretaris stemt in met het subamendement.

Een lid kan niet aanvaarden dat iemand die krachtens de bestaande wet een vergunning kreeg en voor de uitoefening van zijn ambulante activiteiten investeringen heeft verricht, geen verlenging van deze vergunning zou kunnen krijgen omdat hij bijvoorbeeld niet voldoet aan de door de nieuwe wet gestelde eisen.

Hij vindt het logisch dat wie thans een nieuwe zaak begint zich moet schikken naar de nieuwe wet.

Voor wie reeds bezig is zou de vergunning evenwel moeten kunnen vernieuwd worden onder het stelsel van de oude wet.

Het verschil tussen de basistekst en het subamendement van de heer Verberckmoes lijkt hem dan ook fundamenteel.

De Staatssecretaris beklemtoont dat de bestaande vergunningen geldig blijven gedurende de termijn waarvoor ze werden uitgereikt.

Een nieuwe vergunning valt echter onder de nieuwe wet.

Hij wijst er evenwel op dat in de basistekst gezegd wordt dat de machtigingen kunnen worden vernieuwd.

Deze vernieuwing zou dus, ook zonder het subamendement, niet automatisch gebeuren. Dat hangt van de Minister af.

Een lid merkt op dat krachtens de huidige wetgeving (koninklijk besluit n° 82, art. 4) de Koning de voorwaarden bepaalt waaronder een machtiging wordt verleend. Hij kan deze voorwaarden wijzigen en bijvoorbeeld beslissen dat de textielsector uitgesloten wordt van de openbare markt.

In zo'n geval kan de machtiging ook niet meer vernieuwd worden. In feite verandert er dus niet zoveel.

De Staatssecretaris herhaalt dat het subamendement van de heer Verberckmoes enkel een tekstverbetering inhoudt.

Het brengt geen wezenlijke verandering in de situatie van diegenen die thans een vergunning hebben.

Le Secrétaire d'Etat estime que l'arrêté royal n° 82 sera sans objet après le vote du présent projet.

Le Roi devra néanmoins veiller à ce que les arrêtés d'exécution nécessaires soient pris en temps utile, afin d'éviter des lacunes dans la législation.

Un membre renvoie à ce propos à l'alinéa 1^{er} de l'article 12 du texte de base, en vertu duquel les autorisations délivrées demeureront valables.

Art. 12

Un membre demande confirmation expresse du fait que les autorisations délivrées demeureront valables en vertu de l'article 12.

Le Secrétaire d'Etat confirme qu'il en est bien ainsi.

M. Verberckmoes présente à cet article un sous-amendement (Doc. n° 246/8) qui prévoit notamment que les autorisations précitées ne demeureront valables que jusqu'à leur date d'expiration.

Un membre constate que, si le sous-amendement est accepté, les autorisations en cours ne pourront plus être renouvelées à l'expiration de leur durée de validité.

Le Secrétaire d'Etat marque son accord sur le sous-amendement.

Un membre ne peut admettre qu'une personne qui a obtenu une autorisation en vertu de la loi actuelle et qui a fait des investissements pour l'exercice de ses activités ambulantes ne puisse pas obtenir le renouvellement de cette autorisation parce que, par exemple, elle ne remplit pas les conditions prescrites par la nouvelle loi.

Il estime que s'il est logique que celui qui monte actuellement une nouvelle affaire doive se conformer à la nouvelle loi, l'autorisation de celui qui exerce déjà une activité ambulante devrait par contre pouvoir être renouvelée conformément à l'ancienne loi.

La différence entre le texte de base et le sous-amendement de M. Verberckmoes lui paraît dès lors fondamentale.

Le Secrétaire d'Etat souligne que les autorisations en cours demeureront valables jusqu'à l'expiration du délai pour lequel elles ont été délivrées.

La nouvelle loi sera cependant applicable aux nouvelles autorisations.

Le Secrétaire d'Etat fait toutefois remarquer que le texte de base prévoit que les autorisations « pourront » être renouvelées.

Le renouvellement ne serait donc pas automatique, même si le sous-amendement n'était pas adopté. La décision dépend du Ministre.

Un membre fait remarquer qu'en vertu de la réglementation en vigueur (arrêté royal n° 82, art. 4), le Roi détermine les conditions auxquelles la délivrance de l'autorisation est soumise. Le Roi peut modifier ces conditions et décider par exemple que la vente de textiles est interdite sur les marchés publics.

Dans ce cas, également l'autorisation ne peut être renouvelée. En fait, le changement par rapport à la situation actuelle n'est donc pas si important.

Le Secrétaire d'Etat répète que le sous-amendement de M. Verberckmoes ne fait qu'améliorer la formulation de la disposition.

Il n'apporte aucune modification essentielle à la situation des personnes qui disposent actuellement d'une autorisation.

Ook de basistekst dient zo te worden begrepen dat de vernieuwing der bestaande vergunningen onder de toepassing valt van de nieuwe wet.

Een lid is het daarmee eens. Het kan toch niet de bedoeling zijn om een categorie van « beati possidentes » in het leven te roepen.

Een ander lid kan deze stelling niet onderschrijven. Zij die investeringen hebben verricht in hun ambulante handel verdienen wel degelijk het statuut van « beati possidentes ».

Hij blijft van mening dat de Koning voor deze mensen een speciale regeling zou moeten uitwerken die het hen mogelijk maakt een verlenging van hun vergunning te krijgen volgens de bepalingen van de oude wet.

Hij behoudt zich het recht voor een amendement in die zin in te dienen bij de behandeling van het ontwerp in openbare vergadering.

Art. 13

De heer Verberckmoes heeft een sub-amendement (Stuk n° 246/8) ingediend dat ertoe stekt de Franse tekst van het artikel te verbeteren. De Commissie stemt hiermee in.

Art. 14 (nieuw)

Gezien de basistekst (het amendement van de heren Verberckmoes, Desmarets, Steverlynck, Barzin en Petitjean (Stuk n° 246/7-II) slechts 13 artikels telt, wordt wat dit artikel betreft het regeringsamendement (Stuk n° 246/7-I) op zijn beurt de basistekst.

Meerdere leden tonen zich verbaasd over de inhoud van dit artikel. Zij hebben bezwaren tegen het toevertrouwen aan de Kamers voor Ambachten en Neringen van de bevoegdheden vermeld in artikel 1 en vooral artikel 7 van het ontwerp.

Waarom kan dit werk niet in de onderscheiden provincies door ambtenaren worden gedaan ?

Een lid zou eventueel kunnen aannemen dat de Kamers voor Ambachten en Neringen mogen nagaan of de vergunningsaanvragen in overeenstemming zijn met de wet.

Een echte afstand van bevoegdheden door de Minister van Middenstand aan de Kamers voor Ambachten en Neringen lijkt hem evenwel onaanvaardbaar.

Daarenboven is de ambulante handel in deze Kamers niet vertegenwoordigd. Het lijkt hem dan ook ongezonder dergelijk beslissingen over te laten aan mensen die misschien wel tegengestelde belangen hebben. De Kamers zijn immers uitsluitend samengesteld uit gevestigde handelaars.

Een ander lid merkt op dat deze Kamers ook krachtens artikel 7 van het ontwerp de vergunning tot het uitoefenen van een ambulante activiteit zullen kunnen intrekken. Dit lijkt hem zeer gevaarlijk.

Een lid is het in principe eens met een territoriale decentralisatie van deze bevoegdheden. Dat een ambulante handelaar zijn vergunning thans in Brugge of in Bergen kan aanvragen i.p.v. in Brussel lijkt hem positief.

Hij vreest echter dat dit slechts in schijn de zaken zal vereenvoudigen.

Wie in beroep wil gaan tegen de weigering van een vergunning moet toch naar Brussel komen.

Dat de Kamers voor Ambachten en Neringen de in artikel 1 van het ontwerp beschreven bevoegdheden uitoefenen lijkt hem nog aanvaardbaar.

Dit is echter niet het geval voor de in artikel 7 vermelde materies, waar het gaat over het intrekken van de verleende vergunningen.

Le texte de base implique également que le renouvellement des autorisations existantes tombe sous l'application de la nouvelle loi.

Un membre est d'accord sur ce point. L'objectif n'est certainement pas de créer une catégorie de « beati possidentes ».

Un autre membre ne peut se rallier à ce point de vue, car il estime que les personnes qui ont investi dans leur commerce ambulant méritent effectivement le statut de « beati possidentes ».

Il maintient que le Roi devrait élaborer une réglementation spéciale pour ces personnes en vue de leur permettre d'obtenir une prolongation de leur autorisation suivant les dispositions de l'ancienne loi.

Il se propose de présenter un amendement dans ce sens lors de la discussion du projet en séance publique.

Art. 13

M. Verberckmoes présente un sous-amendement (Doc. n° 246/8) visant à améliorer la forme du texte français de l'article. La Commission se rallie à ce sous-amendement.

Art. 14 (nouveau)

Etant donné que le texte de base (c'est-à-dire l'amendement de MM. Verberckmoes, Desmarets, Steverlynck, Barzin et Petitjean — Doc. n° 246/7-II) ne comporte que 13 articles, l'amendement du Gouvernement (Doc. n° 246/7-I) devient le texte de base du présent article.

Plusieurs membres s'étonnent du contenu de cet article et formulent des objections quant à l'attribution des compétences visées à l'article 1^{er} et, surtout, à l'article 7 du projet aux chambres des métiers et négoce.

Pourquoi cette tâche ne pourrait-elle être assurée par des fonctionnaires dans les différentes provinces ?

Un membre déclare qu'il pourrait éventuellement admettre que les chambres des métiers et négoce puissent vérifier si les demandes d'autorisation sont conformes à la loi.

Il lui paraît toutefois inacceptable que le Ministre des Classes moyennes cède une partie de ses compétences à ces chambres.

Qui plus est, le commerce ambulant n'est pas représenté au sein de ces chambres et il lui paraît dès lors malsain de confier le pouvoir de prendre de telles décisions à des personnes dont les intérêts peuvent être opposés. Ces chambres sont en effet composées exclusivement de commerçants établis.

Un autre membre souligne qu'en vertu de l'article 7 du projet, ces chambres pourront également retirer les autorisations d'exercer une activité ambulante. Cette disposition lui paraît extrêmement dangereuse.

Un autre membre déclare qu'il est en principe favorable à une décentralisation territoriale de ces compétences ainsi qu'au fait qu'un commerçant ambulant pourra demander son autorisation à Bruges ou à Mons, plutôt qu'à Bruxelles.

Il craint cependant qu'il ne s'agisse que d'une simplification apparente. En effet, les personnes qui voudront aller en appel contre un refus d'accorder une autorisation devront quand même se rendre à Bruxelles.

Il est toutefois prêt à admettre que les chambres des métiers et négoce puissent exercer les compétences visées à l'article 1^{er} du projet.

Il n'en va cependant pas de même en ce qui concerne la matière visée à l'article 7, c'est-à-dire le retrait des autorisations d'exercer un commerce ambulant.

Volgens het regeringsamendement zouden de Kamers voor Ambachten en Neringen aldus moeten uitmaken wat « manœuvres » zijn en welke van die « manœuvres » als « bedrieglijk » moeten worden beschouwd.

Hij stelt voor in artikel 14 de verwijzing naar dit artikel 7 gewoon te schrappen.

Een lid vraagt of in de franse tekst van het artikel het woord « pouvoirs » niet beter kan worden vervangen door « compétences » gezien in de bij dit artikel gegeven verantwoording (Stuk n° 246/7, blz. 1 onderaan) de term « compétence » wordt gebruikt.

De Staatssecretaris ziet geen verschil qua inhoud. Beide termen hebben in deze context dezelfde betekenis.

Hij heft geen bewaar tegen een eventuele wijziging van de tekst op dat punt.

Een ander lid wijst erop dat krachtens artikel 10, 1° van de basistekst niet Kamers voor Ambachten en Neringen doch de correctionele rechtbanken geldboeten opleggen aan hen die een ambulante activiteit uitoefenen zonder voorafgaande machtiging van de Minister van Middenstand.

Hij vindt het logisch dat deze Kamers ook niet zouden kunnen beslissen over een eventuele intrekking van de vergunning.

Een lid stelt de vraag naar de oorsprong van de idee om aan de Kamers voor Ambachten en Neringen ergelijke bevoegdheden toe te kennen.

Volgens de Staatssecretaris is zijn voorstel ingegeven door de bezorgdheid om de administratieve rompslomp wat eenvoudiger te maken.

Hij wijst erop dat dit toevertrouwen van bevoegdheid enkel kan voldaan worden aan twee voorwaarden :

1. het moet gebeuren bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit;
2. op advies van de Hoge Raad voor de Middenstand.

Vanuit legistiek oogpunt is er tegen deze werkwijze geen bezwaar. In het verleden werd dit procédé reeds meermaals toegepast.

De Staatssecretaris stelt vast dat de Kamers voor Ambachten en Neringen de enige organen zijn aan wie dergelijke bevoegdheden kunnen worden toevertrouwd. Geen van de vorige sprekers heeft trouwens een ander orgaan voorgesteld.

Deze Kamers staan trouwens onder het toezicht van de Minister van Middenstand. Bij een eventuele overtreding van de wet kan de afgevaardigde van de Minister hoger beroep doen instellen tegen deze beslissing van het bevoegde bureau.

Toegepast op onderhavig ontwerp houdt dit in dat zowel tegen de onrechtmatige toekenning als tegen de onrechtmatige intrekking van de vergunning tot het uitoefenen van ambulante activiteiten beroep open staat bij de Vestigingsraad.

De Staatssecretaris geeft toe dat de hoge Raad voor de Middenstand op dat stuk een verdeeld advies heeft uitgebracht. Hij wijst er nochtans op dat de in artikel 14 voorgestelde tekst in ruime mate met dat advies rekening houdt aangezien hij alleen in een overdrachtsmogelijkheid voorziet die pas na advies van die raad beslist kan worden.

Hij zou eventueel kunnen instemmen met een subamendement tot schrapping van de verwijzing naar artikel 7. De bevoegdheid van de Kamers inzake artikel 1 moet echter behouden blijven.

Een lid wijst erop dat de Kamers voor ambachten en neringen nu reeds tussen komen bij de aflevering van vesti-

Aux termes de l'amendement du Gouvernement, il appartiendrait aux chambres des métiers et négoce de déterminer ce qu'il faut entendre par « manœuvres » et quelles sont les manœuvres qui doivent être considérées comme « frauduleuses ».

L'intervenant propose dès lors de supprimer purement et simplement la référence à l'article 7 dans l'article 14.

Un membre demande s'il ne serait pas souhaitable de remplacer, dans le texte français de l'article, le mot « pouvoirs » par le mot « compétences », étant donné que, dans la justification de l'amendement à cet article (Doc. n° 246/7 bas de la page 1), c'est le terme « compétence » qui est utilisé.

Le Secrétaire d'Etat estime qu'il n'y a pas de différence de sens et que, dans ce contexte, les deux termes ont la même signification.

Il précise toutefois qu'il ne voit aucune objection à ce que le texte soit éventuellement modifié sur ce point.

Un autre membre fait observer qu'en vertu de l'article 10, 1°, du texte de base, ce sont non pas les chambres des métiers et négoce, mais bien les tribunaux correctionnels qui infligent des amendes à ceux qui exercent une activité ambulante sans avoir obtenu préalablement l'autorisation du Ministre des Classes moyennes.

Il estime qu'il est logique que ces chambres ne puissent pas non plus décider d'un retrait éventuel de l'autorisation.

Un membre demande d'où vient l'idée d'octroyer de tels pouvoirs aux chambres des métiers et négoce.

Le Secrétaire d'Etat répond que sa proposition est justifiée par un souci de simplification administrative.

Il souligne que les pouvoirs visés ne pourront être confiés aux chambres des métiers et négoce que :

1. par arrêté délibéré en Conseil des ministres et;
2. sur avis du Conseil supérieur des Classes moyennes.

Cette manière de procéder n'est pas critiquable sur le plan légistique. Elle a été appliquée à plusieurs reprises par le passé.

Le Secrétaire d'Etat constate que les chambres des métiers et négoce sont les seuls organes auxquels de tels pouvoirs peuvent être confiés. Aucun des intervenants précédents n'a d'ailleurs proposé de confier ses pouvoirs à d'autres organes.

Ces chambres sont en outre placées sous la tutelle du Ministre des Classes moyennes. En cas de violation de la loi, le délégué du Ministre peut susciter l'introduction d'un recours contre la décision prise par le bureau compétent.

Dans le cadre du présent projet, cela signifie que l'octroi et le retrait irréguliers de l'autorisation d'exercer une activité ambulante sont susceptibles de recours auprès du Conseil d'Etablissement.

Le Secrétaire d'Etat concède que le Conseil Supérieur des Classes Moyennes a émis un avis partagé en la matière. Il signale toutefois que le texte proposé à l'article 14 tient largement une possibilité de transfert qui ne pourra être décidée qu'après avis de ce conseil.

Il serait éventuellement disposé à accepter un sous-amendement visant à supprimer la référence à l'article 7, mais il estime que la compétence des Chambres en ce qui concerne l'article 1^{er} doit être maintenu.

Un membre fait observer que les Chambres des métiers et négoce interviennent déjà lors de la délivrance d'attes-

gingsattesten. Niemand betwist dat zij zich op ernstige wijze kwijten van deze taak. Er is geen reden om aan te nemen dat zij dit niet zouden doen voor de hen in dit ontwerp opgedragen bevoegdheden.

De heer d'Alcantara dient een subamendement (Stuk n° 246/10) in dat ertoe strekt in de door de Regering voorgestelde tekst van het nieuwe artikel 14 (Stuk n° 246/7-I) de verwijzing naar artikel 7 te schrappen.

Een lid geeft lezing van de artikelen 11 en 12 van het koninklijk besluit van 25 februari 1971 waarin gelijkaardige bevoegdheden van de Kamers voor ambachten en neringen beschreven zijn. In tegenstelling tot wat in het thans besproken ontwerp wordt voorgesteld, is de bij dit koninklijk besluit toegestane overdracht van bevoegdheden gebeurd in uitvoering van een wet, met name van artikel 11 van de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroeps- werkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen.

Hij vraagt of het juridisch wel te verantwoorden is dat de Minister zomaar een deel van zijn bevoegdheid delegeert.

Volgens de Staatssecretaris is er geen juridisch bezwaar wanneer het Parlement dit artikel 14 goedkeurt. Op die manier, wordt precies een wettelijke basis gecreëerd voor deze overdracht van bevoegdheid.

Meerdere leden zijn van oordeel dat de ambulante handelaars tegenwerking zullen ondervinden vanwege de Kamers voor Ambachten en Neringen waarin zij zelf niet vertegenwoordigd zijn.

De Staatssecretaris betoogt dat niets belet dat de ambulante handelaars in de toekomst beter zouden vertegenwoordigd zijn in de bureaus van de Kamers voor Ambachten en Neringen.

Een lid benadrukt dat de bevoegdheid van deze instellingen er enkel mag in bestaan na te gaan of de in artikel 1 van het ontwerp opgesomde voorwaarden effectief zijn vervuld.

Indien dit de draagwijdte is van artikel 14 kan hij ermee instemmen.

Hij vertrouwt erop dat de Minister van Middenstand bij het nemen van de uitvoeringsbesluiten binnen deze perken zal blijven.

Een ander lid drukt het uit als volgt : de Minister moet zich bij het nemen van de uitvoeringsbesluiten laten leiden door de interpretatie die de Commissie aan dit artikel heeft gegeven.

Een lid drukt de wens uit dat een vertegenwoordiger van de ambulante handel de vergaderingen van het bureau van elke Kamer zou bijwonen telkens dit bureau moet oordelen over een aanvraag tot machtiging in het kader van deze wet.

Deze vertegenwoordiger kan dan zo nodig de regeringscommissaris op de hoogte brengen.

Een lid schetst de evolutie die de distributiesector in de voorbije 30 jaar heeft gekend.

Hij voorziet voor de toekomst een felle strijd om de op de markten beschikbare standplaatsen. In deze context lijkt het hem niet aangewezen de vertegenwoordigers van de ambulante handel als rechters in eigen zaak te laten optreden. In feite is de Minister van Middenstand de instantie bij uitstek om op de meest objectieve manier de leukaarten uit te reiken.

Gezien deze sector in volle evolutie is zal deze wet binnen vijf à zes jaar reeds volledig achterhaald zijn.

Hij stelt dan ook voor niet te lang stil te staan bij deze discussie en aan de Minister een ruime appreciatiebevoegdheid te laten.

De verantwoordelijkheid blijft bij de Minister. Alleen de praktische uitvoering wordt in handen gegeven van de bureaus van de Kamers voor Ambachten en Nijverheden.

tations d'activité. Etant donné que personne ne conteste le sérieux avec lequel elles s'acquittent de cette tâche, il n'y a aucune raison de supposer qu'elles n'agiront pas de même en ce qui concerne les pouvoirs qui leur seront octroyés en vertu du présent projet.

M. d'Alcantara présente un sous-amendement (Doc. n° 246/10) visant à supprimer la référence à l'article 7 dans le texte du nouvel article 14 proposé par le Gouvernement (Doc. n° 246/7-I).

Un membre donne lecture des articles 11 et 12 de l'arrêté royal du 25 février 1971 mentionnant des compétences analogues des Chambres des métiers et négoce. A la différence de ce qui est proposé dans le projet à l'examen, le transfert de pouvoirs autorisé par cet arrêté royal s'est effectué en exécution d'une loi, en l'occurrence de l'article 11 de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat.

Il demande s'il est juridiquement admissible que le Ministre délègue une partie de ses compétences.

Le Secrétaire d'Etat estime qu'il n'y aura aucune objection juridique si le Parlement vote cet article 14 qui donne précisément une base légale à ce transfert de compétence.

Plusieurs membres estiment que les commerçants ambulants seront exposés à l'arbitraire des Chambres des métiers et négoce, au sein desquelles ils ne sont même pas représentés.

Le Secrétaire d'Etat explique que rien n'empêche que les commerçants ambulants soient mieux représentés au sein des bureaux des Chambres des métiers et négoce à l'avenir.

Un membre souligne que la compétence de ces institutions doit se limiter à vérifier si les conditions énumérées à l'article 1^{er} du projet sont effectivement remplies.

Si telle est sa portée, il approuve l'article 14.

Il espère que le Ministre des Classes moyennes respectera ces limites lorsqu'il prendra les arrêtés d'exécution.

Un autre membre déclare qu'il doit être entendu que, lorsqu'il prendra les arrêtés d'exécution, le Ministre devra s'inspirer de l'interprétation que la Commission a donnée de cet article.

Un membre souhaite qu'un représentant du commerce ambulant assiste aux réunions des bureaux des Chambres chaque fois que ceux-ci doivent statuer sur une demande d'autorisation dans le cadre de la présente loi.

Ce représentant pourra alors, au besoin, informer le commissaire du Gouvernement.

Un membre donne un aperçu de l'évolution du secteur de la distribution au cours des trente dernières années.

Il prévoit que les emplacements disponibles sur les marchés publics seront très disputés à l'avenir. Il ne lui paraît dès lors pas opportun de permettre que les représentants du commerce ambulant soient à la fois juges et parties. Le Ministre des Classes moyennes est en fait le mieux placé pour délivrer le plus objectivement possible les cartes de commerçant ambulant.

Etant donné que ce secteur est en pleine évolution, la présente loi sera déjà complètement dépassée dans cinq à six ans.

Il propose dès lors de ne pas prolonger cette discussion et de conférer au Ministre un large pouvoir d'appréciation.

Le Ministre reste responsable. Seule l'exécution pratique est confiée aux bureaux des chambres des Métiers et Négoce.

De Staatssecretaris merkt op dat het doen bijwonen van de vergaderingen van het bureau van elke Kamer door een vertegenwoordiger van de ambulante handel niet realistisch is.

Er zijn op heden 38 beschermde beroepen. Het bureau van elke Kamer telt 9 leden. Men zou alsdan per aanvraag om vergunning het bureau moeten doen aanvullen met een vertegenwoordiger van de overeenkomstige sector van de ambulante handel. Dit is materieel onmogelijk.

Stemmingen

Art. 1

Het subamendement van de heer Verberckmoes (Stuk n° 246/8) wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen. Het aldus gewijzigde basisamendement (Stuk n° 246/7-II) wordt eenparig aangenomen uitgezonderd 3 onthoudingen.

Art. 2

Het subamendement van de heer Verberckmoes (Stuk n° 246/8) en het subamendement van de heer Peuskens (Stuk n° 246/7-IV) worden eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde basisamendement wordt eenparig aangenomen.

Art. 3

Het subamendement (Stuk n° 246/9) van de heer d'Alcantara tot schrapping van het tweede lid van artikel 3 wordt eenparig aangenomen.

Het gewijzigd artikel 3 van de basistekst (Stuk n° 246/7-II) met inbegrip van het eveneens eenparig aangenomen subamendement van de heer Verberckmoes (Stuk n° 246/8) wordt eenparig aangenomen.

Art. 4

Het subamendement (Stuk n° 246/9) van de heer d'Alcantara wordt, in de vorm zoals het door de Commissie werd gewijzigd (zie blz. 18) wordt eenparig aangenomen.

De basistekst (Stuk n° 246/7-II) van dit artikel vervalt.

Art. 5

Het subamendement van de heer Verberckmoes (Stuk n° 246/8) tot schrapping van het laatste lid wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerd artikel 5 van de basistekst (Stuk n° 246/7-II) wordt eenparig goedgekeurd.

Art. 6

Het subamendement van de heer Verberckmoes (Stuk n° 246/8) wordt, in de vorm zoals het door de Commissie werd gewijzigd, eenparig aangenomen.

De basistekst (Stuk n° 246/7-II) van het eerste lid van dit artikel vervalt. De basistekst van het tweede lid blijft evenwel behouden.

Art. 7

De beide subamendementen van de heer Verberckmoes (Stuk n° 246/8) worden eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 7 van de basistekst (Stuk n° 246/7-II) wordt eveneens eenparig aangenomen.

Le Secrétaire d'Etat fait remarquer qu'il n'est pas réaliste qu'un représentant du commerce ambulant assiste aux réunions du bureau de chaque chambre.

Il y a actuellement 38 professions protégées. Le bureau de chaque Chambre compte 9 membres. Pour chaque demande d'autorisation, il faudrait donc ajouter au bureau un représentant du secteur concerné du commerce ambulant. Cela est matériellement impossible.

Votes

Art. 1

Le sous-amendement de M. Verberckmoes (Doc. n° 246/8) est adopté par 9 voix contre 3. L'amendement de base (Doc. n° 246/7-II) ainsi sous-amendé est adopté à l'unanimité moins 3 abstentions.

Art. 2

Le sous-amendement de M. Verberckmoes (Doc. n° 246/8) est adopté à l'unanimité ainsi que le sous-amendement de M. Peuskens (Doc. n° 246/7-IV).

L'amendement de base ainsi sous-amendé, est adopté à l'unanimité.

Art. 3

Le sous-amendement de M. d'Alcantara (Doc. n° 246/9) visant à supprimer le § 2 de l'article 3 est adopté à l'unanimité.

L'article 3 du texte de base (Doc. n° 246/7-II) ainsi modifié (y compris le sous-amendement de M. Verberckmoes (Doc. n° 246/8), également adopté à l'unanimité, est adopté à l'unanimité.

Art. 4

Le sous-amendement de M. d'Alcantara (Doc. n° 246/9) tel qu'il a été modifié (voir p. 18) par la Commission est adopté à l'unanimité.

Le texte de base de cet article (Doc. n° 246/7-II) devient dès lors sans objet.

Art. 5

Le sous-amendement de M. Verberckmoes (Doc. n° 246/8) visant à supprimer le dernier alinéa est adopté à l'unanimité.

L'article 5 ainsi amendé du texte de base (Doc. n° 246/7-II) est adopté à l'unanimité.

Art. 6

Le sous-amendement de M. Verberckmoes (Doc. n° 246/8), tel qu'il a été modifié par la Commission, est adopté à l'unanimité.

Le texte de base (Doc. n° 246/7-II) du premier alinéa de cet article devient donc sans objet. Le texte de base du deuxième alinéa est toutefois maintenu.

Art. 7

Les deux sous-amendements de M. Verberckmoes (Doc. n° 246/8) sont adoptés à l'unanimité.

L'article 7 du texte de base (Doc. n° 246/7-II) ainsi modifié est également adopté à l'unanimité.

Art. 8

Ook dit subamendement van de heer Verberckmoes (Stuk n° 246/8) wordt eenparig genomen. Het aldus gewijzigde artikel van de basistekst (Stuk n° 246/7-II) eveneens.

Art. 9

Het artikel van de basistekst (Stuk n° 246/7-II) wordt eenparig aangenomen.

Art. 10

Het artikel van de basistekst (Stuk n° 246/7-II) wordt eenparig aangenomen.

Art. 11

Het artikel van de basistekst (Stuk n° 246/7-II) wordt, na verbetering van de Nederlandse tekst, eenparig goedgekeurd.

Art. 12

Het subamendement van de heer Verberckmoes (Stuk n° 246/8) wordt eenparig goedgekeurd. Het aldus gewijzigde artikel 12 van de basistekst (Stuk n° 246/7-II) eveneens.

Art. 13

Het subamendement van de heer Verberckmoes (Stuk n° 246/8) tot verbetering van de franse tekst van het artikel wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel van de basistekst (Stuk n° 246/7-II) eveneens.

Art. 14

Het subamendement van de heer d'Alcantara (Stuk n° 246/10) wordt eenparig aangenomen.

Het subamendement van de heer Denys (Stuk n° 246/7-IV) wordt ingetrokken.

Het aldus gewijzigde amendement van de Regering (Stuk n° 246/7-I) wordt aangenomen met 11 stemmen en één onthouding.

Het gehele wetsontwerp wordt eenparig aangenomen.

De Rapporteur,

De Voorzitter,

F. VERBERCKMOES

Mej. G. DEVOS

TEXT AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Artikel 1

De uitoefening van de ambulante activiteiten op het grondgebied van het Koninkrijk is onderworpen aan de voorafgaande machtiging van de Minister van Middenstand.

De machtiging is persoonlijk, niet overdraagbaar en kan slechts worden verleend aan :

Art. 8

Le sous-amendement de M. Verberckmoes (Doc. n° 246/8), de même que l'article 8 du texte de base (Doc. n° 246/7-II) ainsi modifié sont adoptés à l'unanimité.

Art. 9

L'article 9 du texte de base (Doc. n° 246/7-II) est adopté à l'unanimité.

Art. 10

L'article 10 du texte de base (Doc. n° 246/7-II) est adopté à l'unanimité.

Art. 11

L'article 11 du texte de base (Doc. n° 246/7-II) est adopté à l'unanimité après correction du texte néerlandais.

Art. 12

Le sous-amendement de M. Verberckmoes (Doc. n° 246/8), de même que l'article 12 du texte de base (Doc. n° 246/7-II) ainsi modifié sont adoptés à l'unanimité.

Art. 13

Le sous-amendement de M. Verberckmoes (Doc. n° 246/8) visant à améliorer le texte français de cet article, est adopté à l'unanimité.

L'article 13 du texte de base (Doc. n° 246/7-II) ainsi modifié est également adopté à l'unanimité.

Art. 14

Le sous-amendement de M. d'Alcantara (Doc. n° 246/10) est adopté à l'unanimité.

Le sous-amendement de M. Denys (Doc. n° 246/7-IV) est retiré.

L'amendement du Gouvernement (Doc. n° 246/7-I) ainsi modifié est adopté par 11 voix et une abstention.

L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

Le Président,

F. VERBERCKMOES

Mej. G. DEVOS

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

Article 1^{er}

L'exercice des activités ambulantes sur le territoire du Royaume est subordonné à l'autorisation préalable du Ministre des Classes moyennes.

L'autorisation est personnelle, incessible et ne peut être accordée qu'aux personnes suivantes :

1) natuurlijke personen die voor eigen rekening en in eigen naam een ambulante activiteit uitoefenen;

2) de echtgenoot en de familieleden tot en met de tweede graad van de personen vermeld onder 1 die hen in de uitoefening van hun activiteit bijstaan of vervangen, zonder onderling door een arbeidsovereenkomst te zijn verbonden;

3) personen belast met het dagelijks beheer van vennootschappen die een ambulante activiteit uitoefenen;

4) natuurlijke personen die in de hoedanigheid van zelfstandig tussenpersoon een ambulante activiteit uitoefenen;

5) werknemers die werken voor rekening van personen of vennootschappen die een ambulante activiteit uitoefenen. Hun aantal wordt beperkt tot zes indien deze activiteit wordt uitgeoefend op de openbare markt.

Art. 2

§ 1. Voor de toepassing van deze wet worden het te koop aanbieden en de uitstalling met het oog op de verkoop gelijkgesteld met verkoop.

§ 2. Voor de toepassing van deze wet wordt als ambulante activiteit beschouwd, de verkoop aan de particuliere gebruiker van om het even welke voorwerpen of goederen :

a) door een handelaar of een tussenpersoon, buiten zijn hoofdzetel, de bijhuizen of agentschappen vermeld in zijn inschrijving in het handelsregister;

b) door eenieder die geen dergelijke vestiging heeft, wanneer deze activiteit wordt uitgeoefend :

- 1) huis aan huis op initiatief van de verkoper;
- 2) op de openbare weg met inbegrip van de vaste verkoopplaatsen op de openbare weg, de parkeerplaatsen en de kermis en jaarmarkten;
- 3) op de openbare markten;
- 4) in, om het even welke plaatsen of lokalen, al dan niet toegankelijk voor het publiek.

§ 3. Worden evenwel niet als ambulante activiteiten beschouwd :

a) de verkoop door een gevestigd handelaar op de openbare weg vóór zijn winkel, voor zover het kraam of stal-tje kan worden aangezien als het normale verlengstuk van de vestiging en de erin uitgestalde voorwerpen of goederen van dezelfde aard zijn als die welke binnen te koop worden gesteld;

b) de openbare verkopen met de bijstand van ministeriële ambtenaren en de verkopen die plaatshebben ter uitvoering van een gerechtelijke beslissing en op plaatsen aangeduid door de rechter.

c) de verkoop ten huize van de koper wanneer de verkoop gebeurt op verzoek van de koper;

d) de verkoop van binnenlandse produkten afkomstig van de landbouw, de tuinbouw, de bloementelt, de bosbouw, de veefokkerij, de jacht en de visvangst, voor zover ze rechtstreeks verkocht worden door de producent, de landhouwer of de veefokker, de jager of de visser dan wel door hun werkelijke gevolmachtigde;

e) de verkoop ten huize van een andere natuurlijke persoon dan de koper op voorwaarde evenwel :

1) dat de persoon die de verkoop verricht voldoet aan de voorschriften van de wet van 8 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde;

1) aux personnes physiques qui exercent une activité ambulante pour compte personnel et en leur nom personnel;

2) au conjoint et aux parents jusqu'au deuxième degré inclus des personnes visées ou qui les assistent ou les remplacent dans l'exercice de leur activité sans être liées entre elles par un contrat de travail;

3) aux personnes chargées de la gestion journalière des sociétés qui exercent une activité ambulante;

4) aux personnes physiques qui exercent une activité ambulante en qualité d'intermédiaire indépendant;

5) aux salariés qui travaillent pour le compte de personnes ou de sociétés exerçant une activité ambulante. Leur nombre est limité à six lorsque cette activité est exercée sur les marchés publics.

Art. 2

§ 1^{er}. A la vente sont assimilées, pour l'application de la présente loi, l'offre en vente et l'exposition en vue de la vente.

§ 2. Est considérée comme activité ambulante pour l'application de la présente loi, la vente au consommateur privé de tous objets ou marchandises quelconques :

a) par un commerçant ou un intermédiaire en dehors de son établissement principal, des succursales et agences indiquées dans son immatriculation au registre de commerce;

b) par toute personne qui ne dispose d'aucun établissement de l'espèce, lorsque cette activité est exercée :

- 1) de porte à porte à l'initiative du vendeur;
- 2) sur la voie publique, y compris les emplacements fixes sur la voie publique, les parkings et les emplacements de kermesse et de foires;
- 3) sur les marchés publics;
- 4) en tous autres lieux ou locaux quelconques accessibles ou non au public.

§ 3. Toutefois, ne sont pas considérées comme activités ambulantes :

a) la vente par un commerçant établi sur la voie publique, devant son magasin, pour autant que l'échoppe ou l'étal puissent être considérées comme le prolongement normal de l'établissement et que les objets ou marchandises y exposés soient de la même nature que ceux en vente à l'intérieur;

b) les ventes publiques effectuées avec l'assistance des officiers ministériels et les ventes effectuées en exécution d'une décision judiciaire et aux endroits désignés par le juge.

c) la vente au domicile de l'acheteur lorsque la vente a lieu à la demande de l'acheteur;

d) la vente de produits indigènes de l'agriculture, de l'horticulture, de la floriculture, de la sylviculture, de l'élevage, de la chasse et de la pêche, pour autant qu'ils soient vendus directement par le producteur, le cultivateur ou l'éleveur, le chasseur ou le pêcheur ou leur mandataire effectif;

e) la vente qui s'effectue au domicile d'une personne physique autre que l'acheteur, à condition toutefois :

1) que, dans le chef de la personne qui procède à la vente, il soit satisfait aux prescriptions de la loi du 8 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée;

2) dat de verkoop voorafgaandelijk aangekondigd wordt aan alle personen voor wie hij bestemd is met aanduiding van de produkten waarop hij betrekking heeft;

3) dat onder geen enkel voorwendsel in welke vorm ook vóór de levering enigerlei voorschot of betaling van de klant geëist of aanvaard wordt;

4) dat op het ogenblik van de aankoopverbintenis aan de klant een stuk uitgereikt wordt, hetwelk op straffe van nietigheid bevat :

a) de vermeldingen die dienen voor te komen op de bij artikel 4, § 4, van de wet van 14 juli 1971 bedoelde bestelbon met uitsluiting van die welke betrekking hebben op het voorschot en op het nog verschuldigde bedrag;

b) de volgende clausule van weigering en overname :

De klant heeft de mogelijkheid :

— hetzij af te zien van de levering bij ter post aangekend schrijven binnen zeven werkdagen te rekenen van de dag na de ondertekening van het contract of de verbintenis tot kopen;

— hetzij bij ter post aangetekend schrijven binnen drie werkdagen na de levering te eisen dat de geleverde produkten binnen dertig dagen in nieuwe staat en in hun oorspronkelijke verpakking onvoorwaardelijk teruggenomen worden en zulks met gelijktijdige terugbetaling van het betaalde bedrag en zonder aftrek van om het even welke kosten. Ieder contractueel beding waarbij de klant van bovenvermelde rechten zou afzien is nietig en van geen waarde.

f) het occasioneel verkopen van goederen die toebehoren aan de verkoper.

§ 4. De onder § 2, b) 4), beschreven verkoop, zelfs als hij occasioneel plaatsvindt, is verboden behoudens de afwijkingen die door de Koning voor de produkten en onder de voorwaarden die hij bepaalt, toegestaan worden.

§ 5. De Koning kan de door Hem te bepalen dienstverlening als ambulante activiteit beschouwen om er deze wet op toepasselijk te maken.

Art. 3

De ambulante activiteit die huis-aan-huis gebeurt, is toegestaan op voorwaarde :

a) dat de ambulante handelaar voorafgaandelijk op een duidelijke wijze de aangeboden goederen en voorwerpen beschrijft en, als het geval zich voordoet, de vennootschap die hij vertegenwoordigt aanduidt;

b) dat onder geen enkel voorwendsel enigerlei voorschot of betaling in om het even welke vorm van de particuliere gebruiker geëist of aanvaard wordt voordat de in paragraaf c) bedoelde bedenktijd verstreken is;

c) dat op het ogenblik van de verbintenis een contract wordt opgemaakt waarvan een exemplaar aan de particuliere gebruiker moet worden overhandigd en dat op straffe van nietigheid moet bevatten :

— naam, adres en handelsregister van de leverancier;

— naam, adres en, in voorkomend geval, handelsregister van de ambulante handelaar;

2) que la vente soit préalablement annoncée à toutes les personnes auxquelles elle s'adresse, avec indication des produits auxquels elle se rapporte;

3) que sous aucun prétexte, aucun acompte ou paiement ne soit exigé ou accepté du client, sous quelque forme que ce soit, avant la livraison;

4) qu'au moment de l'engagement d'achat un document soit remis au client, comportant sous peine de nullité :

a) les mentions qui doivent figurer sur le bon de commande visés à l'article 4, § 4, de la loi du 14 juillet 1971 à l'exclusion de celles relatives à l'acompte et au montant restant à payer;

b) la clause de renonciation et de reprise suivante :

Le client a la faculté :

— soit de renoncer à la livraison par lettre recommandée à la poste dans les sept jours ouvrables à compter du lendemain de la signature du contrat ou de l'engagement d'achat;

— soit d'exiger par lettre recommandée à la poste dans les trois jours ouvrables qui suivent la livraison, la reprise inconditionnelle, dans les trente jours, des produits livrés, à l'état neuf et dans leur emballage d'origine, avec remboursement simultané du prix payé, sans déduction des frais généralement quelconques. Toute clause contractuelle par laquelle le client renoncerait aux droits susdécrits est nulle et non avenue.

f) la vente occasionnelle de biens appartenant au vendeur.

§ 4. Est interdite, la vente, même occasionnelle, décrite sous le § 2, b), 4), sauf dérogations accordées par le Roi pour les produits et dans les conditions qu'il détermine.

§ 5. Le Roi peut réputer activités ambulantes, les prestations de service qu'il déterminera en vue de les soumettre à la présente loi.

Art. 3

L'activité ambulante qui s'exerce de porte à porte est autorisée à condition :

a) que le commerçant ambulant identifie au préalable clairement les marchandises ou objets offerts en vente et le cas échéant, la société qu'il représente;

b) que sous aucun prétexte, aucun acompte ou paiement ne soit exigé ou accepté du consommateur privé sous quelque forme que ce soit avant l'écoulement du délai de réflexion visé au paragraphe c);

c) qu'au moment de l'engagement, un contrat soit établi, dont un exemplaire doit être remis au consommateur privé et comportant à peine de nullité :

— nom, adresse et registre de commerce du fournisseur;

— nom, adresse et, le cas échéant, registre de commerce du commerçant ambulant;

— vermelding van de datum en de plaats waar het contract wordt gesloten;

— nauwkeurige aanwijzing van de aard en de kenmerken van de verkochte goederen of voorwerpen;

— de uitvoeringsvoorwaarden van het contract, met name de wijze en de termijn van levering van de goederen of voorwerpen;

— het totaal van de te betalen prijs en de wijze van betaling;

— de volgende weigeringsclausule: « Binnen zeven werkdagen te rekenen van de dag na de ondertekening van het contract of de verbintenis tot kopen, heeft de koper de mogelijkheid bij aangetekende brief de koop te weigeren. Elk beding waardoor de koper van zijn bovenvermelde rechten zou afzien, is nietig ».

Art. 4

Bij een Ministerraad overlegd besluit bepaalt de Koning de goederen die niet het voorwerp mogen zijn van de uitoefening van een ambulante activiteit, alsmede de voorwaarden waaraan de ambulanten en hun aangestelden moeten voldoen om deze activiteit in het Koninkrijk te mogen uitoefenen. Hij mag bepaalde beperkingen in ruimte en tijd opleggen aangaande de uitoefening van de ambulante activiteiten.

Art. 5

Onverminderd het bepaalde in de internationale overeenkomsten en verdragen, kunnen onderhorigen van vreemde landen slechts een machtiging tot het uitoefenen van een ambulante activiteit verkrijgen, indien zij op de datum waarop de aanvraag wordt ingediend gedurende tien jaar in het Koninkrijk hebben verbleven, behalve indien het gaat om :

1) de echtgenoot of de echtgenote van een Belgisch onderdaan of ingezetene, voor zover de echtelieden vijf jaar ononderbroken verblijf in het Koninkrijk tellen of uit hun huwelijk een kind is geboren in België;

2) een vreemdeling die voldoet aan de wettelijke voorwaarden om de Belgische nationaliteit te verkrijgen bij keuze of te herkrijgen.

Art. 6

De Minister van Middenstand bepaalt onder meer de voorwaarden inzake leeftijd en eerbaarheid, de formaliteiten en de taksen waaraan de indiening van de aanvraag, de uitreiking en de vernieuwing van de in artikel 1 van deze wet voorgeschreven vergunningen zijn onderworpen en stelt de geldigheidsduur van de vergunning vast.

Hij kan de modaliteiten van toezicht en controle op de uitoefening van de activiteiten bepalen.

Art. 7

De Minister van Middenstand kan de machtiging tot het uitoefenen van een ambulante activiteit intrekken :

1) van diegenen die ze dank zij bedrieglijke manoeuvres bekomen hebben;

2) van diegenen die de voorwaarden door of krachtens deze wet gesteld niet naleven;

3) van diegenen die de wettelijke en reglementaire voorschriften die de handelsactiviteit regelen overtreden;

— indication de la date et du lieu de conclusion du contrat;

— désignation précise de la nature et des caractéristiques de marchandises ou objets vendus;

— conditions d'exécution du contrat, notamment les modalités et le délai de livraison des marchandises ou objets;

— prix global à payer et modalités de paiement;

— la clause de renonciation suivante: « Dans les sept jours ouvrables à compter du lendemain de la signature du contrat ou de l'engagement d'achat, l'acheteur a la faculté de renoncer à l'achat par lettre recommandée. Toute clause par laquelle l'acheteur renoncerait à ce droit est nulle ».

Art. 4

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les marchandises qui ne peuvent faire l'objet de l'exercice d'une activité ambulante ainsi que les conditions que doivent remplir les ambulants et leurs préposés pour être autorisés à exercer cette activité dans le Royaume. Il peut soumettre l'exercice des activités ambulantes à certaines limites de temps et de lieu.

Art. 5

Sans préjudice des dispositions relatives aux conventions et traités internationaux, les ressortissants de pays étrangers ne pourront être autorisés à exercer une activité ambulante que pour autant qu'ils aient résidé durant dix ans dans le Royaume, à la date de l'introduction de la demande, sauf s'il s'agit :

1) de l'époux ou de l'épouse d'un ressortissant ou d'une citoyenne belge, pour autant que les conjoints aient cinq années de résidence continue dans le Royaume ou qu'un enfant soit né en Belgique, de leur mariage;

2) d'un étranger qui remplit les conditions légales pour acquérir par option la nationalité belge ou pour la recouvrer.

Art. 6

Le Ministre des Classes moyennes détermine entre autres les conditions d'âge et d'honorabilité, les formalités et les taxes auxquelles sont soumis l'introduction de la demande, la délivrance et le renouvellement de l'autorisation prévue à l'article 1^{er} de la présente loi et fixe la durée de validité de l'autorisation.

Il peut fixer les modalités relatives à la surveillance et au contrôle de l'exercice des activités.

Art. 7

Le Ministre des Classes moyennes peut retirer l'autorisation d'exercer l'activité ambulante :

1) à ceux qui l'ont obtenue grâce à des manoeuvres frauduleuses;

2) à ceux qui ne se sont pas conformés aux conditions imposées par ou en vertu de cette loi;

3) à ceux qui contreviennent aux prescriptions légales réglementaires qui régissent l'activité commerciale;

4) van diegenen die strafrechtelijk veroordeeld werden met betrekking tot of naar aanleiding van de uitoefening van hun handel.

Art. 8

Aan de bepalingen van deze wet zijn niet onderworpen :

- 1) de ambulante handel in dagbladen en tijdschriften;
- 2) het verkopen van levensmiddelen en huishoudelijke onderhoudsartikelen door handelaars of hun aangestelden die door middel van ambulante winkels geregeld een vast cliënteel bedienen;
- 3) de ambulante verkoop uitgeoefend in het raam van manifestaties zonder handelskarakter en met een uitsluitend menslievend doel, onder de door de Minister van Middenstand bepaalde voorwaarden;
- 4) de ambulante verkopen van roerende waarden en de démarchage met roerende waarden en met goederen en eetwaren onder de voorwaarden bedoeld bij het koninklijk besluit n° 71 van 30 november 1939;
- 5) de ambulante activiteiten uitgeoefend mits toestemming van de burgemeester naar aanleiding en in het raam van jaarbeurzen en handelsbeurzen, tentoonstellingen alsook soortgelijke occasionele manifestaties die tot doel hebben de plaatselijke handel te bevorderen;
- 6) de postorderverkopen;
- 7) de verkopen door middel van automatische verdelers;
- 8) de verkoop van stukgoed in stallerjes, met name de verkoop door een handelaar op een plaats gelegen binnen de lokalen van een andere handelaar gedurende de normale uren tijdens welke die lokalen geopend zijn.

Art. 9

§ 1. Buiten de officieren van de gerechtelijke politie, zijn de gerechtelijke agenten bij de parketten de rijkswachters, de agenten van de gemeentepolitie, de inspecteurs en controleurs van de levensmiddelen, alsmede de door de Koning aangewezen ambtenaren bevoegd om de overtredingen van de bepalingen van deze wet en van de krachtens deze wet genomen besluiten op te sporen en vast te stellen.

Zij hebben vrije toegang tot de markten en tot de voor het publiek toegankelijke plaatsen en mogen de voertuigen waarmee de goederen worden vervoerd, onderzoeken.

De bovenbedoelde officieren en agenten hebben het recht zich de herkomst van de goederen te doen mededelen en zich alle inlichtingen te doen verstrekken of alle documenten en materialen te doen overleggen, die nodig zijn voor het volbrengen van hun opdracht.

Bij overtreding maken zij proces-verbaal op, dat bewijskracht heeft tot het tegendeel is bewezen, en waarvan een afschrift naar de overtreder wordt gestuurd binnen de vijf dagen.

§ 2. Het openbaar ministerie kan, op zicht van de processen-verbaal die in uitvoering van § 1 zijn opgemaakt, het beslag bevelen van de produkten die het voorwerp uitmaken van de inbreuk en van het materiaal dat gediend heeft om de inbreuk te begaan.

Wanneer de aangestelde agenten vaststellen dat een ambulante handel zonder machtiging wordt gedreven, dan kunnen zij te bewarenden titel beslag leggen op de produkten en het materieel die het voorwerp uitmaken van de inbreuk of gediend hebben om de inbreuk te begaan.

De personen in wier handen beslag is gelegd op deze produkten en goederen, kunnen worden aangesteld als ge-

4) à ceux qui ont encouru une condamnation pénale en rapport avec ou à l'occasion de l'exercice de leur commerce.

Art. 8

Ne sont pas soumis aux dispositions de la présente loi :

- 1) le commerce ambulant des journaux et périodiques;
- 2) la vente de produits alimentaires et d'articles d'entretien ménager par des commerçants ou leurs préposés desservant régulièrement une clientèle stable au moyen de magasins ambulants;
- 3) les ventes ambulantes organisées dans le cadre de manifestations sans caractère commercial à but exclusivement philanthropique, aux conditions fixées par le Ministre des Classes moyennes;
- 4) les ventes ambulantes des valeurs mobilières et le démarchage sur valeurs mobilières et sur marchandises et denrées dans les conditions visées par l'arrêté royal n° 71 du 30 novembre 1939;
- 5) moyennant l'accord du bourgmestre, les activités ambulantes exercées à l'occasion et dans le cadre des foires commerciales, des salons et des manifestations analogues ainsi que les activités ambulantes exercées lors de manifestations occasionnelles dont le but est de stimuler le commerce local;
- 6) les ventes par correspondance;
- 7) les ventes effectuées par distributeurs automatiques;
- 8) la vente à la tâche sur l'étal, c'est-à-dire la vente par un commerçant sur un emplacement situé dans les locaux d'un autre commerçant pendant les heures normales d'ouverture des locaux.

Art. 9

§ 1^{er}. Outre les officiers de la police judiciaire, les agents judiciaires près les parquets, les gendarmes, les agents de la police communale, les inspecteurs et contrôleurs des denrées alimentaires ainsi que les agents désignés par le Roi, sont qualifiés à l'effet de rechercher et de constater les infractions aux dispositions de la présente loi et des arrêtés pris en vertu de celle-ci.

Ils ont libre accès aux marchés et aux lieux accessibles au public et peuvent visiter les véhicules transportant les marchandises.

Les officiers et agents susvisés ont le droit de se faire indiquer la provenance des marchandises et de se faire fournir tous renseignements ou communiquer tous les documents et matériaux nécessaires à l'accomplissement de leur mission.

En cas d'infraction, ils dressent procès-verbal qui fait foi jusqu'à preuve du contraire et dont copie est adressée au contrevenant endéans les cinq jours.

§ 2. Le ministère public, sur le vu des procès-verbaux dressés en exécution du § 1^{er}, peut ordonner la saisie des produits faisant l'objet de l'infraction et du matériel qui a servi à la commettre.

Les agents commissionnés, lorsqu'ils constatent qu'une activité ambulante est exercée sans autorisation, peuvent procéder à titre conservatoire, à la saisie des choses faisant l'objet de l'infraction ou qui ont servi à la commettre.

La personne entre les mains de laquelle ces choses sont saisies, peut être constituée gardien judiciaire. La saisie est

rechtelijk bewaarder. Het beslag wordt door het vonnis waarbij aan de vervolgingen een einde wordt gemaakt, van rechtswege opgeheven wanneer dit in kracht van gewijsde is gegaan, of wanneer aan de zaak geen verder gevolg wordt gegeven.

Het openbaar ministerie kan opheffing van het beslag verlenen indien de overtreder ervan afziet de produkten te verkopen of het materieel te gebruiken onder de voorwaarden die aanleiding hebben gegeven tot de vervolgingen; dit afzien impliceert geen erkenning van de gegrondheid van deze vervolgingen.

Art. 10

Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie jaar en met geldboete van 26 tot 1 000 F of met één van die straffen alleen worden gestraft :

- 1) zij die een ambulante activiteit uitoefenen zonder voorafgaande machtiging van de Minister van Middenstand;
- 2) zij die zich niet houden aan de voorwaarden waarvan het uitoefenen van ambulante activiteiten afhankelijk is gesteld of aan de in hun vergunning vermelde voorwaarden;
- 3) zij die een ambulante activiteit uitoefenen nadat de vergunning is ingetrokken;
- 4) zij die de in artikel 9 bedoelde officieren en agenten verhinderen hun opdracht te volbrengen;
- 5) zij die weigeren de herkomst van de goederen mede te delen en de inlichtingen te verstrekken of de documenten en materialen voor te leggen, bedoeld in artikel 9, of die met opzet onjuiste of onvolledige inlichtingen verstrekken of documenten overleggen;
- 6) zij die de bepalingen van de ter uitvoering van deze wet genomen besluiten overtreden.

Bij veroordeling wegens het uitoefenen zonder machtiging van een ambulante activiteit kan de rechtbank eveneens de bijzondere verbeurdverklaring uitspreken van de zaken die het voorwerp van het misdrijf uitmaken of die hebben gediend om het misdrijf te plegen.

Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 5, zijn van toepassing op die overtredingen.

Art. 11

In de mate en op de datum door de Koning bepaald worden opgeheven :

- 1) het koninklijk besluit n° 82 van 28 november 1939 houdende reglementering van de leurhandel, bekrachtigd door de wet van 16 juni 1947;
- 2) artikel 53 van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken.

Art. 12

De machtigingen tot het uitoefenen van de ambulante handel die thans aan natuurlijke en rechtspersonen zijn uitgereikt, blijven geldig voor de aangewezen goederen tot aan het verstrijken van de vergunning.

De werkgever, aangeduid in artikel 1, 5), van deze wet, die meer dan zes werknemers in dienst heeft op het ogenblik van het in voege treden van de wet, mag deze in dienst behouden. Hij zal in ieder geval dit recht niet kunnen inroepen indien hij van personeel verandert.

levée de plein droit par le jugement mettant fin aux poursuites, lorsque ce jugement est passé en force de chose jugée, ou par le classement sans suite.

Le Ministère public peut donner mainlevée de la saisie, si le contrevenant renonce à offrir les produits ou à utiliser le matériel dans les conditions ayant donné lieu aux poursuites; cette renonciation n'implique aucune reconnaissance du bien-fondé des poursuites.

Art. 10

Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois ans et d'une amende de 26 à 1 000 F ou d'une de ces peines seulement :

- 1) ceux qui exercent une activité ambulante sans avoir obtenu préalablement l'autorisation du Ministre des Classes moyennes;
- 2) ceux qui n'observent pas les conditions auxquelles est subordonné l'exercice des activités ambulantes et celles qui sont déterminées dans leur autorisation;
- 3) ceux qui exercent une activité ambulante après que l'autorisation leur ait été retirée;
- 4) ceux qui mettent obstacle à la mission des officiers et des agents visés à l'article 9;
- 5) ceux qui refusent d'indiquer la provenance des marchandises et de fournir les renseignements ou communiquer les documents et matériaux visés à l'article 9, ou qui, volontairement, fournissent des renseignements ou communiquer des documents inexacts ou incomplets;
- 6) ceux qui contreviennent aux dispositions des arrêtés pris en exécution de la présente loi.

En cas de condamnation consécutive à une activité ambulante pratiquée sans autorisation, le tribunal peut également prononcer la confiscation spéciale des choses formant l'objet de l'infraction ou qui ont servi à la commettre.

Toutes les dispositions du livre I du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables à ces infractions.

Art. 11

Dans la mesure et à l'époque déterminées par le Roi, sont abrogés :

- 1) l'arrêté royal n° 82 du 28 novembre 1939 réglementant le commerce ambulant confirmé par la loi du 16 juin 1947;
- 2) l'article 53 de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce.

Art. 12

Les autorisations actuellement délivrées aux personnes physiques et morales d'exercer le commerce ambulant demeurent valables pour les marchandises désignées, jusqu'à leur date d'expiration.

L'employeur, visé à l'article 1^{er}, 5), qui a plus de six salariés à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, peut les garder à son service. Il ne pourra toutefois invoquer ce droit s'il change de personnel.

De echtgenoten, bloed- of aanverwanten in de eerste of in de tweede graad van houders van een machtiging voor eigen rekening zullen, indien zij cessionaris van de onderneming zijn, de activiteit waarvoor de machtiging werd afgegeven, verder kunnen uitoefenen voor zover deze activiteit niet langer dan twee jaar werd onderbroken en de betrokkenen voldoen aan de voorwaarden bepaald door of krachtens de wet.

De machtiging wordt voor één en dezelfde onderneming slechts verleend aan één enkele persoon.

Art. 13

De Koning bepaalt op welke datum de bepalingen van deze wet van kracht worden.

Art. 14

§ 1. Bij een in Ministerraad overlegd besluit en genomen op advies van de Hoge Raad voor Middenstand, kan de Koning, de bureaus van de Kamers voor Ambachten en Neringen de bevoegdheden toevertrouwen die krachtens artikel 1 van deze wet aan de Minister van Middenstand worden toegekend, volgens de door Hem bepaalde modaliteiten. Hij kan tevens de termijn bepalen binnen dewelke het bevoegd bureau zijn beslissing moet betekenen.

§ 2. In het raam van de uitvoering van dit artikel, kan de Koning de Vestigingsraad bedoeld door de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachts-ondernemingen het recht geven volgens de modaliteiten voorzien door en krachtens deze wet, kennis te nemen :

1° van de aanvragen die hem kunnen toegestuurd worden in geval van niet-naleving van de termijn gesteld in uitvoering van § 1 om kennis te geven van deze beslissing;

2° van de beroepen ingesteld door de Minister van Middenstand of door de verzoeker tegen de bestuurlijke beslissingen genomen door de bureaus van de Kamers voor ambachten en neringen in uitvoering van § 1.

Les conjoints, parents ou alliés au premier ou au deuxième degré, des titulaires d'autorisations délivrées pour compte personnel, pourront, s'ils sont cessionnaires de l'entreprise, exercer l'activité pour laquelle l'autorisation avait été délivrée, pour autant que cette activité n'ait pas été interrompue pendant plus de deux ans et que les intéressés remplissent les conditions prévues par la loi ou en vertu de celle-ci.

L'autorisation n'est accordée qu'à une seule personne pour une même entreprise.

Art. 13

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des dispositions de la présente loi.

Art. 14

§ 1^{er}. Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et pris sur avis du Conseil supérieur des Classes moyennes, le Roi peut confier aux bureaux des Chambres des métiers et négoce les pouvoirs octroyés au Ministre des Classes moyennes, le Roi peut confier aux bureaux des Chambres des métiers et négoce les pouvoirs octroyés au Ministre des Classes moyennes à l'article 1^{er} de la présente loi selon les modalités qu'il détermine. Il peut notamment fixer le délai dans lequel le bureau compétent est tenu de notifier sa décision.

§ 2. Dans le cadre de l'exécution du présent article, le Roi peut confier au Conseil d'établissement visé par la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, le droit de connaître selon les modalités prévues par et en vertu de cette loi :

1° des demandes qui peuvent lui être adressées en cas de violation du délai prescrit en exécution du § 1^{er} pour la notification des décisions;

2° des recours introduits par le Ministre des Classes moyennes ou par le requérant contre les décisions administratives rendues par les bureaux des Chambres des métiers et négoce en exécution du § 1^{er}.

BIJLAGE I

Statistiek van de leurhandel
op 1 januari 1982 (1)

Tabel 1

Retrospectief overzicht

Jaar	Aantal leurhandelaars op 1 januari		
	Belgen	Vreemdelingen	Totaal
1952	49 096	1 881	50 977
1954	50 939	2 044	52 983
1956	50 253	2 178	52 431
1958	46 766	1 857	48 628
1960	46 510	2 128	48 638
1962	44 875	2 055	46 747
1964	40 077	1 803	41 880
1966	41 056	1 945	43 001
1968	36 394	2 096	38 490
1970	36 285	2 061	38 346
1972	38 947	1 952	40 899
1974	59 584	3 744	63 328
1976	49 003	3 052	52 055
1978	50 542	3 960	54 502
1980	47 963	4 070	52 033
1982	66 418	2 984	69 402

(1) De resultaten betreffende de toestand op 1 januari 1980 werden gepubliceerd in het maandschrift « Statistiek van Handel », n° 8, augustus 1980.

ANNEXE I

Statistique du commerce ambulant
au 1^{er} janvier 1982 (1)

Tableau 1

Aperçu rétrospectif

Année	Nombre de commerçants ambulants au 1 ^{er} janvier		
	Belges	Etrangers	Total
1952	49 096	1 881	50 977
1954	50 939	2 044	52 983
1956	50 253	2 178	52 431
1958	46 766	1 857	48 628
1960	46 510	2 128	48 638
1962	44 875	2 055	46 747
1964	40 077	1 803	41 880
1966	41 056	1 945	43 001
1968	36 394	2 096	38 490
1970	36 285	2 061	38 346
1972	38 947	1 952	40 899
1974	59 584	3 744	63 328
1976	49 003	3 052	52 055
1978	50 542	3 960	54 502
1980	47 963	4 070	52 033
1982	66 418	2 984	69 402

(1) Les résultats se rapportant à la situation au 1^{er} janvier 1980 ont été publiés dans la brochure « Statistiques du Commerce », n° 8, d'août 1980.

BIJLAGE I (vervolg)

ANNEXE I (suite)

Tabel 2

*Indeling van de leurhandelaars per provincie
en naar het geslacht*

Tableau 2

*Répartition des commerçants ambulants par province
et par sexe*

Verblijfplaats Lieu de résidence	Belgen (1) Belges (1)			Vreemdelingen Etrangers			Totaal (1) Total (1)		
	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Totaal Total	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Totaal Total	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Totaal Total
Antwerpen. — Anvers	5 509	7 356	12 865	237	69	306	5 746	7 425	13 171
Brabant. — Brabant	3 318	7 859	11 177	237	79	316	3 555	7 938	11 493
Henegouwen. — Hainaut	2 221	6 529	8 750	557	196	753	2 778	6 725	9 503
Luik. — Liège	2 061	4 511	6 572	399	147	546	2 460	4 658	7 118
Limburg. — Limbourg	2 264	3 092	5 356	141	55	196	2 405	3 147	5 552
Luxemburg. — Luxembourg	305	891	1 196	15	11	26	320	902	1 222
Namen. — Namur	636	1 775	2 411	38	21	59	674	1 796	2 470
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	3 865	6 210	10 075	77	19	96	3 942	6 229	10 171
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	3 271	4 673	7 944	32	11	43	3 303	4 684	7 987
Buitenland. — Pays étrangers	47	25	72	554	89	643	601	114	715
Totaal. — Total	23 497	42 921	66 418	2 287	697	2 984	25 784	43 618	69 402

Tabel 3

*Indeling van de leurhandelaars naar leeftijd
en geslacht*

Tableau 3

*Répartition des commerçants ambulants par groupes d'âge
et par sexe*

Leeftijdsklassen Groupes d'âge	Belgen (1) Belges (1)			Vreemdelingen Etrangers			Totaal (1) Total (1)		
	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Totaal Total	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Totaal Total	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Totaal Total
16 tot — 21 jaar. — de 16 — à 21 ans	1 039	4 564	5 603	126	56	182	1 165	4 620	5 785
21 tot — 40 jaar. — de 21 — à 40 ans	11 859	23 898	35 757	1 265	398	1 663	13 124	24 296	37 420
40 tot — 50 jaar. — de 40 — à 50 ans	4 474	7 280	11 754	500	141	641	4 974	7 421	12 395
50 tot — 60 jaar. — de 50 — à 60 ans	3 668	5 002	8 670	258	71	329	3 926	5 073	8 999
60 jaar en meer. — 60 ans et plus	2 076	2 177	4 253	137	31	168	2 213	2 208	4 421
Firma's. — Firmes	—	—	381	—	—	1	—	—	382
Totaal. — Total	23 116	42 921	66 418	2 286	697	2 984	25 402	43 618	69 402

(1) Inbegrepen 381 Belgische firma's.

(1) Y compris 381 firmes belges.

BIJLAGE I (vervolg)

ANNEXE I (suite)

Tabel 4

Tableau 4

*Indeling van de leurhandelaars naar burgerlijke staat
en geslacht*

*Répartition des commerçants ambulants par état civil
et par sexe*

Burgerlijke Staat Etat civil	Belgen Belges			Vreemdelingen Etrangers			Totaal Total		
	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Totaal Total	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Totaal Total	Mannen Hommes	Vrouwen Femmes	Totaal Total
Ongehuwd. — Célibataire	4 522	8 475	12 997	556	176	732	5 078	8 651	13 729
Gehuwd. — Marié	17 571	31 395	48 966	1 654	478	2 132	19 225	31 873	51 098
Weduwnaar en weduwe. — Veuf	237	1 312	1 549	9	14	23	246	1 326	1 572
Uit de echt gescheiden. — Divorcé	786	1 739	2 525	67	29	96	853	768	2 621
Firma's. — Firms	—	—	381	—	—	1	—	—	382
Onbekend. — Inconnu	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaal. — Total	23 116	42 921	66 418	2 286	697	2 984	25 402	43 618	69 402

Tabel 5

Tableau 5

*Indeling van de leurhandelaars naar burgerlijke staat
en maatschappelijke toestand*

*Répartition des commerçants ambulants suivant leur état civil
et leur situation sociale*

Burgerlijk Staat Etat civil	Maatschappelijke toestand. — Situation sociale					
	Mannen die werken voor Hommes travaillant pour compte		Vrouwen die werken voor Femmes travaillant pour compte		Totaal der leurhandelaars die werken voor Total des commerçants ambulants travaillant pour compte	
	persoonlijke rekening personnel	rekening van een patroon patronal	persoonlijke rekening personnel	rekening van een patroon patronal	persoonlijke rekening personnel	rekening van een patroon patronal
Ongehuwd. — Célibataire	1 605	3 473	482	8 169	2 087	11 642
Gehuwd. — Marié	12 648	6 577	3 927	27 946	16 575	34 523
Weduwnaar en weduwe. — Veuf	170	76	292	1 034	462	1 110
Uit de echt gescheiden. — Divorcé	560	293	349	1 419	909	1 712
Firma's. — Firms	382	—	—	—	382	—
Onbekend. — Inconnu	—	—	—	—	—	—
Totaal. — Total	15 365	10 419	5 050	38 568	20 415	48 987

BIJLAGE I (vervolg)

ANNEXE I (suite)

Tabel 6

Indeling van de leurhandelaars per arrondissement
en naar de aard van de handel

Tableau 6

Répartition des commerçants ambulants par arrondissement
et suivant la nature du commerce exercé

Verblijfplaats — Lieu de résidence	Belgen (1). — Belges (1)								Vreemdelingen. — Etrangers			
	Open- bare markt — Marché public	Open- bare weg — Voie publi- que	Van deur tot deur — De porte en porte	Open- bare markt en open- bare weg — Marché public et voie publi- que	Open- bare markt en van deur tot deur — Marché public et de porte en porte	Open- bare weg en van deur tot deur — Voie publi- que et de porte en porte	Open- bare markt en weg, en van deur tot deur — Marché public, voie publi- que, de porte en porte	Totaal — Total	Open- bare markt — Marché public	Open- bare weg — Voie publi- que	Van deur tot deur — De porte en porte	Open- bare markt en open- bare weg — Marché public et voie publi- que
Antwerpen. — Anvers	2 000	231	2 738	656	109	87	1 020	6 841	72	11	17	50
Mechelen. — Malines	761	200	708	331	50	49	410	2 509	9	2	2	6
Turnhout	695	85	1 112	399	70	33	1 121	3 515	18	3	3	12
Provincie Antwerpen. — Province d'Anvers	3 456	516	4 558	1 386	229	169	2 551	12 865	99	16	22	68
Brussel-Hoofdstad. — Bruxelles- Capitale	517	35	3 583	272	15	63	166	4 651	109	23	1	57
Halle-Vilvoorde. — Hal-Vilvorde ...	564	77	1 493	272	31	25	463	2 925	16	3	—	12
Leuven. — Louvain	506	125	1 255	213	30	34	295	2 458	1	1	—	3
Nijvel. — Nivelles	110	18	850	79	5	7	74	1 143	6	2	—	4
Provincie Brabant. — Province de Brabant	1 697	255	7 181	836	81	129	998	11 177	132	29	1	76
Aat. — Ath	74	7	285	52	5	4	99	526	2	2	1	4
Charleroi	429	65	2 030	357	23	21	365	3 290	77	19	7	88
Bergen. — Mons	179	11	1 162	107	21	10	164	1 654	24	3	1	58
Moeskroen. — Mouscron	55	13	285	20	32	4	39	448	1	1	3	1
Zinnik. — Soignies	94	16	691	76	5	3	94	979	21	5	—	40
Thuin	85	28	607	87	4	5	135	951	11	1	3	33
Doornik. — Tournai	112	11	609	48	25	6	91	902	4	2	1	12
Provincie Henegouwen. — Province de Hainaut	1 028	151	5 669	747	115	53	987	8 750	140	33	16	236
Hoei. — Huy	56	25	420	68	18	23	74	684	1	3	—	1
Luik. — Liège	475	68	2 645	354	68	80	509	4 199	88	24	32	102
Verviers	114	36	749	155	26	21	204	1 305	11	4	1	14
Borgworm. — Waremmé	28	15	220	38	7	11	65	384	6	1	—	3
Provincie Luik. — Province de Liège	673	144	4 034	615	119	135	852	6 572	106	32	33	120
Hasselt	415	52	1 214	216	101	103	743	2 844	13	—	6	11
Maaseik	74	34	653	98	28	26	199	1 112	15	3	6	10
Tongeren. — Tongres	194	28	558	101	41	35	443	1 400	17	3	4	5
Provincie Limburg. — Province de Limbourg	683	114	2 425	415	170	164	1 385	5 356	45	6	16	26
Aarlen. — Arlon	35	7	164	18	9	—	35	268	6	2	—	3
Bastenaken. — Bastogne	7	—	146	9	7	5	42	216	2	—	—	1
Marche-en-Famenne	21	8	166	20	12	2	23	252	—	—	—	—
Neufchâteau	6	4	203	18	4	1	54	290	1	—	—	1
Virton	5	2	99	11	6	4	43	170	1	—	1	—
Provincie Luxemburg. — Province de Luxembourg	74	21	778	76	38	12	197	1 196	10	2	1	5
Dinant	18	12	326	47	12	9	88	512	2	1	—	2
Namen. — Namur	114	46	895	184	19	22	216	1 496	7	5	—	19
Philippeville	24	8	272	42	13	7	37	403	—	—	—	3
Provincie Namen. — Province de Namur	156	66	1 493	273	44	38	341	2 411	9	6	—	24

(1) Inbegrepen 381 Belgische firma's.

(1) Y compris 381 firmes belges.

BIJLAGE I (vervolg)

ANNEXE I (suite)

Tabel 6 (vervolg)

Tableau 6 (suite)

Verblijfplaats — Lieu de résidence	Belgen (1). — Belges (1)								Vreemdelingen. — Etrangers			
	Open- bare markt — Marché public	Open- bare weg — Voie publi- que	Van deur tot deur — De porte en porte	Open- bare markt en open- bare weg — Marché public et voie publi- que	Open- bare markt en van deur tot deur — Marché public et de porte en porte	Open- bare weg en van deur tot deur — Voie publi- que et de porte en porte	Open- bare markt en weg, en van deur tot deur — Marché public, voie publi- que, de porte en porte	Totaal — Total	Open- bare markt — Marché public	Open- bare weg — Voie publi- que	Van deur tot deur — De porte en porte	Open- bare markt en open- bare weg — Marché public et voie publi- que
Aalst. — Alost	710	37	947	240	40	30	519	2 523	3	—	—	—
Dendermonde. — Termonde	441	45	534	214	44	38	303	1 619	1	—	—	—
Eeklo	44	6	329	36	9	20	113	557	2	—	2	2
Gent. — Gand	412	85	1 597	235	73	74	448	2 924	8	5	2	6
Oudenaarde. — Audenarde	163	19	367	71	30	12	125	787	1	—	—	—
Sint-Niklaas. — Saint-Nicolas	439	60	580	157	30	51	348	1 665	15	1	5	3
<i>Provincie Oost-Vlaanderen. — Pro- vince de Flandre orientale</i>	2 209	252	4 354	953	226	225	1 856	10 075	30	6	9	11
Brugge. — Bruges	253	60	900	117	21	51	295	1 697	4	—	2	3
Diksmuide. — Dixmude	77	—	174	18	24	30	85	408	—	—	—	—
Ieper. — Ypres	71	4	273	51	11	23	101	534	1	1	—	2
Kortrijk. — Courtrai	370	68	698	195	67	54	340	1 792	4	—	—	4
Oostende. — Ostende	131	85	584	122	7	42	471	1 442	3	1	—	4
Roeselare. — Roulers	203	13	600	90	76	21	203	1 206	—	—	—	2
Tielt	66	3	214	42	26	11	163	525	—	—	—	1
Veurne. — Furnes	57	9	183	16	14	4	57	340	2	—	—	—
<i>Provincie West-Vlaanderen. — Pro- vince de Flandre occidentale</i>	1 228	242	3 626	651	246	236	1 715	7 944	14	2	2	16
Buitenland. — Pays étrangers	14	—	13	6	7	2	30	72	95	8	263	51
Totaal. — Total	11 218	1 761	34 131	5 958	1 275	1 163	10 912	66 418	680	140	363	633

(1) Inbegrepen 381 Belgische firma's.

(1) Y compris 381 firmes belges.

BIJLAGE I (vervolg)

Tabel 6 (vervolg)

ANNEXE I (suite)

Tableau 6 (suite)

Verblijfplaats — Lieu de résidence	Vreemdelingen. — Etrangers				Belgen en vreemdelingen (1) — Belges et étrangers (1)							
	Open- bare markt en van deur tot deur — Marché public et de porte en porte	Open- bare weg en van deur tot deur — Voie publi- que et de porte en porte	Open- bare markt en weg, en van deur tot deur — Marché public, voie publi- que, de porte en porte	Totaal — Total	Open- bare markt — Marché public	Open- bare weg — Voie publi- que	Van deur tot deur — De porte en porte	Open- bare markt en open- bare weg — Marché public et voie publi- que	Open- bare markt en van deur tot deur — Marché public et de porte en porte	Open- bare weg en van deur tot deur — Voie publi- que et de porte en porte	Open- bare markt en weg en van deur tot deur — Marché public, voie publi- que et de porte en porte	Totaal — Total
Antwerpen. — Anvers	4	2	48	204	2 072	242	2 755	706	113	89	1 068	7 045
Mechelen. — Malines	—	2	6	27	770	202	710	337	50	51	416	2 536
Turnhout	2	2	35	75	713	88	1 115	411	72	35	1 156	3 590
<i>Provincie Antwerpen. — Province d'Anvers</i>	<i>6</i>	<i>6</i>	<i>89</i>	<i>306</i>	<i>3 555</i>	<i>532</i>	<i>4 580</i>	<i>1 454</i>	<i>235</i>	<i>175</i>	<i>2 640</i>	<i>13 171</i>
Brussel-Hoofdstad. — Bruxelles- Capitale	2	1	44	237	626	58	3 584	329	17	64	210	4 888
Halle-Vilvoorde. — Hal-Vilvoorde ...	2	1	6	40	580	80	1 493	284	33	26	469	2 965
Leuven. — Louvain	2	3	4	14	507	126	1 255	216	32	37	299	2 472
Nijvel. — Nivelles	—	—	13	25	116	20	850	83	5	7	87	1 168
<i>Provincie Brabant. — Province de Brabant</i>	<i>6</i>	<i>5</i>	<i>67</i>	<i>316</i>	<i>1 829</i>	<i>284</i>	<i>7 182</i>	<i>912</i>	<i>87</i>	<i>134</i>	<i>1 065</i>	<i>11 493</i>
Aat. — Ath	1	—	7	17	76	9	286	56	6	4	106	543
Charleroi	9	2	117	319	506	84	2 037	445	32	23	482	3 609
Bergen. — Mons	6	—	60	152	203	14	1 163	165	27	10	224	1 806
Moeskroen. — Mouscron	3	1	9	19	56	14	288	21	35	5	48	467
Zinnik. — Soignies	7	2	75	150	115	21	691	116	12	5	169	1 129
Thuin	—	1	21	71	96	29	610	120	5	6	156	1 022
Doornik. — Tournai	—	—	6	25	116	13	610	60	25	6	97	927
<i>Provincie Henegouwen. — Province de Hainaut</i>	<i>27</i>	<i>6</i>	<i>295</i>	<i>753</i>	<i>1 168</i>	<i>184</i>	<i>5 685</i>	<i>983</i>	<i>142</i>	<i>59</i>	<i>1 282</i>	<i>9 503</i>
Hoei. — Huy	—	1	3	9	57	28	420	69	18	24	77	693
Luik. — Liège	24	8	195	473	563	92	2 677	456	92	88	704	4 672
Verviers	2	1	13	46	125	40	750	169	28	22	217	1 351
Borgworm. — Waremmé	1	—	7	18	34	16	220	41	8	11	72	402
<i>Provincie Luik. — Province de Liège</i>	<i>27</i>	<i>10</i>	<i>218</i>	<i>546</i>	<i>779</i>	<i>176</i>	<i>4 067</i>	<i>735</i>	<i>146</i>	<i>145</i>	<i>1 070</i>	<i>7 118</i>
Hasselt	8	4	49	91	428	52	1 220	227	109	107	792	2 935
Maaseik	1	—	19	54	89	37	659	108	29	26	218	1 166
Tongeren. — Tongres	4	6	12	51	211	31	562	106	45	41	455	1 451
<i>Provincie Limburg. — Province de Limbourg</i>	<i>13</i>	<i>10</i>	<i>80</i>	<i>196</i>	<i>728</i>	<i>120</i>	<i>2 441</i>	<i>441</i>	<i>183</i>	<i>174</i>	<i>1 465</i>	<i>5 552</i>
Aarlen. — Arlon	1	—	1	13	41	9	164	21	10	—	36	281
Bastenaken. — Bastogne	—	—	—	3	9	—	146	10	7	5	42	219
Marche-en-Famenne	—	—	1	1	21	8	166	20	12	2	24	253
Neufchâteau	—	—	4	6	7	4	203	19	4	1	58	296
Virton	—	—	1	3	6	2	100	11	6	4	44	173
<i>Provincie Luxemburg. — Province de Luxembourg</i>	<i>1</i>	<i>—</i>	<i>7</i>	<i>26</i>	<i>84</i>	<i>23</i>	<i>779</i>	<i>81</i>	<i>39</i>	<i>12</i>	<i>204</i>	<i>1 222</i>
Dinant	1	—	6	12	20	13	326	49	13	9	94	524
Namen. — Namur	2	—	7	40	121	51	895	203	21	22	223	1 536
Philippeville	2	—	2	7	24	8	272	45	15	7	39	410
<i>Provincie Namen. — Province de Namur</i>	<i>5</i>	<i>—</i>	<i>15</i>	<i>59</i>	<i>165</i>	<i>72</i>	<i>1 493</i>	<i>297</i>	<i>49</i>	<i>38</i>	<i>356</i>	<i>2 470</i>

(1) Inbegrepen 381 Belgische firma's.

(1) Y compris 381 firmes belges.

BIJLAGE I (vervolg)

ANNEXE I (suite)

Tabel 6 (vervolg)

Tableau 6 (suite)

Verblijfplaats — Lieu de résidence	Vreemdelingen (vervolg) — Etrangers (suite)				Belgen en vreemdelingen (vervolg) (1) — Belges et étrangers (suite) (1)							
	Open- bare markt en van deur tot deur — Marché public et de porte en porte	Open- bare weg en van deur tot deur — Voie publi- que et de porte en porte	Open- bare markt en weg en van deur tot deur — Marché public, voie publi- que et de porte en porte	Totaal — Total	Open- bare markt — Marché public	Open- bare weg — Voie publi- que	Van deur tot deur — De porte en porte	Open- bare markt en open- bare weg — Marché public et voie publi- que	Open- bare markt en van deur tot deur — Marché public et de porte en porte	Open- bare weg en van deur tot deur — Voie publi- que et de porte en porte	Open- bare markt en weg, en van deur tot deur — Marché public, voie publi- que et de porte en porte	Totaal — Total
Aalst. — Alost	1	1	—	5	713	37	947	240	41	31	519	2 528
Dendermonde. — Termonde	—	—	—	1	442	45	534	214	44	38	303	1 620
Eeklo	—	—	5	11	46	6	331	38	9	20	118	568
Gent. — Gand	3	—	13	37	420	90	1 599	241	76	74	461	2 961
Oudenaarde. — Audenarde	—	1	1	3	164	19	367	71	30	13	126	790
Sint-Niklaas. — Saint-Nicolas	2	3	10	39	454	61	585	160	32	54	358	1 704
<i>Provincie Oost-Vlaanderen. — Pro- vince de Flandre orientale</i>	6	5	29	96	2 239	258	4 363	964	232	230	1 885	10 171
Brugge. — Bruges	—	—	—	9	257	60	902	120	21	51	295	1 706
Diksmuide. — Dixmude	—	—	—	—	77	—	174	18	24	30	85	408
Ieper. — Ypres	—	—	—	4	72	5	273	53	11	23	101	538
Kortrijk. — Courtrai	—	—	2	10	374	68	698	199	67	54	342	1 802
Oostende. — Ostende	—	—	5	13	134	86	584	126	7	42	476	1 455
Roeselare. — Roulers	—	—	—	2	203	13	600	92	76	21	203	1 208
Tielt	—	—	—	1	66	3	214	43	26	11	163	526
Veurne. — Furnes	—	1	1	4	59	9	183	16	14	5	58	344
<i>Provincie West-Vlaanderen. — Pro- vince Flandre occidentale</i>	—	1	8	43	1 242	244	3 628	667	246	237	1 723	7 987
Buitenland. — Pays étrangers	14	74	138	643	109	8	276	57	21	76	168	715
Totaal. — Total	105	117	946	2 984	11 898	1 901	34 494	6 591	1 380	1 280	11 858	69 402

(1) Inbegrepen 381 Belgische firma's.

(1) Y compris 381 firmes belges.

BIJLAGE I (vervolg)

Tabel 7

*Indeling van de vreemde leurbandelaars
naar hun nationaliteit*

Nationaliteit	Mannen	Vrouwen	Totaal
Europa :			
Duitse	49	19	68
Engelse	16	4	20
Oostenrijkse	1	—	1
Bulgaarse	—	—	—
Ierse	1	—	1
Deense	—	—	—
Spaanse	36	19	55
Franse	199	117	316
Griekse	36	21	57
Hongaarse	1	—	1
Italiaanse	875	304	1 179
Lithause	—	—	—
Letlandse	—	—	—
Luxemburgse	9	2	11
Nederlandse	812	170	982
Poolse	9	1	10
Portugese	1	3	4
Roemeense	—	—	—
Russische	1	—	1
Zwitserse	3	—	3
Tsjechoslovaakse	3	—	3
Turkse	43	6	49
Tsjechoslovaakse	4	—	4
Andere	—	2	2
Totaal voor Europa	2 099	668	2 767
Afrika :			
Zairese	4	—	4
Andere	146	22	168
Totaal voor Afrika	150	22	172
Amerika :			
Amerikaanse	2	—	2
Argentijnse	—	—	—
Braziliaanse	—	—	—
Canadese	3	—	3
Totaal voor Amerika	5	—	5
Azië :			
Arabische	1	1	2
Chinese	—	—	—
Libanese	—	—	—
Syrische	—	—	—
Andere	5	1	6
Totaal voor Azië	6	2	8
Oceanië :			
Australië	1	—	1
Indonesië	—	—	—
Andere	—	—	—
Totaal voor Oceanië	1	—	1
Vluchtelingen U. N. O.	21	4	25
Vaderlandslozen	4	1	5
Algemeen totaal	2 286	697	2 983

ANNEXE I (suite)

Tableau 7

*Répartition des commerçants ambulants étrangers
suivant la nationalité*

Nationalité	Hommes	Femmes	Total
Europe :			
Allemande	49	19	68
Anglaise	16	4	20
Autrichienne	1	—	1
Bulgare	—	—	—
Irlandaise	1	—	1
Danoise	—	—	—
Espagnole	36	19	55
Française	199	117	316
Grecque	36	21	57
Hongroise	1	—	1
Italienne	875	304	1 179
Lithuanienne	—	—	—
Lettonienne	—	—	—
Luxembourgeoise	9	2	11
Néerlandaise	812	170	982
Polonaise	9	1	10
Portugaise	1	3	4
Roumaine	—	—	—
Soviétique	1	—	1
Suisse	3	—	3
Tchécoslovaque	3	—	3
Turque	43	6	49
Yougoslave	4	—	4
Autres	—	2	2
Total de l'Europe	2 099	668	2 767
Afrique :			
Zaire	4	—	4
Autres	146	22	168
Total de l'Afrique	150	22	172
Amérique :			
Américaine	2	—	2
Argentine	—	—	—
Bésilienne	—	—	—
Canadienne	3	—	3
Total de l'Amérique	5	—	5
Asie :			
Arabe	1	1	2
Chinoise	—	—	—
Libanaise	—	—	—
Syrienne	—	—	—
Autres	5	1	6
Total de l'Asie	6	2	8
Océanie :			
Australienne	1	—	1
Indonésienne	—	—	—
Autres	—	—	—
Total de l'Océanie	1	—	1
Réfugiés O.N.U.	21	4	25
Apatriés	4	1	5
Total général	2 286	697	2 983

BIJLAGE I (vervolg)

Tabel 8

*Indeling naar de aard der verkochte waren
en naar de aard van de leurhandel*

ANNEXE I (suite)

Tableau 8

*Répartition des activités suivant les marchandises
et la nature du commerce exercé par les commerçants*

Verkochte waren. — Marchandises vendues	Belgen. — Belges							Totaal — Total
	Openbare markt — Marché public	Openbare weg — Voie publique	Van deur tot deur — De porte en porte	Openbare markt en openbare weg — Marché public et voie publique	Openbare markt en van deur tot deur — Marché public et de porte en porte	Openbare weg en van deur tot deur — Voie publique et de porte en porte	Openbare markt en van deur tot deur — Marché public, voie publique et de porte en porte	
1. Zaden, granen, planten, bloemen. — Graines, semences, plantes, fleurs	1 242	118	103	1 299	239	175	3 636	6 812
2. Groenten en fruit. — Légumes et fruits	1 570	225	264	1 507	370	448	5 649	10 035
3. Vlees. — Viande	830	878	23	2 142	84	45	868	4 870
4. Vis en produkten van de visvangst. — Poissons et produits de la pêche	400	783	107	1 758	135	294	3 063	6 540
5. Gevogelte en wild. — Volaille et gibier	384	167	57	508	149	65	983	2 313
6. Zuivelprodukten, eieren, margarine. — Produits de laiterie, œufs, margarine	863	700	187	1 475	217	229	1 752	5 423
7. Consumptie-ijs. — Glace de consommation	123	456	86	900	44	241	1 687	3 537
8. Friten, smoutbollen, wafelen. — Pommes de terre frites, beignets, gaufres	278	1 058	1	2 001	51	32	1 019	4 440
9. Suikergoed, biscuits, chocolade, gebak, brood. — Confiserie, biscuiterie, chocolaterie, pâtisserie, pain	1 963	391	4	2 447	172	44	1 707	6 728
10. Koloniale waren, specerijen. — Denrées coloniales, épiceries	1 065	520	194	1 253	258	276	2 816	6 382
11. Dranken. — Boissons	338	635	75	1 605	66	102	1 153	3 974
12. Confectie-artikelen. — Articles d'habillement confectionnés	4 048	1	324	344	253	62	586	5 654
13. Textielprodukten (andere dan confectie-artikelen, hoofddeksels inbegrepen). — Produits textiles (autres que les articles d'habillement confectionnés)	4 345	1	381	523	296	92	910	6 548
14. Mercerie. — Mercerie	3 956	18	324	336	260	57	790	5 741
15. Rookartikelen. — Articles pour fumeurs	293	43	3	189	22	1	199	750
16. Haarkappers-artikelen. — Articles de coiffeurs	498	10	257	231	141	88	995	2 220
17. Mandenwerk, borstels en touwen. — Vannerie, broches et cordes	336	1	211	184	117	148	678	1 675
18. Huishoudgereedschap. — Ustensiles de ménage	1 038	14	292	654	352	156	1 712	4 218
19. Onderhouds- en reinigingsprodukten. — Produits d'entretien et de nettoyage	890	14	576	587	340	198	2 410	5 015
20. Speelgoed. — Jouets	1 105	70	5	932	138	23	1 134	3 407
21. Houtartikelen en meubilerij. — Articles de bois et articles d'ameublement	249	2	72	140	78	34	467	1 042
22. Papier- en kantoorartikelen, schoolvoorwerpen. — Articles de papeterie et de bureau, objets classiques	330	24	15	212	24	14	529	1 148
23. Godsdienstartikelen. — Articles religieux	111	35	7	89	8	4	98	352
24. Fotografie. — Photographie	185	43	37	182	24	24	343	848
25. Boeken en tijdschriften. — Livres et périodiques	275	22	63	203	69	21	422	1 075
26. Schoeisel (klompen inbegrepen). — Chaussures (y compris les sabots)	344	—	17	16	11	4	55	447
27. Marokijnwerk en lederartikelen (andere dan schoeisel). — Maroquinerie et articles en cuir (autres que les chaussures)	237	1	2	42	6	—	36	324
28. Elektrische huishoudapparaten (naaimachines inbegrepen). — Appareils ménagers électriques (y compris les machines à coudre)	138	—	3	81	71	2	235	530
29. Elektriciteitsartikelen, radio en onderdelen. — Articles d'électricité, radio et accessoires	437	2	2	318	64	2	398	1 223
30. Optische en brilartikelen. — Articles d'optique et de lunetterie	1	—	—	—	—	—	—	1
31. Urwerkartikelen. — Articles d'horlogerie	—	—	—	—	3	—	1	4
32. Namaakjuwelen. — Fausse bijouterie	1 071	1	—	598	73	1	671	2 415
33. Fietsen, moto's en onderdelen. — Vélos, motos et accessoires	141	12	2	97	14	1	100	367
34. Landbouwmachines. — Machines agricoles	90	3	7	93	21	5	152	371
35. Demonstreerders, standwerkers en verkoop van kleine voorwerpen. — Démonstrateurs et vente de menus objets à usage courant	446	—	—	439	35	—	347	1 267
36. Antiquiteiten, kunstvoorwerpen. — Antiquités et objets d'art	1 112	21	77	837	158	23	1 118	3 346
37. Voorwerpen beschadigd door het gebruik. — Objets détériorés par l'usage	1 007	5	1	396	39	3	153	1 604
38. Steenkool. — Charbons	—	—	10	2	—	4	6	22
39. Petroleum. — Pétrole	—	—	6	1	—	3	3	13
40. Soep. — Potage	37	48	14	138	12	34	343	626
41. Diepvriesprodukten. — Produits surgelés	16	23	68	37	35	100	551	830
42. Plastiek en mousseartikelen. — Plastique et mousse	526	2	28	367	56	20	670	1 669
43. Camping, caravane, sportartikelen. — Articles de camping, sport, caravane	99	7	3	91	3	—	108	312
44. Diversen, niet elders genoemd. — Articles non dénommés ailleurs	754	50	78	464	83	60	838	2 327
Totaal. — Total	33 217	6 404	3 986	25 718	4 591	3 136	41 391	118 443

BIJLAGE I (vervolg)

ANNEXE I (suite)

Tabel 8 (vervolg)

Tableau 8 (suite)

Verkochte waren. — Marchandises vendues	Vreemdelingen. — Etrangers							Totaal — Total
	Openbare markt — Marché public	Openbare weg — Voie publique	Van deur tot deur — De porte en porte	Openbare markt en openbare weg — Marché public et voie publique	Openbare markt en van deur tot deur — Marché public et de porte en porte	Openbare weg en van deur tot deur — Voie publique et de porte en porte	Openbare markt en weg en van deur tot deur — Marché public, voie publique et de porte en porte	
1. Zaden, granen, planten, bloemen. — Graines, semences, plantes, fleurs	67	13	18	137	24	1	220	480
2. Groenten en fruit. — Légumes et fruits	192	28	15	227	51	10	546	1 069
3. Vlees. — Viande	67	38	2	156	16	—	139	418
4. Vis en produkten van de visvangst. — Poissons et produits de la pêche	61	34	10	149	20	4	303	581
5. Gevogelte en wild. — Volaille et gibier	21	16	1	45	7	—	98	188
6. Zuivelprodukten, eieren, margarine. — Produits de laiterie, œufs, margarine	113	43	2	167	32	5	292	654
7. Consumptie-ijis. — Glace de consommation	6	66	5	148	—	10	171	406
8. Frieten, smoutbollen, wafelen. — Pommes de terre frites, beignets, gaufres	10	53	—	160	1	—	69	293
9. Suikergoed, biscuits, chocolade, gebak, brood. — Confiserie, biscuiterie, chocolaterie, pâtisserie, pain	109	24	—	176	17	—	191	517
10. Koloniale waren, specerijen. — Denrées coloniales, épiceries	148	41	11	201	36	7	401	845
11. Dranken. — Boissons	77	56	5	205	25	4	338	710
12. Confectie-artikelen. — Articles d'habillement confectionnés	53	1	2	7	3	2	21	89
13. Textielprodukten (andere dan confection-artikelen, hoofddeksels inbegrepen). — Produits textiles (autres que les articles d'habillement confectionnés)	63	2	4	12	4	5	35	125
14. Mercerie. — Mercerie	55	2	10	8	3	4	24	106
15. Rookartikelen. — Articles pour fumeurs	22	2	2	12	2	—	20	60
16. Haarkappers-artikelen. — Articles de coiffeurs	29	—	102	16	7	64	95	313
17. Mandenwerk, borstels en touwen. — Vannerie, brosses et cordes	11	3	64	7	5	6	40	136
18. Huishoudgereedschap. — Ustensiles de ménage	60	1	137	38	22	21	130	429
19. Onderhouds- en reinigingsprodukten. — Produits d'entretien et de nettoyage	34	1	211	36	12	74	237	605
20. Speelgoed. — Jouets	58	—	—	46	6	1	50	161
21. Houtartikelen en meubilering. — Articles de bois et articles d'ameublement	21	1	10	18	6	—	33	89
22. Papier- en kantoorartikelen, schoolvoorwerpen. — Articles de papeterie et de bureau, objets classiques	10	1	2	10	1	1	24	49
23. Godsdienstartikelen. — Articles religieux	2	—	4	—	—	—	—	6
24. Fotografie. — Photographie	5	3	6	16	—	2	25	57
25. Boeken en tijdschriften. — Livres et périodiques	9	1	5	16	7	1	19	58
26. Schoeisel (klompen inbegrepen). — Chaussures (y compris les sabots)	7	—	1	—	—	—	2	10
27. Marokijnwerk en lederartikelen (andere dan schoeisel). — Maroquinerie et articles en cuir (autres que les chaussures)	3	—	—	2	—	—	1	6
28. Elektrische huishoudapparaten (naaimachines inbegrepen). — Appareils ménagers électriques (y compris les machines à coudre)	16	—	8	7	7	—	20	58
29. Elektriciteitsartikelen, radio en onderdelen. — Articles d'électricité, radio et accessoires	38	1	1	35	7	—	41	123
30. Optische en brilartikelen. — Articles d'optique et de lunetterie	—	—	—	—	—	—	—	—
31. Uurwerkartikelen. — Articles d'horlogerie	—	—	—	—	—	—	—	—
32. Namaakjuwelen. — Pausse bijouterie	79	—	2	46	5	—	43	175
33. Fietsen, moto's en onderdelen. — Vélos, motos et accessoires	8	—	1	4	1	—	5	19
34. Landbouwmachines. — Machines agricoles	5	—	1	5	1	—	6	18
35. Demonstreerders, standwerkers en verkoop van kleine voorwerpen. — Démonstrateurs et vente de menus objets à usage courant	21	—	—	9	—	—	18	48
36. Antiquiteiten, kunstvoorwerpen. — Antiquités et objets d'art	95	3	16	93	22	1	82	312
37. Voorwerpen beschadigd door het gebruik. — Objets détériorés par l'usage	122	1	—	45	2	—	10	180
38. Steenkool. — Charbons	—	—	—	2	—	—	—	2
39. Petroleum. — Pétrole	—	—	—	—	1	—	7	8
40. Soep. — Potage	4	3	1	8	—	—	6	22
41. Diepvriesprodukten. — Produits surgelés	3	1	5	10	—	2	52	73
42. Plastiek en mousseartikelen. — Plastique et mousse	21	1	7	15	5	1	20	70
43. Camping-, caravanne-, sportartikelen. — Articles de camping, sport, caravane	4	—	—	9	1	—	3	17
44. Diversen, niet elders genoemd. — Articles non dénommés ailleurs	41	4	9	25	2	1	41	124
Totaal. — Total	1 770	444	700	2 329	361	227	3 878	9 709

BIJLAGE I (vervolg)

ANNEXE I (suite)

Tabel 8 (vervolg)

Tableau 8 (suite)

Belgen en vreemdelingen. — Belges et étrangers								
Verkochte waren. — Marchandises vendues	Openbare markt — Marché public	Openbare weg — Voie publique	Van deur tot deur — De porte en porte	Openbare markt en openbare weg — Marché public et voie publique	Openbare markt en van deur tot deur — Marché public et de porte en porte	Openbare weg en van deur tot deur — Voie publique et de porte en porte	Openbare markt en van deur tot deur — Marché public, voie publique et de porte en porte	Totaal — Total
1. Zaden, granen, planten, bloemen. — Graines, semences, plantes, fleurs	1 309	131	121	1 436	263	176	3 856	7 292
2. Groenten en fruit. — Légumes et fruits	1 762	253	279	1 734	421	458	6 195	11 102
3. Vlees. — Viande	897	916	25	2 298	100	45	1 007	5 288
4. Vis en produkten van de visvangst. — Poissons et produits de la pêche	461	817	117	1 907	155	298	3 366	7 121
5. Gevogelte en wild. — Volaille et gibier	405	183	58	553	156	65	1 081	2 501
6. Zuivelprodukten, eieren, margarine. — Produits de laiterie, œufs, margarine	976	743	189	1 642	249	234	2 044	6 077
7. Consumptie-ijs. — Glace de consommation	129	522	91	1 048	44	251	1 858	3 943
8. Frieten, smoutbollen, wafelen. — Pommes de terre frites, belgams, gaufres	288	1 111	1	2 161	52	32	1 088	4 733
9. Suikergoed, biscuits, chocolade, gebak, brood. — Confitserie, biscuiterie, chocolaterie, pâtisserie, pain	2 072	415	4	2 623	189	44	1 858	7 245
10. Koloniale waren, specerijen. — Denrées coloniales, épiceries	1 213	561	205	1 454	294	283	3 217	7 227
11. Dranken. — Boissons	415	691	80	1 810	91	106	1 491	4 684
12. Confectie-artikelen. — Articles d'habillement confectionnés	4 137	2	326	351	256	64	607	5 743
13. Textielprodukten (andere dan confection-artikelen, hoofddeksels inbegrepen). — Produits textiles (autres que les articles d'habillement confectionnés)	4 408	3	385	535	300	97	945	6 673
14. Mercerie. — Mercerie	4 011	20	334	344	263	61	814	5 847
15. Rookartikelen. — Articles pour fumeurs	315	45	5	201	24	1	219	810
16. Haarkappers-artikelen. — Articles de coiffeurs	527	10	359	247	148	152	1 090	2 533
17. Mandenwerk, borstels en touwen. — Vannerie, brosses et cordes	347	4	275	191	122	154	718	1 811
18. Huishoudgereedschap. — Ustensiles de ménage	1 098	15	449	692	374	177	1 842	4 647
19. Onderhouds- en reinigingsprodukten. — Produits d'entretien et de nettoyage	924	15	787	623	352	272	2 647	5 620
20. Speelgoed. — Jouets	1 163	70	5	978	144	24	1 184	3 568
21. Houtartikelen en meubilering. — Articles de bois et articles d'ameublement	270	3	82	158	84	34	500	1 131
22. Papier- en kantoorartikelen, schoolvoorwerpen. — Articles de papeterie et de bureau, objets classiques	340	25	17	222	25	15	553	1 197
23. Godsdiensartikelen. — Articles religieux	113	35	11	89	8	4	98	358
24. Fotografie. — Photographie	200	46	43	198	24	26	368	905
25. Boeken en tijdschriften. — Livres et périodiques	284	23	68	219	76	22	441	1 133
26. Schoeisel (klompen inbegrepen). — Chaussures (y compris les sabots)	351	—	19	16	11	4	57	457
27. Marokijnwerk en lederartikelen (andere dan schoeisel). — Maquinerie et articles en cuir (autres que les chaussures)	240	1	2	44	6	—	37	330
28. Elektrische huishoudapparaten (naaimachines inbegrepen). — Appareils ménagers électriques (y compris les machines à coudre)	154	—	11	88	78	2	255	588
29. Elektrische artikelen, radio en onderdelen. — Articles d'électricité, radio et accessoires	475	3	3	353	71	2	439	1 346
30. Optische en brillantartikelen. — Articles d'optique et de lunetterie	1	—	—	—	—	—	—	1
31. Uurwerkartikelen. — Articles d'horlogerie	—	—	—	—	3	—	1	4
32. Namaakjuwelen. — Fausse bijouterie	—	—	—	—	—	—	—	—
33. Pieten, moto's en onderdelen. — Vélos, motos et accessoires	1 150	1	2	644	78	1	714	2 590
34. Landbouwmachines. — Machines agricoles	149	12	3	101	15	1	105	386
35. Demonstreerders, standwerkers en verkoop van kleine voorwerpen. — Démonstrateurs et vente de menus objets à usage courant	95	3	9	98	22	5	158	389
36. Antiquiteiten, kunstvoorwerpen. — Antiquités et objets d'art	467	—	—	448	35	—	365	1 315
37. Voorwerpen beschadigd door het gebruik. — Objets détériorés par l'usage	1 207	24	93	930	180	24	1 200	3 658
38. Steenkool. — Charbons	1 129	6	1	441	41	3	163	1 784
39. Petroleum. — Pétrole	—	—	10	4	—	4	6	24
40. Soep. — Potage	41	51	15	146	1	3	10	21
41. Diepvriesprodukten. — Produits surgelés	19	24	73	47	12	34	349	648
42. Plastiek en mousseartikelen. — Plastique et mousse	547	3	35	382	61	102	603	903
43. Camping, caravanne, sportartikelen. — Articles de camping, sport, caravane	103	7	3	100	4	1	111	329
44. Diversen, niet elders genoemd. — Articles non dénommés ailleurs	795	54	87	490	85	61	879	2 451
Totaal. — Total	34 987	6 848	4 686	28 047	4 952	3 363	45 269	128 152